

TỜ LỜI JUẤT

Tờ lời Pơhiăp Hlâu

Söp-hră Tờ lời Juất jing hơdôm tờ lời Môseh pơtô pơtă kơ bing Israel amăng anih-lôn Môab, jing anih bing gơñu đờng glaỉ bời hơnăl-tuế kơ jơlan rơbat ataih amăng tởdron-tăc lai h anũn bời anih bing gơñu jế ỉ mữt mả anih-lôn Kanaan yơh.

Hơmăo đờđă tờ lời yom-pơphan arăng hơmăo ỉ h pioh lai h amăng hră anai tui anai:

1) Môseh pơhơdơr glaỉ hơdôm bruă prờng-prin amăng păpluh thũn hlâu adih. Nũ rơkăo bing ană-plei hơdơr glaỉ tờ lời Oỉ Adai hơmăo dui-ba bing gơñu amăng tởdron-tăc lai h anũn pơtrũt bing gờ tui-gũt tởng-ten hăng Oỉ Adai. 2) Môseh pơhơdơr glaỉ Pluh Mơta Tờ lời Juất lai h anũn pơhiăp kơđòm bời tờ lời kiăng-lăi amăng Tờ lời Juất Tal Sa, kiăng kơ iâu-mơthũr ană-plei jao pô kơ kơnởng bời hơjăn Khua Yang đờđ. Giởng anũn, ãu pơhơdơr glaỉ lu tờ lời phiăn phara-phara kiăng kơrăo bời kơ bing Israel dũr hơdip-hơdờng amăng anih-lôn Oỉ Adai bũn bời anũn. 3) Môseh pơhơdơr glaỉ boh yom tờ lời pơgop Oỉ Adai hăng bing gơñu lai h anũn pơtrũt bing ană-plei pơphrăo glaỉ nanao tờ lời pơgop gơñu hăng Oỉ Adai. 4) Yỗua yơh jing pô Oỉ Adai jao bời kiăng kơ jing pô ba akô tở-tui Môseh kơ bing ană-plei Oỉ Adai. Tởđơr kơ adoh bời kơ tờ lời tởng-ten Oỉ Adai lai h anũn pơhiăp pơhaih tờ lời bời-hiam bời bing kơnung-djuai Israel, Môseh đjai amăng anih-lôn Môab yơh, jing anih đờ gah ngỗ kơ krong Yurdan.

Akô-hrăm yom-phũn amăng söp-hră anai jing tờ lời Oỉ Adai hơmăo pơklaih lai h anũn bời-hiam lai h kơ bing ană-plei Nũ hơmăo ruăh-mả lai h, jing bing Nũ khăp. Tui anũn, bing ană-plei khỏm đjă hơdơr kơ tờ lời anũn yơh; bing gơñu khăp lai h anũn gũt-tui Oỉ Adai; tui anũn, bing gơñu dũr hơmăo tờ lời bời-hiam lai h anũn hơdip amăng anih-lôn anũn.

Jơlan-phũn kơ söp-hră anai jing amăng ỉrăn 6:4-6; Yang Yỗu ăt yua hơdôm jơlan-phũn anai mỗn lai h anũn Nũ pơanăn jing tờ lời pơđar yom-pơphan hloh kơ abih-bang tờ lời pơđar tui anai, “Khăp bẻ kơ Khua Yang Yahweh ih hăng abih pran-jua, hăng abih jua-bơngăt lai h anũn hăng abih tờ lời kơtang ih.”

Jar Atũt-Kơsem

Môseh pơhiăp pơtô blung-hlâu (1:1–4:49)

Môseh pơhiăp pơtô tal dua (5:1–26:19)

a. Pluh Mơta Tờ lời Juất (5:1–10:22)

b. Khul tờ lời juất, tờ lời phiăn lai h anũn tờ lời pơkơđiăng (11:1–26:19)

Hơđôm tơlơi kơcrâu bơi kiăng kơ mốt amăng anih-lôn Kanaan (27:1–28:68)
Pơphrâu glaĩ tơlơi pơgop (29:1–30:20)
Môseh pơhiấp hơnāl-tuế (31:1–33:29)
Tơlơi Môseh djai (34:1-12)

1

Tơlơi Pơđar Kiăng Đuăi Mỡng Cũ Hôrêb

¹Amăng sộp-hră anai jing khul tơlơi pơhiấp Môseh pơhiấp hăng abih-bang bing Israel amăng tởdron-hạg gah ngỗ kơ krong Yurdan, anũn jing amăng tring Arabah, jế bơi anih Sup, kơplăh-wăh plei-pơnăng Pharan gah anai hăng plei-pơnăng Tôphel, Laban, Hazerôt lai hơ anũn anih Dizahab gah adih. ²Tởdang gơñu đũa lai hờng cũ Hôrêb,^a gơñu rơbat kơnờng pluh-sa hơi truh pơ anih Khades-Barnea^b mỗng jơlan cũ-tởdư tring Seir.^c ³Samở amăng thũn tal pặpluh tởdơi kơ gơñu đũa mỗng cũ Hôrêb, cởdờng mỗng hơi tal sa blan tal pluh-sa, Môseh pơhai h kơ bing Israel abih-bang tơlơi Yahweh hơmào pơđar lai h kơ ñu kiăng kơ bing gờ ngă. ⁴Tơlơi anai jing tởdơi kơ Môseh blah đũ hĩ lai h Sihôn pơtao bing Amôr, jing pơ wai-lăng amăng plei-pơnăng Hesbôn lai h anũn đũ hĩ lai h Ôg pơtao lôn-čar Basan, jing pơ wai-lăng amăng plei-pơnăng Astarôt hăng Edrei.^d

⁵Gah ngỗ kơ Yurdan amăng guai čar Môab, bơi anih anai yơh Môseh cởdờng pơblang tơlơi juăt tui anai: ⁶Yahweh Oĩ Adai ta hơmào pơhiấp lai h hăng bing ta bơi cũ Hôrêb tui anai, “Bing gih hơmào đở sui lai h bơi jế cũ anai. ⁷Rơmet-set bẻ anih-jũh hăng kơsung mốt bẻ amăng anih tring cũ bing Amôr lai h anũn nao bẻ amăng anih tring abih-bang bing mơnui h rẹng-gah amăng tring Arabah, amăng khul cũ, bỗl-cũ^e gah yũ, amăng anih Negewơ kơtuai hạng-ia Rơsĩ Prۆng, truh pơ anih-lôn bing Kanaan lai h anũn truh pơ khul cũ Lebanôn, ataih truh pơ ia krong prۆng, jing krong Huphrat anũn. ⁸Anai-nê, Kào hơmào bơi lai h abih-bang anih-lôn anai kơ bing gih. Mốt bẻ hăng mả-tũ anih-lôn Kào hơmào đũa-bơi lai h kơ bing ơi-adon gih, jing kơ Abraham, Isak lai h anũn kơ Yakôb, lai h anũn kơ bing kơnung-djuai gơñu pơanặp mỗn.”

^a1:2 *Hôrêb* ăt jing cũ Sinai mỗn.

^b1:2 *Khades-Barnea* jing anih Oĩ Adai kiăng kơ bing Israel mốt nao amăng čar Kanaan, samở bing gơñu hơngah đũ kiăng mốt ôh.

^c1:2 *Tring Seir* ăt jing čar Edôm mỗn.

^d1:4 Tơlơi Yap 21:21-35.

^e1:7: Anai ăt jing “bul cũ” mỗn.

Tơlơi Ruăh Bing Khua Djă-Akô

(Tơlơi Tơbiă 18:13-27)

⁹Môseh pơhiăp đờng tui anai: Bơi mông anũn kâo lăi kơ bing ama gih, “Hơjăn kâo bu anăm git-gai bing gih ôh. ¹⁰Yahweh Oĩ Adai ta hơmâo pơlar bing ta lu jai, tui anũn hơi anai bing ta lu kar hăng khul pơtũ amăng adai. ¹¹Rơkâo kơ Yahweh, Oĩ Adai bing ơi-adon ta, pơlar lu jai bing ta truh kơ rơbâo wốt lu hloh lai h anũn bơni-hiam kơ bing ta kar hăng Nũ hơmâo buăn lai h! ¹²Samở hiũm kâo anăm glăm mả abih-bang tởhnăl-tơlơi kơtraỏ lai h anũn tởlơi brök-buăh gih kơ kâo pơ lể? ¹³Ruăh bẻ đờđă bing đăh-rơkơi rơgơi, thâo-hlul lai h anũn arăng pơpũ mỡng rĩm kơnung-djuai gih, tui anũn kâo ći pơjing gơnũ ngă khua kơ bing gih.”

¹⁴Bing gih lăi-glăi kơ kâo, “Hơget-tơlơi ih pơkỗ-pơjing jing hiam yơh.”

¹⁵Tui anũn, kâo iâu rai bing djă-akô bing kơnung-djuai gih, bing thâo-hlul lai h anũn bing mơnuh arăng pơpũ-pơyom; giông anũn jao-bơi gơnũ tởlơi đũi gah ngỗ kơ bing gih jing khua git-gai kơ tởpul rơbâo, kơ tởpul rơtuh, kơ tởpul rơma-pluh lai h anũn kơ tởpul pluh cồ. Kâo ăt jao bơi bing khua-moa kơ rĩm kơnung-djuai mỡn. ¹⁶Giông anũn, kâo jao-bơi kơ bing gơnũ phat-kơđi amăng mông anũn tui anai, “Hơmữ bẻ khul tởlơi pơrơjăh tởng-krah bing ayông adơi gih lai h anũn phat-kơđi djở-lăp, wốt-tơđah tởlơi pơrơjăh tởng-krah bing Israel bôđah tởng-krah sa cồ Israel hăng sa cồ tuai. ¹⁷Anăm pơrơđăh bẻ-glông amăng tởlơi phat-kơđi ôh; hơmữ bẻ abih-bang tởlơi anet bôđah prông kar-kaĩ. Anăm huĩ kơ hơi pơ ôh, yuakơ tởlơi phat-kơđi gih jing tởbiă rai mỡng Oĩ Adai yơh. Hơget bruă gleh-tơnap bing gih ba rai bẻ pơ kâo lai h anũn kâo ći hơmữ bruă anũn yơh.”

¹⁸Lai h anũn bởi mông anũn kâo ăt ruai kơ bing ama gih rĩm bruă gơnũ khỗm ngă mỡn.

Pơkiaỏ Nao Bing Kơnuă

(Tơlơi Yap 13:1-33)

¹⁹Môseh pơhiăp đờng tui anai: Giông anũn, kar hăng Yahweh pơđar lai h kơ bing gơmơi, bing gơmơi tởbiă nao mỡng ử Hơrêb pơ tring anih ử bing Amôr lai h anũn gih pơ ăt bu h mỡn abih-bang anih hông-hang huĩ-hiũt amăng tởdron-hạ anũn. Tởđang bing ta nao jẻ anih Khades-Barnea. ²⁰Giông anũn, kâo pơhiăp hăng bing ama gih, “Bing ta hơmâo rai truh lai h pơ anih tring ử bing Amôr, jing anih Yahweh Oĩ Adai ta ći bởi kơ ta. ²¹Anai-nê, Yahweh Oĩ Adai hơmâo bởi lai h kơ bing ta anih-lỏn anai. Đĩ nao hăng mả-tũ bẻ anih anai tui hăng Yahweh, jing Oĩ Adai bing ơi-adon ta, pơtă lai h kơ

bing gih. Anăm huĩ-hiut ôh; anăm pơtah-hotai ôh.”

²²Giống anũn, abih-bang bing gih rai pơ káo hăng lai, “Bơi bẽ bing kơnuã kiăng kơ nao kơsem-lăng anih-lõn anai kơ bing ta lai anũn ba glaĩ tơlơi pơtháo kơ jơlan bing ta ći nao hăng khul plei-pơnăng bing ta ći mốt nao anũn.”

²³Tơlơi pơmĩn anũn jing pơmơak kơ káo yơh; tui anũn káo ruáh-mả pluh-dua cồ amăng bing gih, sa cồ mớng rĩm kơnung-djuai. ²⁴Gơñu tơbiã nao hăng mốt amăng đơnung Eskhól hăng kơsem pơ anũn. ²⁵Gơñu mả ba rai pơ bing ta biã boh-čroh^f mớng anih anũn hăng lai-pơtháo tui anai, “Anih anai jing anih Yahweh Ởi Adai ta ći bơi kơ bing ta jing lõn hiam biã-mả yơh.”

Tơlơi Tơgũ-Pơkơđờng Glaĩ Hăng Yahweh

²⁶Môseh pơhiáp đờng tui anai: Samở bing ama gih Ɓu kiăng đĩ nao ôh; bing gơñu tơgũ-pơkơđờng glaĩ hăng tơlơi pơđar Yahweh Ởi Adai gih.^g ²⁷Bing gơñu brök-buáh amăng sang khãn gơñu tui anai, “Yahweh pơrơmut kơ bing ta; tui anũn Ñu ba bing ta tơbiã mớng Ɓar Êjip kiăng jao hĩ bing ta amăng tơngan bing Amôr kiăng pơđjai hĩ ta. ²⁸Lõn-Ɓar pả anai bing ta ći mốt nao lể? Bing ayõng adơi ta jing bing kơnuã anũn hơmáo ngả lai kơ bing ta rơngiã hĩ tơlơi khĩn. Gơñu lai, ‘Bing mơnuih anai kơtang hloh lai anũn glông hloh kơ bing ta; khul plei-pla gơñu jing prõng hăng hơmáo khul pơnăng plei anũn glông truh pơ adai. Bing gơmơi ất Ɓuh bing djuai Anak mớn pơ anũn jing bing mơnuih prõng glông biã-mả.’”

²⁹Giống anũn, káo lai kơ bing ama gih, “Anăm huĩ-brạl ôh; anăm huĩ kơ gơñu ôh. ³⁰Yahweh Ởi Adai ta yơh jing Pô nao hláo kơ gih, lai anũn ći pơblah bơi kơ bing gih, kar hăng bing gih Ɓuh Ñu hơmáo ngả bơi lai kơ bing gih amăng Ɓar Êjip, ³¹lai anũn amăng tơdron-hạ mớn. Pơ-anũn yơh bing gih Ɓuh Yahweh Ởi Adai ta grĩng-ba bing gih, hrup hăng sa cồ ama grĩng ba anả đah-rơkơi ñu, amăng abih jơlan gih nao tởl truh pơ anih anai.”^h

³²Kơđai glaĩ kơ tơlơi anũn, bing ama gih Ɓu đảo-kơnang kơ Yahweh Ởi Adai ta ôh, ³³jing Pô nao hláo kơ bing ta amăng jơlan-nao. Ñu đả amăng apui tơđang mlam lai anũn amăng kơthul tơđang hơi kiăng kơsem khul anih bơi kơ bing gih đả jữh, lai anũn kiăng kơcơrâu bơi jơlan rơbat kơ bing gih mớn.

Yahweh Pơkơhmal Bing Israel

^f1:25: Anai ất jing “boh-troh” mớn.

^g1:26 Tơlơi Juất 9:23; Hêbrơ 3:16.

^h1:31 Hêbrơ 3:18.

(Tơlơi Yap 14:20-45)

³⁴Tơdang Yahweh hơmữ tơlơi gơñu lai, Ñu hil hăng asăt tui anai:ⁱ ³⁵“Bũ hơmâu ôh sa cồ amăng tal-rơnũk sat-bai anai cỉ dũr mĩt pơ anih-lõn hiam Kâu hơmâu bũan-brơi lai h kơ bing ơi-adon gơñu, ³⁶rơngiao kơ Kaleb ană đah-rơkơi Yephunneh. Ñu cỉ bũh anih anũn, lai h anũn Kâu cỉ brơi kơ ñu lai h anũn kơ bing kơnung-djuai ñu anih-lõn pã ñu ep-kơsem lai h, yuakơ ñu đũa tui Kâu hăng abih pran-jua.”

³⁷Yuakơ bing ama gih yơh, Yahweh pơhiăp hil lai h kơ kâu jing khua djă-akõ gơñu tui anai, “Ih ăt bũ dũr mĩt mớh. ³⁸Samở pồ djru ih, Yỗsua ană đah-rơkơi Nun cỉ mĩt amăng anih anũn. Pơtrũt ñu bẻ, yuakơ ñu cỉ atăt-ba bing Israel mĩt amăng anih-lõn anai hăng tũ-mă. ³⁹Lai h anũn bing cồđai anet jing bing gih lai cỉ ngă hlũn-mớh, bing ană-bã gih jing bing aka thâu tơlơi hiam tơlơi sat ôh, gơñu yơh cỉ dũr mĩt amăng anih-lõn anai. ⁴⁰Samở bơ kơ bing gih, wĩr glaĩ bẻ hăng anăp nao pơ tởdron-hạ kơtuai jơlan nao pơ Rơsĩ Mriah.”

⁴¹Giõng anũn, bing ama gih lai-glaĩ, “Bing gơmơi hơmâu ngă soh lai h pơkơđờng glaĩ hăng Yahweh. Bing gơmơi cỉ đĩ nao hăng pơblah tui hăng Yahweh Ởi Adai ta pơđar lai h.” Tui anũn, rĩm cồ amăng gơñu djă gơnam-blah yuakơ gơñu pơmĩn amũn kiăng đĩ nao blah-mă tring anih cữ anũn.

⁴²Samở Yahweh pơhiăp hăng kâu, “Lai bẻ kơ gơñu tui anai: Anăm đĩ nao blah ôh, yuakơ Kâu bũ dỏ hrom hăng bing gih ôh. Bing rỏh-ayăt gih cỉ blah-juă hĩ gih yơh.”

⁴³Tui anũn, kâu ruai kơ bing gơñu, samở bing gơñu bũ kiăng hơmữ ôh. Bing gơñu tởgũ-pơkơđờng glaĩ hăng tơlơi Yahweh pơđar; bing gơñu pơgao biă-mă lai h anũn bing gơñu kơsung đĩ nao blah tring anih cữ bing Amôr anũn. ⁴⁴Bing Amôr jing bing hơđip amăng khul bõl-cữ anũn tởbiă pơkơđờng glaĩ hăng bing gơñu; bing rỏh-ayăt kiaõ mã gơñu hrup hăng khul hơni kiaõ đũc bing pơrũng hruh gơñu, lai h anũn pơrai hĩ bing gơñu mớng tring Seir hlõng truh pơ plei-pơnăng Hỏmah. ⁴⁵Bing gơñu wốt glaĩ hăng hia bơi anăp Yahweh, samở Ñu bũ pơmĩn-blõng kơ tơlơi gơñu cồk ôh; Ñu kõn pơđing tởngia hơmữ gơñu lời.

⁴⁶Tui anũn, bing ta dỏ pơ anih Khades amăng lu hơi, kar hăng bing ta thâu lai h.

2

Tơlơi Đũa-Hiu Amăng Tởdron-Har

¹Mỗseh pơhiăp đờng tui anai: Tởdơi kơ anũn bing ta wốt glaĩ hăng anăp nao pơ tởdron-hạ kơtuai jơlan nao pơ Rơsĩ Mriah tui hăng Yahweh hơmâu kơcờrâu brơi kơ

ⁱ1:34-35 Hẻbrơ 3:18.

kâu lai. Sui biä-mă bing ta đũa hyu jum-dar bõl-čũ tring Seir anũ.^j

²Giõng anũ, Yahweh põhiäp häng kâu, ³“Bing gih hõmâu đũa hyu jum-dar bõl-čũ anai sui lai, rã anai nao gah đũr bẽ. ⁴Põtã bẽ kơ bing mõnuih anai tui anai: Bing gih jẽ ĩi gãn guai-čar ayõng adõi gih bing kõnung-djuai Êsâu, jing bing hõdip amãng tring Seir. Gõñu ĩi huĩ kơ bing gih, samõ khõm rãng bẽ.^k ⁵Anãm ĩuih gõñu kiãng kơ põblah ôh, yuakơ Kâu ßu ĩi bõri kơ bing gih anih-lõn gõñu ôh wõt-tõdah kõnõng anih kiãng pioh tởkai gih đõč. Kâu hõmâu bõri lai kơ Êsâu anih tring ĩũ Seir anai jing anih čar gõñu põ. ⁶Bing gih khõm kla præk yõh kơ gõnam-bõng bing gih bõng lai anũ kơ ia bing gih mõñum amãng čar bing gõ.”

⁷Yahweh Oĩ Adai gih ĩi bõri-hiam kơ bing gih amãng abih-bang bruä gih mã. Nũ hõmâu wai-lãng lai bing gih tởdang bing gih đũa hyu amãng tởdron-hạ hong-hang anũ. Pãpluh thũn anai Yahweh hõmâu đõ hrõm häng bing gih, lai anũ bing gih ßu kõbah hõget-get ôh.

⁸Tui häng Oĩ Adai põtã, bing ta rõbat gãn hĩ tring Seir, jing anih bing ayõng adõi ta kõnung-djuai Êsâu hõdip. Bing ta đũa mõng jõlan rai mõng anih Êlat häng Êziõn Geber amãng tring Arabah, lai anũ rõbat nao kõtui jõlan amãng tởdron-hạ Mõab.

⁹Giõng anũ, Yahweh põhiäp häng kâu, “Anãm põruä bing Mõab bõdah põčuih häng gõñu kiãng kơ põblah ôh, yuakơ Kâu ßu ĩi bõri ôh anih-lõn gõñu kơ bing gih. Kâu hõmâu bõri lai anih Ar kơ kõnung-djuai Lot jing kõng-ngãn gõñu.”^l

¹⁰Hlâu kơ bing Mõab đõ amãng čar Mõab, hõmâu sa kõnung-djuai lu lai anũ kõtang, prõng glõng hrup häng bing djuai Anak mõn hõdip pơ anũ. ¹¹Hrup häng bing djuai Anak mõn, arãng yap gõñu jing kõnung-djuai mõnuih Repha, samõ bing Mõab iâu gõñu jing bing Êm. ¹²Bing djuai Hõri hõdip pơ tring Seir hlâu adih, samõ bing kõnung-djuai Êsâu puh-põđũa hĩ gõñu. Gõñu põrai hĩ bing Hõri lai anũ đõ amãng anih gõñu anai, kar häng bing Israel ngã lai amãng anih-lõn Yahweh bõri lai kơ gõñu jing hĩ kõng-ngãn gõñu.

¹³Mõseh põhiäp đõng tui anai: Giõng anũ, Yahweh lai, “Rã anai tởgũ bẽ lai anũ gãn bẽ đõnung Zered anai.” Tui anũ, bing ta rõbat gãn hĩ đõnung anai.

¹⁴Mõng hrõi bing ta đũa mõng anih Khades-Barnea tởl bing ta gãn hĩ đõnung Zered anai jing klãoplul-sapãn thũn. Truh mõng anũ, abih-bang bing nao põblah amãng rõnũk anũ hõmâu rõngiã hĩ abih lai mõng bing anã-plei tui häng Yahweh hõmâu

^j2:1 Tởlơi Yap 21:4.

^k2:4 Tởlơi Čõdõng-Phũn 36:8.

^l2:9 Tởlơi Čõdõng-Phũn 19:37.

asăt laih hăng gơñu.^m ¹⁵Yahweh ăt pơkơđờng glaỉ hăng gơñu tơl Ñu hơmâu pơrai hỉ laih abih-bang bing pơkơđờng anũn mớng bing ană-plei Israel.

¹⁶Tui anũn, tởdang bing tởhan pơblah hơnăl-tuế anũn amăng bing mớnuih tởgũ-pơkơđờng hơmâu đai hỉ abih laih, ¹⁷Yahweh pơhiăp hăng kâu, ¹⁸“Hrời anai bing gih ỉ găn jẻ plei-pơnăng Ar amăng guai-čar Môab. ¹⁹Tởdang bing gih mứt nao pơ anih-lỗn bing Ammôn, anăm pơruă gơñu bôdah pơčuih hăng gơñu nao kơ tởlơi blah ôh, yuakơ Kâu ừ ỉ bơi ôh kơ bing gih anih-lỗn lỏm kơ bing Ammôn. Kâu hơmâu bơi laih anih-lỗn anai jing kỏng-ngăn kơ bing kỏnung-djuai Lot.”ⁿ

²⁰Hlâu kơ bing Ammôn đở-hởdip pơ anih-lỗn anai, bing Repha đở pơ anai laih anũn arăng yap gơñu jing bing Repha, samở bing Ammôn iâu gơñu jing bing Zamzum.

²¹Gơñu jing bing djuai mớnuih lu laih anũn kỏtang, laih anũn pởng glông hrup hăng bing djuai Anak. Yahweh pơrai hỉ bing Repha laih anũn bing Ammôn puh-pơđuaỉ hỉ bing anũn laih anũn đở-hởdip amăng anih gơñu anai. ²²Yahweh hơmâu ngă laih kar hăng anũn mớh kơ bing kỏnung-djuai Êsâu tởdang Ñu pơrai hỉ bing Hôri mớng tring Seir. Gơñu puh-pơđuaỉ hỉ djuai Hôri anũn laih anũn hơmâu hởdip amăng anih-lỗn djuai Hôri hlỏng truh kơ rả anai. ²³Hlâu adih bing Awơ hởdip amăng khul plei-pla ataih jing amăng plei-pơnăng Gaza, samở bing Khaptôt tởbiă rai mớng anih Khaptôt pơrai hỉ gơñu laih anũn đở-hởdip amăng anih gơñu.

Tởlơi Dừi Hỉ Kơ Sihôn Pơtao plei-pơnăng Hesbôn

²⁴Yahweh pơtả kơ kâu đờng tui anai: Tởbiă nao bẻ laih anũn găn anih hơnoh-ia Arnôn. Anai-nê, Kâu hơmâu jao laih Sihôn mớnuih Amôr jing pơtao plei-pơnăng Hesbôn amăng tởngan gih wỏt-hăng lỏn-čar ñu mớh. Ớđờng mả-tử anih-lỗn ñu bẻ laih anũn pơblah hăng bing gơñu. ²⁵Bơi hrời anai Kâu ỉ bơi abih-bang lỏn-čar bởi lỏn-tởnah anai huỉ-bral hăng huỉ-hiủt kơ bing gih yơh. Gơñu ỉ hơmữ khul tởlơi rả ruai kơ bing gih laih anũn ỉ tởtử djhữ-djhữ hăng rũng-răng yuakơ bing gih yơh.”

Bing Israel Blah Dừi-Hỉ Kơ Pơtao Sihôn

(Tởlơi Yap 21:21-30)

²⁶Giỏng anũn, Ớđờng mớng tởdron-hạg Kedemôt yơh, Kâu mớit rai bing laỉ-pơthâu kơ Sihôn pơtao plei-pơnăng Hesbôn; gơñu yua tởlơi pơrỏnỏm kiăng pơhiăp hăng pơtao anai tui anai, ²⁷“Bơi bing gơmới rỏbat găn guai-čar ih bẻ. Bing gơmới ỉ nao bởi jẻlan phũn; bing gơmới ừ ỉ wir nao gah hơnuă bôdah gah ieo ôh. ²⁸Sỉ bẻ kơ bing

^m2:14 Tởlơi Yap 14:28-35.

ⁿ2:19 Tởlơi Ớđờng-Phũn 19:38.

gômơi gônám-bởng laiħ anũn ia mớnum laiħ anũn bing gômơi ći kla pơkă djở hăng nua prăk-amrăk gômơi yơh. Kớng bởi bing gômơi rơbat găn đơc, ²⁹hrup hăng bing kớnung-djuai Êsăo jing bing hớđip amăng tring Seir adih laiħ anũn hrup hăng bing Môab jing bing hớđip amăng plei-pơnăng Ar, hơmăo ngă laiħ kơ bing gômơi. Bởi bẻ bing gômơi rơbat găn hĩ anih-lỏn ih tởl bing gômơi găn hĩ krong Yurdan kiăng mựt amăng anih-lỏn Yahweh Ởi Adai gômơi hơmăo bởi laiħ kơ bing gômơi.” ³⁰Samở Sihôn pơtao plei-pơnăng Hesbôn hớngah hĩ hăng ừ bởi bing ta rơbat găn ôh, yuakơ Yahweh Ởi Adai ta hơmăo ngă kơ jua-bớngăt ñu kơpĩ laiħ anũn pran-jua ñu khăng. Tui anũn, Yahweh jao hĩ ñu amăng tợngan gih, kar hăng Ñu hơmăo ngă laiħ ră anai.

³¹Giống anũn, Yahweh pơhiăp hăng kăo, “Anai-nê, Kăo ớđờng jao hĩ laiħ Sihôn hăng lỏn-čer ñu kơ bing gih. Ră anai ớđờng nao blah-juă hăng tũ-mă lỏn ñu bẻ.”

³²Tởđang Sihôn laiħ anũn abih-bang ling-tợhan ñu tởbiă rai bựp bing ta amăng tởdron-blah jẻ plei-pơnăng Yahaz, ³³Yahweh Ởi Adai ta jao hĩ gớnu kơ bing ta, tui anũn bing ta pơrai hĩ ñu, hròm-hăng bing ană đăh-rơkơi ñu laiħ anũn abih-bang ling-tợhan ñu mớn. ³⁴Hlak anũn bing ta ăt pơrai hĩ abih-bang plei-pla ñu hròm-hăng abih-bang bing đăh-rơkơi, bing đăh-kơmơi laiħ anũn bing ană-bă plei-pla anũn mớn. Bing ta ừ pioh glaĩ hơi pơ đờ-hớđip ôh. ³⁵Samở bing ta mă-tũ tợpul hlô-mớng laiħ anũn dram-gônám sua-mă mớng khul plei-pla anũn kơ ta pơ. ³⁶Bing ta ngă tợlơi anũn ớđờng mớng plei-pơnăng Arôer bởi akiăng hớnoh-ia Arnôn, laiħ anũn mớng plei bởi hớnoh-ia anũn, ataih gah đứr truh pơ anih-lỏn Gilead, yuakơ ừ hơmăo ôh plei pă hơmăo pơnăng jing kớtang hloh kơ bing ta. Yahweh Ởi Adai ta jao laiħ abih-bang gớnu kơ bing ta. ³⁷Samở tui-hăng tợlơi Yahweh Ởi Adai ta pơđar, bing gih ừ juă-mựt ôh bởi anih-lỏn bing Ammôn, bởđah anih-lỏn kớtuai hăng-ia Yabbôk, kớn juă-mựt amăng anih jum-dar khul plei amăng khul bẻl-ừ lời.

3

Blah Dứi Hĩ Kơ Ôg Pơtao Lỏn-Čar Basan

(Tợlơi Yap 21:31-35)

¹Môseh pơhiăp đờng tui anai: Giống anũn, bing ta wir đĩ nao gah đứr kớtuai jợlan anăp nao pơ lỏn-čer Basan, laiħ anũn Ôg pơtao lỏn-čer Basan hăng abih-bang ling-tợhan ñu kớsung tởbiă pơblah hăng bing gômơi jẻ plei-pơnăng Edrei. ²Yahweh pơhiăp hăng kăo, “Anăm huĩ kơ ñu ôh, yuakơ sit yơh Kăo hơmăo jao laiħ ñu amăng tợngan ih wớ-t-hăng abih-bang ling-tợhan ñu laiħ anũn anih-lỏn ñu mớn. Ngă bẻ kơ ñu hrup hăng bing gih ngă laiħ kơ Sihôn pơtao bing Amôr, jing bing hớđip amăng plei-pơnăng

Hesbôn anũn.”

³Tui anũn, Yahweh Oĩ Adai ta ăt jao hĩ Ôg pơtao lơn-čar Basan kơ tợngan bing ta wốt-hăng abih-bang bing ling-tợhan ñu mợn. Bing ta pơrai hĩ gợñu, ƚu pioh glaĩ hợi pơ dỏ-hợdip ôh. ⁴ƚơi mông anũn bing ta ăt mã hĩ abih-bang plei-pla ñu mợn. ƚu hợmáo ôh sa boh plei amăng nẵmpluh boh plei bing ta ƚu mã hĩ ôh mợng gợñu. Bing ta mã hĩ abih-bang tring Argôb amăng lơn-čar Basan jing anih pơtao Ôg git-gai. ⁵Abih-bang khul plei anai jing anih kợđông-kợjăp hăng khul pợnăng glông lai h anũn hăng khul amăng-jang hợmáo khul čonũh-khoă pợgăn soh-sel; pơ anih anũn ăt hợmáo mợn khul plei ƚu hợmáo pợđờng đĩ pợnăng ôh. ⁶Bing ta pơrai hĩ Ôg lai h anũn bing ling-tợhan ñu abih-bang kar hăng bing ta hợmáo ngă lai h kơ Sihôn pơtao plei-pợnăng Hesbôn; bing ta pơrai hĩ rĩm boh plei, bing đah-rợkợi, đah-kợmợi lai h anũn bing čợđai. ⁷Samợ abih-bang khul hlô-mợnợng hăng dram-gợnam sua-mă mợng khul plei-pla gợñu anũn, bing ta mã-tũ hĩ kơ ta pơ.

⁸Tui anũn, ƚơi mông anũn bing ta mã mợng dua čô pơtao bing Amôr anai guai čar gah ngợ kơ krong Yurđan, čợđờng mợng anih hợnoh-ia Arnôn gah thụng ataih truh pơ čũ Hermôn gah đũr. ⁹Bing Sidôn iâu čũ Hermôn jing Siriôn lai h anũn bing Amôr pợanăn čũ anũn jing Senir. ¹⁰Bing ta mã abih-bang plei-pla ƚơi anih tợhnă, abih-bang anih-lơn Gilead, lai h anũn abih-bang lơn-čar Basan gah đũr ataih truh pơ plei-pợnăng Salkah hăng Edrei gah ngợ, jing khul plei amăng čar pơtao Ôg amăng lơn-čar Basan. ¹¹Kợnợng Ôg, pơtao lơn-čar Basan đợč yợh jing kợnung-djuai đỏ glaĩ mợng djuai Repha. Bợng ñu arăng pợkra hăng pợsợi lai h anũn rợyợng ñu truh kơ duapăn haih, tợda ñu jing pă haih, tui hăng hợnợng-pợkă haih. Bợng anai ăt đỏ mợn amăng plei-pợnăng Raƚah jing anih bing Ammôn đỏ.

Bing Kợnung-Djuai Dỏ Pơ Gah Ngợ Krong Yurđan

(Tợlợi Yap 32:1-42)

¹²Môseh pợhiăp đờng tui anai: Hlak anũn tợđang bing ta hợmáo mã lai h anih-lơn gah ngợ krong Yurđan, káo bợi hĩ kơ bing djuai Reuben lai h anũn kơ djuai Gad guai gah đũr kơ plei-pợnăng Arôêr jễ hợnoh-ia Arnôn, wốt-hăng sẵmkrah tring čũ anih-lơn Gilead, hrôm-hăng khul plei-pla amăng guai anũn mợn. ¹³Anih đỏ glaĩ amăng anih-lơn Gilead lai h anũn ăt abih-bang anih-lơn Basan, jing lơn-čar pơtao Ôg, káo bợi hĩ kơ sẵmkrah kợnung-djuai Manasseh.

Hláo adih amăng abih-bang tring Argôb amăng anih-lơn Basan anai, jing anih-lơn lợm kơ bing Repha. ¹⁴Yair, jing sa čô mợng kợnung-djuai Manasseh, mã-tũ abih-bang tring Argôb ataih truh pơ guai bing Gesur lai h anũn bing Maakhat. Tring anai ñu pợanăn tui

hãng anñ ñu pô; tui anñn truh kơ rã anai arãng iâu anih-lõn Basan anai jing Hawõt-Yair.^o

¹⁵Laih anñn káo bơi hĩ anih-lõn Gilead kơ djuai Makhir mớng kơnung-djuai Manasseh. ¹⁶Samở káo bơi kơ bing djuai Reuben hãng djuai Gad guai-lõn ớđờng mớng anih-lõn Gilead trũn truh pơ hơnoh-ia Arnôn laih anñn truh pơ krong Yabbôk. Tõng-krah hơnoh-ia Arnôn anñn jing guai ớar gớñu gah thụng laih anñn krong Yabbôk jing guai ớar gớñu gah ngỗ. Krong Yabbôk anñn ất jing guai ớar bing Ammôn mớñ.

¹⁷Guai ớar kơnung-djuai Reuben laih anñn kơnung-djuai Gad gah yũ jing krong Yurđan amãng tring Arabah, ớđờng mớng đơnao prõng Khinneret gah đứr truh pơ Rơsĩ tring Arabah jing Rơsĩ Hra, laih anñn truh pơ khul tởkai ớũ Pisgah.

¹⁸Mông anñn káo pơđar kơ kláo kơnung-djuai anñn tui anai, “Yahweh Ởi Adai gih hơmáo bơi laih anih-lõn anai kơ gih kiãng mã-tũ jing kớng-ngăn. Samở abih-bang bing ling-tởhan gih, jing bing prap-pre kơ tởlời pởblah, khỏm gãn nao hláo bẻ kơ bing ayõng adơi gih Israel tởđang gớñu mứt amãng anih-lõn Káo bơi kơ gớñu. ¹⁹Samở bing bơnai gih laih anñn bing ană-bả gih đứr đở amãng khul plei-pla káo hơmáo bơi laih kơ bing gih. Káo tháo gih hơmáo lu tởpul hlô-mớng, tui anñn tởpul hlô-mớng anñn ất đở amãng khul plei-pla gih mớñ. ²⁰Tởđang nao pởblah, gih khỏm nao hláo kơ ayõng adơi gih, tởl Yahweh bơi rớñũk-rớñua kơ abih-bang gớñu kar hãng Ñũ bơi laih kơ gih laih anñn gớñu ất hơmáo mã-tũ hĩ anih-lõn Yahweh ới bơi kơ gớñu gah yũ krong Yurđan. Tởđoi kơ anñn, rĩm ớô amãng bing gih đứr wốt glaĩ yờh pơ anih-lõn káo hơmáo jao-bơi laih kơ gih.”

Môseh Bư Đứi Gãn Krong Yurđan Ởh

²¹Môseh pơhiáp đờng tui anai: Bơi mông anñn káo pơđar kơ Yỗsua, “Ih hơmáo bưh laih hãng mớta ih pô abih-bang tởlời Yahweh Ởi Adai ih hơmáo ngả laih kơ dua ớô pơtao anai. Yahweh ới ngả hrup hãng anñn mớñ kơ abih-bang lõn-ớar pơ-adih jing anih ih ới gãn nao. ²²Bing gih ană huĩ kơ gớñu ởh, yuakơ Yahweh Ởi Adai ta, Ñũ pô yờh ới blah bơi kơ bing gih.”

²³Hlak anñn káo kwũh-rỏkáo kơ Yahweh tui anai, ²⁴“Ở Yahweh Glông Hloh hơi, Ih ớđờng kớng pơrỏđah kơ káo ding-kớna Ih tởlời prõng-prin Ih laih anñn tởngan kớtang-mớyang Ih. Bư hơmáo yang pả ởh amãng adai adih bởdah bởi lõn-tởnah anai đứi ngả khul bưả kớtang-mớyang Ih ngả laih anñn. ²⁵Bơi kơ káo gãn nao krong Yurđan hãng bưh anih-lõn hiam gah adih đả, jing anih tring ớũ hiam laih anñn ất bưh anih Lebanôn mớñ.”

^o3:14 *Hawõt-Yair* amãng tởlời Hẻbrỏ kiãng-laĩ *khul plei-pla Yair*.

²⁶Giông anũn, Mõseh põhiãp dõng tui anai: Samõ yuakõ ðing ama gih ðu tui-gũt kõ Yahweh yõh, Nũ hil kõ kão lai h anũn ðu kiãng hõmũ kão õh. Yahweh lai, “Djõp lai h. Anãm põhiãp hãng Kão kõ tõi lai anai dõng tah. ²⁷Ðĩ nao bẽ ðoi kõ cõng cũ Pisgah anai lai h anũn lãng nao bẽ gah yũ, gah dũr, gah thũng lai h anũn gah nõ. Lãng põni en nao bẽ põ anih-lõn anũn hãng mõta ih põ mõng cũ anũn, yuakõ ih ðu cũ dũr gãn nao krong Yur dan anai õh.^p ²⁸Samõ jao bẽ bruã git-gai kõ Yõsua, põtrũt gõ lai h anũn põkõjãp gõ bẽ, yuakõ nũ yõh cũ atãt-ba ðing Israel anai gãn nao lai h anũn nõ ðoi ðing gõ mã-tũ anih-lõn kõng-ngãn ih cũ ðu h anai.”

²⁹Tui anũn, ðing ta dõ amãng dõnung jẽ plei Bet-Pheõr.

4

Tõi Põdar Kiãng Kõ Tui-Gũt

¹Mõseh põhiãp dõng tui anai: Hõmũ bẽ, O ðing Israel, hõmũ kõ khul tõi phiãn lai h anũn tõi juãt kão cũ põtõ kõ gih anai. Ðuã tui gõnũ bẽ tui anũn ðing gih dũr mũt lai h anũn mã-tũ anih-lõn Yahweh Oĩ Adai ðing õi-adon gih jẽ cũ ðoi kõ ðing gih. ²Anãm thim mũt kõ hõget-tõi kão põdar kõ ðing gih lai h anũn kõn mã põhrõ hĩ mõng anũn lõi, samõ djã-pioh bẽ khul tõi põdar Yahweh ðing ta jing tõi kão ðoi kõ ðing gih anai.^q

³Ðing gih ðu h lai hãng mõta gih põ hõget-tõi Yahweh nõ lai h ðoi anih Baal Pheõr. Yahweh Oĩ Adai ta põrai hĩ mõng tõng-krah ðing gih hõr põ ðuã tui yang-rõbang Baal põ cũ Pheõr anai,^r ⁴samõ abih-bang ðing gih jing ðing ðuã tui Yahweh Oĩ Adai ta at dõ hõdip truh kõ hõr anai yõh.

⁵Anai-nẽ, kão hõmão põtõ lai h kõ ðing gih khul tõi phiãn lai h anũn tõi juãt jing tõi Yahweh Oĩ Adai kão hõmão põdar lai h kõ kão. Tui anũn, ðing gih khõm ðuã tui khul tõi anũn amãng anih-lõn ðing gih cũ mũt nao hãng mã-tũ anai yõh. ⁶Ðuã tui põni en bẽ khul tõi anũn, tui anũn ðing gih cũ põrõðah tõi rõgõr gih hãng tõi thô-hlũh gih kõ abih-bang djuai mõnũh yõh. Tõdang ðing gõnũ hõmũ abih-bang khul tõi phiãn anai gõnũ cũ lai, “Sit yõh kõnung-djuai prõng-kõtang anai jing sa kõnung-djuai rõgõr lai h anũn thô-hlũh.” ⁷Ðu hõmão kõnung-djuai prõng pã õh rõngiao kõ ðing Israel hõmão ðing yang gõnũ dõ jẽ gõnũ, hrup hãng Yahweh Oĩ Adai ta dõ jẽ ðing ta kiãng kõ djru ta tõdang ðing ta iãu-lai kõ Nũ. ⁸Lai h anũn ðu hõmão õh kõnung-djuai

^p3:23-27 Tõi Yap 27:12-14; Tõi Juãt 32:48-52.

^q4:2 Põrõðah 22:18, 19.

^r4:3 Tõi Yap 25:1-9.

prông-kotang pơkôn jing kơnung-djuai hơmâo khul tơlơi phiãn lai h anũn tơlơi juất tởpả-hơnởng hrup hăng abih-bang tơlơi juất kâo hlak pơtô kơ bing gih hơi anai.

⁹Kơnởng rãng-pơnen bẻ kơ gih pơ; bing gih khôm ƒu ƒi wởr-bit hĩ ôh khul tơlơi mơta gih hơmâo ƒuh Yahweh ngã lai h, samở djả-pioh bẻ khul tơlơi anũn amăng pran-jua gih abih hơi bing gih dỏ-hơdip. Pơtô bẻ khul tơlơi bing gih ƒuh anũn kơ bing anả-tởcô gih. ¹⁰Pơtô bẻ gơnũ kơ hơi bing ama gih dỏ-dởng ƒoi anả Yahweh Ởi Adai ta ƒoi ƒử Hơrêb, tởdang Ờũ pơhiảp hăng kâo, “Pơjơnum glaỉ bẻ bing anả-plei ƒoi anả Kâo kiăng kơ hơmữ khul boh-hiảp Kâo, tui anũn gơnũ dử hrãm kiăng huỉ-pơpũ kơ Kâo abih hơi gơnũ dỏ-hơdip amăng lỏn-tởnah, lai h anũn gơnũ dử pơtô khul tơlơi juất anai kơ bing anả-bả gơnũ mởn.” ¹¹Tởdơi kơ bing ama gih nao jẻ lai h anũn dỏ-dởng ƒoi tởkai ƒử tởdang hơmâo jơlah-apui bluh đỉ pơ adai hrôm-hăng khul kơthul kơnãm-mơmốt jũ kơpảl.^s ¹²Giông anũn, Yahweh pơhiảp hăng bing ama gih mởng apui anũn. Bing gơnũ hơmữ đơnai khul boh-hiảp samở ƒu ƒuh rup Ờũ ôh, yuakơ kơnởng hơmâo asảp pơhiảp đởc. ¹³Ờũ pơhai h hăng bing ama gih tơlơi pơgop Ờũ jing Pluh Mơta Tơlơi Juất, jing tơlơi Ờũ hơmâo pơđar kơ bing ta đũa tui; giông anũn Ờũ ƒih tởbiả khul tơlơi juất anũn ƒoi dua boh hơnảl boh-pơtâu.^t ¹⁴ƒoi mông anũn Yahweh kơƒrâu ƒoi kơ kâo pơtô kơ bing gih khul tơlơi phiãn lai h anũn tơlơi juất bing gih ƒi đũa tui tởdơi kơ bing gih ƒi gản krong Yurđan lai h anũn mủt nao amăng anih-lỏn, jing anih bing gih ƒi mả-tũ kiăng hơdip pơ anũn.^u

Pơtả-Khả Kơ Tơlơi Kơkũh-Pơpũ Kơ Rup-Trah

¹⁵Mơse h pơhiảp đởng tui anai: Bing gih ƒu ƒuh ôh Yahweh tởdang Ờũ pơhiảp hăng bing gih ƒoi ƒử Hơrêb mởng jơlah-apui anũn. Hơnũn yơh, rãng pơnen bẻ gih pơ, ¹⁶tui anũn bing gih khôm ƒu ƒi jing hĩ sat-bai hăng pơkra rup-trah kơ gih pơ ôh. Bing gih anãm mạn đỉ rup hơget-get ôh, kỏn pơkra lời rup hrup hăng đah-rơkơi, đah-kơmơi,^v ¹⁷hlô-mơnởng ƒoi lỏn-tởnah, khul ƒim-brĩm amăng adai,^w ¹⁸khul arởng-arũăc, khul hlô-mơnởng rui ƒôdah hrup hăng rup mơnởng-mơnuả amăng ia. ¹⁹Lai h anũn tởdang bing gih lảng đỉ pơ adai hăng ƒuh abih-bang tơlơi bơngảc jing yang-hơi, yang-blán lai h anũn khul pơtũ, anãm lẻ amăng tơlơi pơlư bon-kơkũh kơ khul tơlơi bơngảc anũn ôh lai h anũn kỏn kơkũh-pơpũ lời kơ gơnũ, khul tơlơi anũn Yahweh Ởi Adai ta hơmâo ƒoi

^s4:11 Tơlơi Tởbiả 19:16-18; Hẻbrơ 12:18, 19.

^t4:13 Tơlơi Tởbiả 31:18; 34:28; Tơlơi Juất 9:10.

^u4:14 Tơlơi Tởbiả 21:1.

^v4:16 Tơlơi Tởbiả 20:4; Tơlơi-Bruả Lêwi 26:1; Tơlơi Juất 5:8; 27:15.

^w4:17 Rôm 1:23.

laih kơ abih-bang kơnung-djuai mơnuih pơkõn gah yũ kơ adai, ƒu djở kơ ƒing gih ôh.

²⁰Samở rã anai kiăng kơ ƒing gih jing hĩ ană-plei kõng-ngăn Yahweh, Nũ mã hĩ hăng ba ƒing gih tởbiă laih mớng ƒar Êjip, jing anih kar hăng anih ƒruih pơsơi yơh.^x

²¹Yuakơ ƒing ama gih ƒu tui-gũt kơ Yahweh yơh, Nũ hil kơ kâo hăng asăt kơ kâo tui anai, “Ih ƒu dũi găn krong Yurđan ôh kiăng kơ mũt amăng anih-lõn hiam jing anih Yahweh Oĩ Adai gih ƒi bởi kơ ƒing gih jing kõng-ngăn gih pơ yơh.^y ²²Tui anũn, ih ƒi djai amăng anih-lõn anai; ih ƒu ƒi găn krong Yurđan ôh; samở ƒing Israel ƒi găn krong Yurđan laih anũn mã-tũ anih-lõn hiam anũn yơh.” ²³Răng bẻ anăm wởr-bit hĩ ôh tởlơi pơgop Yahweh Oĩ Adai ta hơmăo pơjing laih hăng ƒing gih; anăm pơkra kơ gih pơ rup-trah hrup hăng rup hơget ôh, yuakơ Yahweh Oĩ Adai ta hơmăo khă-kõng laih.

²⁴Tởđah ƒing gih ngã tui anũn, Yahweh Oĩ Adai ta ƒi jing hrup hăng sa jởlah-apui hlia-ƒởng; Oĩ Adai thâu gar yơh.^z

²⁵Wởt-tởđah tởđang ƒing gih hơmăo hởđip laih amăng anih-lõn anũn sui biă laih anũn hơmăo ană-bă, tởcô-tởcẻ, anăm jing hĩ sat-ƒai hăng pơkra mã rup-trah hơget-get ôh. Tởđah ƒing gih ngã tởlơi sat anũn, ƒing gih ngã tởlơi soh-sat ƒơi anăp Yahweh Oĩ Adai ta laih anũn ƒuih kiăng kơ Nũ hil yơh. ²⁶Kâo iâu adai adih laih anũn lõn-tởnah anai jing tởlơi ngã gởng-jởlan pơkởđởng glaĩ hăng ƒing gih hơi anai; tởđah ƒing gih pơkra kơkuh-pơpũ kơ rup-trah, ƒing gih ƒi răm-rai taĩ mớng anih-lõn ƒing gih jẻ ƒi găn krong Yurđan kiăng mã-tũ anũn. ƒing gih ƒu ƒi hởđip pơ anũn sui ôh samở ƒi răm-rai sit yơh. ²⁷Yahweh ƒi pơpuh hăng pơcởlah hĩ ƒing gih tởng-krah lu kơnung-djuai laih anũn kởnởng biă đởc amăng ƒing gih ƒi dũi đở-sọt tởng-krah lu kơnung-djuai anũn.^a

²⁸Pơ-anũn ƒing gih ƒi kơkuh-pơpũ kơ ƒing yang arăng pơkra rai mớng kơyâo laih anũn boh-pơtâu, jing khul yang ƒu thâu ƒuh, ƒu thâu hơmữ, ƒu thâu ƒởng-huă ôh kỏn thâu ƒũm-ƒâu lơi. ²⁹Samở tởđah mớng anih anũn ƒing gih hơduah-sem Yahweh Oĩ Adai ta, gih ƒi hơduah-ƒuh Nũ yơh tởđah ƒing gih hơduah Nũ hăng abih pran-jua laih anũn hăng abih bởngăt-jua gih.^b ³⁰Tởđang ƒing gih đở amăng tởlơi tởnap-tap pơ anũn laih anũn abih-bang khul tởlơi sat anai hơmăo truh laih kơ ƒing gih, tui anũn tởđơi biă kơ anũn ƒing gih ƒi wởt glaĩ kơ Yahweh Oĩ Adai ta laih anũn tui-gũt kơ hơjăn Nũ yơh.

³¹Yahweh Oĩ Adai ta jing sa Oĩ Adai thâu pap; tui anũn Nũ ƒu ƒi lui hĩ ƒởđah pơrai hĩ ƒing gih ƒởđah wởr hĩ ôh tởlơi pơgop hăng ƒing gih oĩ-adon ta jing tởlơi Nũ hơmăo ƒuăn-

^x4:20 Tởlơi Tởbiă 19:5; Tởlơi Juăt 7:6; 14:2; 26:18; Titos 2:14; 1 Pêtrỏs 2:9.

^y4:21 Tởlơi Yap 20:12.

^z4:24 Hêbrỏ 12:29.

^a4:27 Tởlơi Juăt 28:36.

^b4:29 Yirmeyah 29:13.

rờng lai hăng bing gờ.

Yahweh Jing O'i Adai

³²Môseh p'hiäp dờng tui anai: Hơduah-tơña bẻ rã anai kơ khul hơi hlâu adih, jing khul hơi hlâu kơ rơnũk gih, mớng hơi O'i Adai hrih-p'ojing lai m'nuih-m'nam amăng lơn-tơnah; hơduah-tơña bẻ rơnuč adai gah anai truh p'ơ rơnuč adai gah adih. Hơmâu m' t'ơl'oi pr'ong hrup hăng anai ar'ang hơmâu b'uh lai, b'odah hơmâu m' t'ơl'oi hrup hăng an'ũn ar'ang hơmâu h'ơm'ũ lai? ³³Hơmâu m' k'ơnung-djuai p'ok'õn hơmâu h'ơm'ũ lai as'ap-p'hiäp yang p'hiäp rai m'ong j'ol'ah-apui kar hăng bing g'ơm'oi h'ơm'ũ lai O'i Adai lai an'ũn ăt d'ỏ-h'ơdip m'õn? B'ui hơmâu ôh. ³⁴Hơmâu m' yang p'ả kh'ĩn m'ả-t'ơbiä k'ơ ñu p'ơ sa k'ơnung-djuai m'ong sa k'ơnung-djuai p'ok'õn ki'ang p'ok'lai h'ing ta m'ong bing k'ơt'ũ-juä bing ta? B'ui an'ap-m'ota ta p'ơ, Ñu ng'ả khul t'ơl'oi l'ong-l'ang, khul t'ơl'oi m'ơs'êh-m'oyang lai an'ũn t'ơl'oi p'ơblah; hăng h'ơp'äl-t'ơngan k'ơtang y'ơ t'ơbiä, Ñu ng'ả khul bruä pr'ong-prin k'ri'p-y'ip, hrup hăng abih-bang t'ơl'oi Yahweh O'i Adai ta h'ơm'âu ng'ả lai t'ơdang Ñu m'ả-t'ơbiä h'ĩ bing ta m'ong čar Êjip.

³⁵Yahweh h'ơm'âu p'ơr'ơđah lai k'ơ bing ta khul t'ơl'oi anai tui an'ũn bing gih d'ũi th'âu-kr'ãn Ñu jing O'i Adai; r'ơngiao k'ơ Ñu b'ui h'ơm'âu h'ơi d'ờng tah.^c ³⁶M'ong adai Ñu b'roi k'ơ bing g'ơm'oi h'ơm'ũ as'ap Ñu ki'ang k'ơ b'ũah-p'ok'ra bing ta. B'ui l'ơn-t'ơnah Ñu p'ơđah k'ơ bing g'ơm'oi apui pr'ong lai an'ũn h'ơm'ũ khul t'ơl'oi p'ơhiäp Ñu m'ong apui anai. ³⁷Ñu kh'ap k'ơ bing ơi-adon ta hăng ru'ah-m'ả bing ta jing bing k'ơnung-djuai bing g'ờ; tui an'ũn Ñu ba bing ta t'ơbiä m'ong čar Êjip hăng t'ơl'oi k'ơtang pr'ong-prin Ñu y'ơh. ³⁸Ñu ăt puh-p'ơđua' h'ĩ b'ui an'ap ta bing k'ơnung-djuai pr'ong k'ơtang hloh k'ơ bing ta m'õn, ki'ang k'ơ ba bing ta m'ũt am'ang anih-l'õn g'õñu lai an'ũn ki'ang b'roi h'ĩ k'ơ bing gih jing h'ĩ k'ong-ng'ãn gih kar hăng am'ang h'ơi anai.

³⁹Th'âu-hl'uh h'ơi anai hăng dj'ä-p'ioh nanao bẻ am'ang pran-jua gih: Yahweh y'ơh jing O'i Adai am'ang adai adih lai an'ũn b'ui l'ơn-t'ơnah anai. B'ui h'ơm'âu yang p'ok'õn d'ờng tah. ⁴⁰H'ơi anai k'âu b'roi lai khul t'ơl'oi phi'ãn lai an'ũn khul t'ơl'oi p'ơđar Ñu. Dj'ä-p'ioh bẻ t'ơl'oi anai, tui an'ũn bing gih lai an'ũn bing an'ả-t'ơč'ô gih č'ĩ h'ơm'âu t'ơl'oi m'oy'ũn-hiam d'ũi d'ỏ hăng h'ơdip sui am'ang anih-l'õn Yahweh O'i Adai gih b'roi k'ơ bing gih nanao.

Khul Plei K'ơ T'ơl'oi Đua'ĩ-K'ơđ'op

⁴¹Gi'ong an'ũn, Môseh ru'ah kl'âu boh plei-p'ơn'ang gah ng'ỏ k'ơ k'rong Yurđan, ⁴²ki'ang k'ơ h'ơi p'ơ p'ơđjai-dj'ở sa č'ô m'nuih d'ũi đua'ĩ-k'ơđ'op am'ang anih an'ũn y'ơh, t'ơđah ñu

^c4:35 Mark'os 12:32.

pơđjai hĩ pô rêng-gah ñu jing pô ñu ñu ñu khõn pơrơmut hlào ôh. Ñu dũr đũa mĩt yơh pơ sa amãng klào boh plei kiãng pơklaih hĩ tơlơi hơđip ñu pô. ⁴³Klào boh plei anai jing: Bezer amãng tơdron-har tơhñã kơ ñing đjuai Reuben; Ramôt amãng anih-lõn Gilead kơ ñing đjuai Gad; laih anũn Gôlan amãng anih-lõn Basan kơ ñing đjuai Manasseh.

Tơlơi Pơhiãp Hlào Kơ Tơlơi Juãt

⁴⁴Anai jing tơlơi juãt Mõseh pơi bơi anãp ñing Israel. ⁴⁵Anai yơh jing khul tơlơi hơnhõng-pơkã, khul tơlơi juãt laih anũn khul tơlơi phiãn Mõseh bơi kơ ñing gơñu tơđơi kơ gơñu tơbiã mớng ƣar Êjip. ⁴⁶Hlak anũn ñing gơñu đõ amãng anih đơnung jẽ anih Bet-Pheôr gah ngỗ kơ krong Yurđan, amãng anih-lõn Sihôn pơtao ñing Amôr, jing pô wai-lãng amãng plei-pơnãng Hesbôn. Mõseh laih anũn ñing Israel blah dũr hĩ kơ pơtao anai tơđang gơñu tơbiã mớng ƣar Êjip. ⁴⁷Gơñu mã-tũ anih lõn pơtao Sihôn anai laih anũn anih-lõn pơtao Ôg jing pơtao lõn-ƣar Basan; dua ƣô pơtao anũn jing pơtao đõ gah ngỗ kơ krong Yurđan. ⁴⁸Anih-lõn anai rơhaih truh pơ plei-pơnãng Arôr bơi guai hơnoh-ia Arnôn truh pơ ƣũ Siriôn jing ƣũ Hermôn gah đũr. ⁴⁹Abih-bang tring Arabah gah ngỗ kơ krong Yurđan, ataih truh pơ ia-rơsĩ tring Arabah gah thũng, laih anũn truh pơ khul tơkai ƣũ Pisgah gah ngỗ.

5

Pluh Mota Tơlơi Juãt

(Tơlơi Tơbiã 20:1-17)

¹Mõseh iâu rai abih-bang ñing Israel laih anũn laĩ đõng tui anai:

Hơmũ bẽ, Ô ñing Israel, anai yơh jing khul tơlơi pơtã laih anũn khul tơlơi juãt kào pơhaih kơ ñing gih hơi anai. Hrãm laih anũn khõm đũa tui gơñu bẽ. ²Yahweh Ôi Adai ta pơjing tơlơi pơgop hãng ñing ta bơi ƣũ Hôrêb; ³sit ñu đũ đõ kơnhõng hãng ñing ama ta ôh Yahweh pơjing tơlơi pơgop anai, samđ hãng ñing ta yơh, anũn jing hãng abih-bang ñing ta đõ-hơđip hơi anai. ⁴Yahweh pơhiãp hãng ñing gih anãp klã anãp mớng apui bơi ƣũ anũn. ⁵Bơi mông anũn kào đõ-đõng kơplãh-wãh Yahweh hãng ñing ama gih kiãng pơhaih kơ ñing ama gih boh-hiãp Yahweh, yuakơ ñing ama gih huĩ kơ apui anũn laih anũn ñu đĩ nao ôh bơi ƣũ anũn. Yahweh laĩ:

⁶“Kào jing Yahweh Ôi Adai gih, jing Pô ba ñing gih tơbiã mớng ƣar Êjip, jing lõn-ƣar ñing gih hơmâu jing laih hlũn-mơnã hlào adih.

⁷Kào pơđar kơ rĩm ƣô amãng ñing gih, “Anãm kơkuh-pơpũ kơ ñing yang pơkõn ôh samđ kơ hơjãn Kào đõđ.

⁸“Anãm pơkra kơ ih pô khul rup-trah hrup hãng hơget rup amãng adai adih, bơi

lõn-tơnah anai bôdah gah yũ ia anũn ôh. ⁹Anãm bon-kơkuh kơ gơñu bôdah kơkuh-pơpũ kơ gơñu ôh, yuakơ Kâu jing Yahweh Oĩ Adai ih, jing sa Oĩ Adai thào gar. Kâu pơkơhmạl hĩ ƚu djở kơnởng hơjăn bing pơrơmut kơ Kâu đởc ôh, samở wởt-hăng bing ană-bă gơñu truh kơ tởcẽ-tởhrẽ gơñu mớnh yuakơ tởlơi soh bing ơi-adon gơñu ngã lai h anũn. ^d

¹⁰Samở Kâu pơrơđah tởlơi khấp kơ bing hơi pơ khấp kơ Kâu lai h anũn djă-pioh khul tởlơi pơđar Kâu, lai h anũn kơ ană-bă gơñu truh kơ rơbào tal rơnũk. ^e

¹¹“Anãm yua anăn Kâu Yahweh Oĩ Adai ih đởc-đac ôh, yuakơ Kâu ći yap soh yơh kơ hơi pơ yua anăn Kâu tởtă-tởtăn. ^f

¹²“Djă-pioh bẻ hơi Saƚat hăng rắk bơi kơ hơi anũn jing rơgoh-hiam, tui hăng Kâu Yahweh Oĩ Adai ih hơmáo pơđar lai h kơ ih. ^g ¹³Ih ći mã abih-bang bruă ih amăng năm hơi, ¹⁴samở hơi tởjuh jing hơi pơđoi yom-hơjăn kơ Kâu Yahweh Oĩ Adai ih yơh. Amăng hơi anai ƚu hơmáo mớnuih hơi bôdah hlô-mơnởng hơget amăng sang-anỏ ih dũi ngã bruă hơget-get ôh: Ih bôdah ană đah-rơkơi đah-kơmơi ih, ding-kơna đah-rơkơi đah-kơmơi ih, rơmô aseh-glai ih bôdah hơget hlô-mơnởng ih pơkỏn bôdah mớnuih tuai hơđip amăng plei-pla ih. Tui anũn, hlũn ih ăt dũi pơđoi kar hăng ih pơđoi yơh. ^h ¹⁵Anãm wơr ôh, ih jing lai h hlũn amăng ƚar Êjip lai h anũn Kâu Yahweh Oĩ Adai ih yơh ba ih tởbiă lai h mớng ƚar anũn hăng hơpăl tơngan kơtang yơr tởbiă yơh. Tui anũn yơh, Kâu Yahweh Oĩ Adai hơmáo pơđar lai h kơ ih; ih khỏm djă-pioh bẻ hơi Saƚat.

¹⁶“Pơpũ bẻ kơ amĩ ama ih tui hăng Kâu Yahweh Oĩ Adai ih hơmáo pơđar lai h kơ ih, tui anũn ih dũi hơđip hiam đơi-jan lai h anũn đở hăng hơđip sui amăng anih-lõn Kâu Yahweh Oĩ Adai ih ći bơi kơ ih. ⁱ

¹⁷“Anãm pơđjai mớnuih ôh. ^j

¹⁸“Anãm klẻ-pyiu ôh. ^k

^d5:8, 9 Tởlơi-Bruă Lêwi 26:1; Tởlơi Juăt 4:15-18; 27:15.

^e5:9, 10 Tởlơi Tởbiă 34:6, 7; Tởlơi Yap 14:18; Tởlơi Juăt 7:9, 10.

^f5:11 Tởlơi-Bruă Lêwi 19:12.

^g5:12 Tởlơi Tởbiă 16:23-30; 31:12-14.

^h5:13, 14 Tởlơi Tởbiă 23:12; 31:15; 34:21; 35:2; Tởlơi-Bruă Lêwi 23:2.

ⁱ5:16 Tởlơi Juăt 27:16; Mathiơ 15:4; 19:19; Markô 7:10; 10:19; Luk 18:20; Ephesos 6:2, 3.

^j5:17 Tởlơi Ớdởng-Phũn 9:6; Tởlơi-Bruă Lêwi 24:17; Mathiơ 5:21; Markô 10:19; Luk 18:20; Rôm 13:9; Yakơ 2:11.

^k5:18 Tởlơi-Bruă Lêwi 20:10; Mathiơ 5:27; 19:18; Markô 10:19; Luk 18:20; Rôm 13:9; Yakơ 2:11.

¹⁹“Anăm klě-döpf ôh.¹

²⁰“Anăm ngă gởng-jởlan ẳlờ pỏkỏđờng glai hăng pô rẹng-gah ih ôh.^m

²¹“Anăm hủp-kluh bởnai pô rẹng-gah ih ôh. Ih anăm hủp-ham sang ẳbỏdah lỏn pô rẹng-gah ih ôh, ding-kỏna đah-rỏkỏi đah-kỏmỏi gở, rỏmỏ aseh-glai gở, ẳbỏdah hỏget-gỏnam lỏm kỏ pô rẹng-gah ih ôh.”ⁿ

²²Mỏseh pỏhiấp đờng tui anai: Anai yỏh jing khul tởlỏi pỏtả Yahweh pỏhaih krai-hkrin lai h kỏ abih-bang ẳng ama gih ẳbỏi ẳử anủn. ẳNu pỏhiấp abih tởlỏi anủn mỏng apui, kỏthul lai anủn tởlỏi kỏnỏm-mỏmỏt-kỏpal; ẳNu ẳbu thim mủt tởlỏi pỏtả hỏget đờng tah. Giỏng anủn, ẳNu ẳch khul tởlỏi pỏtả anủn ẳbỏi dua boh hỏnỏl boh-pỏtỏu lai anủn bởi khul hỏnỏl anủn kỏ kỏo.^o

Tỏlỏi ẳng Anỏ-Plei Hủ-Hiủt

(Tỏlỏi Tỏbiỏ 20:18-21)

²³Tỏđang ẳng ama gih hỏmủ asỏp-pỏhiấp mỏng tởlỏi kỏnỏm anủn, jỏng-jai hỏmỏo jỏlah-apui bluh ẳbỏi ẳử anủn, abih-bang ẳng khua đỉỏ-ỏkỏ ẳng kỏnung-djuai gih lai anủn ẳng kỏng-tha gih rai pỏ kỏo. ²⁴Lai hỏnủn gỏnủ lai, “Yahweh Ởi Adai ta hỏmỏo pỏrỏđah lai hỏ kỏ ẳng ta tởlỏi ang-yang hăng tởlỏi pỏng-pỏn ẳNu, lai hỏnủn ẳng ta hỏmỏo hỏmủ lai asỏp ẳNu mỏng apui. Hỏi anai ẳng ta ẳbuh lai mỏnủi đủi hỏđip wỏt-tỏdah Ởi Adai pỏhiấp hăng nủ. ²⁵Samỏ yua-hỏget ẳng ta khỏm ẳch đỉai hỉ lỏ? Apui pỏng anai ẳch ẳng hỉ ẳng ta lai hỏnủn ẳng ta ẳch đỉai hỉ yỏh tỏdah ẳng ta hỏmủ asỏp-pỏhiấp Yahweh Ởi Adai đờng. ²⁶Amỏng đjuai mỏnủi-mỏnam, hỏi pô đủi đỏ-hỏđip lỏ tỏđoi kỏ nủ hỏmỏo hỏmủ lai asỏp-pỏhiấp Ởi Adai hỏđip, jing asỏp pỏhiấp rai mỏng apui kar hăng ẳng ta hỏmỏo hỏmủ lai? ẳBu hỏmỏo ôh. ²⁷Rỏkỏo ih wỏt glai ẳbỏ pỏ anih anủn lai anủn hỏmủ ẳbỏ abih-bang tởlỏi Yahweh Ởi Adai ta pỏhiấp. Giỏng anủn, ruai glai ẳbỏ kỏ ẳng gỏmỏi hỏget-tỏlỏi Yahweh Ởi Adai pỏhiấp hăng ih. ẳng gỏmỏi ẳch hỏmủ lai anủn tui-gủt yỏh.”

²⁸Giỏng anủn, yuakỏ Yahweh hỏmủ lai tởlỏi ẳng ama gih pỏhiấp hăng kỏo, ẳNu lai kỏ kỏo, “Kỏo hỏmủ lai hỏget-tỏlỏi ẳng mỏnủi anai pỏhiấp lai hăng ih. Abih-bang tởlỏi gỏnủ pỏhiấp jing hiam yỏh. ²⁹Hiam yỏh tỏdah khul pran-jua gỏnủ ẳch hủ-pỏpủ kỏ Kỏo lai anủn đỉỏ-pỏh khul tởlỏi Kỏo pỏđar nanao, tui anủn gỏnủ lai anủn ẳng anỏ-bỏ gỏnủ ẳch hỏmỏo tởlỏi mỏyủn-hiam hỏng-lar yỏh!

¹5:19 Tỏlỏi-Bruỏ Lêui 19:11; Mathiỏ 19:18; Markỏs 10:19; Luk 18:20; Rỏm 13:9.

^m5:20 Tỏlỏi Tỏbiỏ 23:1; Mathiỏ 19:18; Markỏs 10:19; Luk 18:20.

ⁿ5:21 Rỏm 7:7; 13:9.

^o5:22 Hẻbrỏ 12:18, 19.

³⁰“Nao lai bẻ kơ bing gơnu wốt glaĩ pơ sang khản gơnu pơ. ³¹Samở ih dỏ pơ anai hăng Kâu, tui anũn Kâu dũri bơri kơ ih abih-bang khul tởlơi pơđar, jing khul tởlơi pơtả lai h anũn khul tởlơi juất. Giông anũn, ih ći pơtô gơnu đũa tui khul tởlơi anũn tởdang gơnu hơđip amãng anih-lỏn Kâu ći bơri kơ gơnu mã-tũ.”

³²Tui anũn, bơri gih pơnen ngã tui bẻ hơget-tởlơi Yahweh Oĩ Adai gih hơmâu pơđar lai h kơ bing gih; anãm wĩr nao gah hơnuả bôdah gah ieo mớng abih tởlơi anũn ôh.

³³Rơbat hơnớng bẻ amãng abih sa jởlan Yahweh Oĩ Adai gih hơmâu pơđar lai h kơ bing gih, tui anũn bing gih ći hơmâu tởlơi mớyn-hiam lai h anũn dỏ hăng hơđip sui amãng anih-lỏn bing gih ći mã-tũ anũn yơh.

6

Khấp Kơ Yahweh Oĩ Adai

¹Môseh pơhiấp đớng tui anai: Anai yơh jing abih khul tởlơi Yahweh Oĩ Adai ta hơmâu pơđar lai h, jing khul tởlơi pơtả-pơtản lai h anũn khul tởlơi juất Nũ kớcrâu bơri kơ kâu kiãng pơtô kơ bing gih djả-piơh amãng anih-lỏn bing gih ći gản krong Yurđan kiãng kơ mã-tũ anũn. ²Bing gih lai h anũn bing anả-tởcô gih khỏm huĩ-pơpũ kơ Yahweh Oĩ Adai ta yơh lai h anũn djả-piơh abih-bang khul tởlơi pơtả lai h anũn khul tởlơi pơđar kâu bơri kơ bing gih; tui anũn yơh bing gih dũri dỏ hăng hơmâu tởlơi hơđip sui yơh amãng anih-lỏn anũn. ³Hơmữ bẻ, O bing Israel, khỏm tui-guýt bẻ abih tởlơi anũn; tui anũn bing gih dũri hơmâu tởlơi mớyn-hiam lai h anũn bing gih ći pơlar lu jai amãng anih-lỏn hiam lai h anũn kơmớk, jing anih-lỏn hơmâu bả hăng gơnam hiam kar hăng ia-tởsâu lai h anũn ia-hơni, tui hăng Yahweh Oĩ Adai bing ơi-adon ta đũa-bơri lai h kơ bing gih.

⁴Hơmữ bẻ O bing Israel: Yahweh jing Oĩ Adai ta, hơjản Yahweh yơh jing Oĩ Adai ta sit. ⁵Khấp bẻ kơ Yahweh ih hăng abih pran-jua ih, hăng abih jua-bơngăt ih lai h anũn hăng abih tởlơi kơtang ih.^p ⁶Djả-piơh bẻ khul tởlơi pơđar kâu bơri anai kơ ih hơri anai amãng pran-jua ih. ⁷Pơrơđah bẻ khul tởlơi pơđar anai bơri anả-bả ih. Pơhiấp tởbiả bẻ khul tởlơi pơđar anai tởdang ih dỏ amãng sang, tởdang ih rơbat kơtuai jởlan, tởdang ih đĩh-pít lai h anũn tởdang ih tởgũ mớng pít. ⁸Ắt ći h tởbiả bẻ khul tởlơi pơđar anai lai h anũn akả bẻ bơri dua gah tởngan ih lai h anũn pỏn bẻ gơnu bơri athơi ih jing khul gru-kỏnảl. ⁹Ćih tởbiả bẻ khul tởlơi pơđar anai bơri khul khỏng bah-amãng sang ih lai h anũn bơri khul amãng-jang plei-pơnắng gih.^q

^p6:5 Mathiơ 22:37; Markỏs 12:30; Luk 10:27.

^q6:6-9 Tởlơi Juất 11:18-20.

¹⁰Bu sui ôh Yahweh Oĩ Adai ta ba bing gih müt amäng anih-lõn Ñu ßuån-brõi laiħ kơ bing ơi-adon ta, jing kơ Abraham, Isak laiħ anũn kơ Yakôb. Ñu ĩi brõi kơ bing gih sa anih-lõn rơhaiħ hơmào lu plei-pla, jing anih ih ßu gleħ kiäng kơ mạn-pơdờng đĩ ôh.^f

¹¹Ñu ĩi brõi kơ bing gih khul sang đở bã häng lu tơlơi hiam ßu djở mớng gơnam bing gih pơkra ôh, khul ia-dơmũn gih ßu gleħ kiäng kơ klơi ôh, laiħ anũn khul đang boh-kơbào häng khul kơyào ôliwơ gih ßu gleħ kiäng kơ pla ôh. Tơdơi kơ anũn tơdang bing gih bởng laiħ anũn mớak-hrăp, ¹²räng bẻ, anãm wờr hĩ Yahweh ôh, jing Pô ba laiħ bing gih tởbiã mớng ăar Êjip, jing anih-lõn hlũn-mơnã anũn.

¹³Huĩ-pơpũ bẻ kơnờng kơ Yahweh Oĩ Adai ta đởĉ, mã-bruã bẻ kơ hơjăn Ñu laiħ anũn kơnờng bởi anãn Ñu yơh bing gih ĩi ßuån-rờng.^s ¹⁴Bing gih anãm đũa tui bing yang pơkõn ôh, jing bing yang-rơbạng bing mớnuih đở-hơdip jum-dar bing gih, ¹⁵yuakơ Yahweh Oĩ Adai ta, Pô đở amäng bing gih, jing Oĩ Adai thào gơ laiħ anũn tơlơi hil Ñu ĩi tởbiã rai pơkơdờng glaĩ häng bing gih laiħ anũn Ñu ĩi pơrai hĩ bing gih mớng rờng lõn-tơnah anai yơh. ¹⁶Anãm lờng-lăng Yahweh Oĩ Adai ta ôh kar häng bing gih brök-ßuãh laiħ bởi anih Massah.^t ¹⁷Khõm djã-pioh bẻ khul tơlơi pơđar Yahweh, tơlơi phiãn laiħ anũn khul tơlơi pơtã Ñu hơmào bởi laiħ kơ ih. ¹⁸Ngã bẻ hơget-tơlơi jing djở laiħ anũn hiam bởi anăp Yahweh, tui anũn ih ĩi hơmào tơlơi mớyũn-hiam. Bing gih đũri müt mã-tũ anih-lõn hiam Yahweh ßuån-rờng laiħ kiäng bởi kơ bing ơi-adon ta, ¹⁹laiħ anũn bing gih đũri puh-pơđũa hĩ abih-bang bing rờh-ayăt gih mớng anăp gih, kar häng Yahweh pơtã laiħ.

²⁰Pơanăp anai, anã-bã gih ĩi tởnã, “Yua-hơget Oĩ Adai ta hơmào pơđar laiħ kơ bing ta tui-gũt khul tơlơi phiãn, khul tơlơi pơtã laiħ anũn khul tơlơi juăt Ñu lẻ?” ²¹Ruai bẻ kơ ñu tui anai, “Bing ơi-adon ta jing hlũn kơ pơtao Pharaoh amäng ăar Êjip, samở Yahweh ba bing gở tởbiã mớng ăar Êjip häng hơpăl-tơngan kơtang Ñu. ²²Yahweh ngã khul tơlơi mớsêh-mơyang prõng křip-yip bởi ăar Êjip laiħ anũn bởi pơtao Pharaoh wờt-häng bởi khoa-moa ñu. ²³Samở Yahweh pơklaiħ bing ơi-adon ta mớng anih anũn kiäng ba bing gở truh pơ anai häng müt amäng anih-lõn Ñu ßuån-brõi laiħ kơ bing gở. ²⁴Yahweh pơđar kơ bing ta tui-gũt abih-bang khul tơlơi pơtã anai laiħ anũn kiäng kơ huĩ-pơpũ kơ Ñu; tui anũn Ñu ĩi brõi kơ bing ta đũri đĩ-kơyar nanao laiħ anũn đũri đở-hơdip, kar häng rã anai yơh. ²⁵Tơdah bing ta pơñen tui-gũt abih-bang tơlơi juăt anai bởi anăp Yahweh Oĩ Adai ta, kar häng Ñu hơmào pơđar laiħ kơ ta, tơlơi tui-gũt anũn ĩi jing hĩ tơlơi tởpã-hơnờng ta yơh.”

^f6:10 Tơlơi Ćơdờng-Phũn 12:7; 26:3; 28:13.

^s6:13 Mathiơ 4:10; Luk 4:8.

^t6:16 Tơlơi Tởbiã 17:1-7; Mathiơ 4:7; Luk 4:12.

Ởi Adai Ruăh-Mă Bing Israel

(Tơlơi Tơbiă 34:11-16)

¹Môseh pơhiăp đờng tui anai: Tơđang Yahweh Ởi Adai gih ba bing gih măt amăng anih-lôn gih jě ċi măt kiăng mă-tũ, Ñũ ċi puh-pơđuaỉ hỉ mớng anăp gih lu kờnung-djuai, jing bing Hit, bing Girgas, bing Amôr, bing Kanaan, bing Periz, bing Hiwi lai h anũn bing Yebus. Abih tợjuh kờnung-djuai anũn jing prờng lai h anũn kờtang hloh kờ bing gih.^u ²Tơđang Yahweh Ởi Adai gih hờmăo jao lai h gờũ kờ gih lai h anũn gih đui hỉ lai h gờũ, giờng anũn bing gih khờm pờrai hỉ gờũ abih-bang. Anăm pợjing tợlơi pợgop hăng bing gờũ ôh, kờn pờdah tợlơi pap kờ gờũ lời. ³Anăm pờđỏ rợkợi bợnai hăng bing gờũ ôh. Anăm bợri bing ană đah-kợmợi gih kiăng kờ pờđỏ hăng bing ană đah-rợkợi gờũ kờn mă bing ană đah-kợmợi gờũ kiăng kờ pờđỏ hăng bing ană đah-rợkợi gih lời, ⁴yuakợ bing gờũ ċi pợwir hỉ bing hlak-ai gih mớng tợlơi đuaỉ tui Kăo kiăng mă-bruă kợkuh-pợpũ kờ bing yang-rợbang pợkờn yờh, tui anũn tợlơi hil Yahweh ċi tợbiă rai taỉ biă-mă kiăng pờrai hỉ gih. ⁵Anai yờh jing tợlơi bing gih ċi ngă kờ bing gờũ: Pợglũh hỉ bẻ khul kờnuỉ ngă yang gờũ, pờrai hỉ bẻ khul tợpờng boh-pợtăo yang gờũ, khăt hỉ bẻ khul tợmẻh kợyăo yang đah-kợmợi H'Asêrah gờũ lai h anũn ċuh-pờrai hỉ bẻ khul rup-trah gờũ.^v ⁶Ngă tui anũn yuakợ bing gih jing ană-plei rợgoh-hiam kờ Yahweh Ởi Adai ta. Yahweh Ởi Adai ta hờmăo ruăh lai h ih mớng abih-bang djuai mợnui h amăng rờng lôn-tờnah kiăng kờ jing ană-plei Ñũ, jing dram-gợnam kờng-ngăn Ñũ.^w

⁷Yahweh khăp-mợak kờ bing gih lai h anũn ruăh bing gih Ɣu đợ yuakợ bing gih jing mợnui h lu hloh kờ bing kờnung-djuai pợkờn ôh. Đợ biă-mă ñũ, wợt-tợdah bing gih jing bing biă hloh kờ abih-bang djuai mợnui h, Ñũ ăt ruăh-mă bing gih mợn. ⁸Samợ anũn jing yuakợ Yahweh khăp kờ bing gih hăng đợ-piờh tợlơi Ɣuăn-rờng Ñũ Ɣuăn lai h hăng bing ợi-adon ta. Tui anũn, Ñũ ba bing gih tợbiă hăng hợpăl-tợngan kờtang mớng ċar Êjip lai h anũn song-mă bing gih mớng lôn-ċar hlũn-mợnă, jing mớng tợlơi đui pợtao Pharaoh ngă pợtao ċar Êjip anũn. ⁹Yuakợ Ñũ pợklai h lai h bing ta, bợri thăo-kờn bẻ kờ hợjăn Yahweh Ởi Adai ta yờh jing Ởi Adai sit. Ñũ jing Ởi Adai tợng-ten; Ñũ đợ-piờh tợlơi pợgop tợlơi khăp Ñũ truh kờ sa-rợbăo rợnũk kờ hợi pờ khăp kờ Ñũ lai h

^u7:1 Bruă-Mợnuă 13:19.

^v7:5 Tợlơi Juăt 12:3.

^w7:6 Tợlơi Tợbiă 19:5; Tợlơi Juăt 4:20; 14:2; 26:18; Titos 2:14; 1 Pêtrô 2:9.

anũn djă-pioh khul tɔlɔi Nũ pɔđar. ¹⁰Samɔ

bing hlɔi pɔ hɔngah ɓu tui-gũt Nũ, Nũ ɔi kla glaĩ hăng tɔlɔi răm-rai yɔh ɓɔi anăp
gɔñu pɔ;

Nũ ɓu akaih ôh kiăng kɔ kla glaĩ tɔlɔi răm anũn ɓɔi bing hlɔi pɔ hɔngah ɓu
tui-gũt kɔ Nũ.^x

¹¹Tui anũn yɔh, khôm răng djă-pioh bẽ abih khul tɔlɔi pɔđar, jing khul tɔlɔi pɔtă
laih anũn khul tɔlɔi juăt kăo bɔi kɔ bing gih hrɔi anai.

Ôi Adai Bɔni-Hiam Kɔ Bing Tui-Gũt Nũ

(Tɔlɔi Juăt 28:1-14)

¹²Môseh pɔhiăp đɔng tui anai: Tɔdah bing gih pɔđing tɔngia hɔmũ tui khul tɔlɔi juăt
anai laih anũn pɔñen djă-pioh gɔñu, tui anũn Yahweh Ôi Adai ta ɔi djă-pioh tɔlɔi
pɔgop tɔlɔi khăp hăng gih, kar hăng Nũ ɓuăn-rɔng laih hăng bing ɔi-adon ta.^y ¹³Nũ ɔi
khăp kɔ bing gih, bɔni-hiam kɔ bing gih laih anũn pɔlar bing gih yɔh. Nũ ɔi bɔni-hiam
kɔ bing gih kiăng kɔ hɔmăo lu ană-bă mɔng kian gih laih anũn hɔmăo lu khul boh-
çroh mɔng lɔn gih kar hăng: pɔdai, ia boh-kɔbăo laih anũn ia-rɔmuă ôliwɔ. Nũ ăt ɔi
bɔni-hiam kɔ bing gih kiăng kɔ hɔmăo lu khul ană mɔng tɔpul rɔmô gih laih anũn
khul ană mɔng tɔpul triu ɓɔbe gih amăng anih-lɔn Nũ ɓuăn-bɔi laih hăng bing ɔi-
adon ta kiăng bɔi kɔ bing gih. ¹⁴Bing gih ɔi hɔmăo tɔlɔi mɔyũn-hiam hloh kɔ bing
kɔnung-djuai pɔkɔn; ɓu hɔmăo ôh sa ɔô amăng bing đah-rɔkɔi ɓôdah đah-kɔmɔi gih
jing mɔnuih ɓu dũr hɔmăo ană-bă, kɔn hɔmăo lɔi hlô rong gih ɓu dũr hɔmăo hlô-ană.
¹⁵Yahweh ɔi wai-lăng gih mɔng rĩm tɔlɔi kheng. Nũ ɓu ɔi bɔi rai ôh ɓɔi gih khul
tɔlɔi ruă bing gih thăo laih amăng ɔar Êjip, samɔ Nũ ɔi bɔi rai khul tɔlɔi ruă anũn ɓɔi
abih-bang bing hlɔi pɔrɔmut kɔ bing gih. ¹⁶Bing gih khôm pɔrai hĩ bẽ abih-bang bing
mɔnuih Yahweh Ôi Adai ta jao bɔi kɔ bing gih. Anăm pap kɔ gɔñu ôh laih anũn
anăm mă-bruă kɔ bing yang-rɔbăng gɔñu ôh, yuakɔ anũn ɔi jing sa boh ɔđɔng pɔrai
kɔ gih yɔh.

¹⁷Năng-ai bing gih ɔi pɔmĩn amăng pran-jua gih pɔ tui anai, “Bing mɔnuih anai jing
kɔtang hloh kɔ ta. Hiũm bing ta dũr puh-pɔđuaĩ hĩ bing gɔñu lě?” ¹⁸Samɔ anăm huĩ kɔ
gɔñu ôh; hɔdɔr rɔđah bẽ tɔlɔi Yahweh Ôi Adai ta ngă laih kɔ pɔtao Pharaoh laih
anũn kɔ abih-bang ɔar Êjip. ¹⁹Bing gih ɓuh laih hăng khul mɔta ih pɔ khul tɔlɔi tɔnap
prɔng, khul gru tɔlɔi mɔsêh-mɔyang laih anũn hăng hɔpăl tɔngan kɔtang yɔr tɔbiă

^x7:9, 10 Tɔlɔi Tɔbiă 20:5, 6; 34:6, 7; Tɔlɔi Yap 14:18; Tɔlɔi Juăt 5:9, 10.

^y7:12 Tɔlɔi Juăt 11:13-17.

anün, Yahweh Oï Adai ta ba laih ðing ta tobiä. Yahweh Oï Adai ta çi ngä hrup häng anün môn kơ abih-bang ðing kơnung-djuai jing ðing mônuih gih hlak huï rä anai.

²⁰Hloh kơ anün dờng, Yahweh Oï Adai ta çi mônit rai khul hơng pơ gơnu tởl ðing dờ-sọt jing ðing ðuäi-kơdöp klaih hỉ mớng ih hơmào rằm-rai hỉ abih. ²¹Anăm huï-brạl yuakơ gơnu ôh, yuakơ Yahweh Oï Adai ta jing Pô dờ hròm häng ðing gih, Nũ yờh jing Oï Adai prớng laih anün Oï Adai arăng khòm huï-pơpủ. ²²Yahweh Oï Adai ta çi puh-pơđuaỉ hỉ ðing kơnung-djuai anün mớng anấp gih biä-băng-biä. ðing gih ðu dủi pơrai hỉ abih-bang ðing gơnu amăng sa wốt ôh, huïdah khul hlô-mơnờng glai çi pơlar lu jum-dar ðing gih. ²³Samở Yahweh Oï Adai ta çi jao hỉ ðing gơnu kơ ðing gih, ngä kơ ðing gơnu rũng-rặng prớng tởl ðing gơnu rằm-rai hỉ yờh. ²⁴Nũ çi jao-brỡi ðing pơtao gơnu amăng tợngan gih laih anün ðing gih çi lỏm hỉ khul anăn gơnu ðỡi rờng lỏn-tơnah. ðu hơmào hỡi pô dủi dờ-dờng pơblah häng ðing gih ôh; ðing gih çi pơrai hỉ gơnu yờh.

²⁵ðing gih çi cùh hỉ khul rup ðing yang-rợbạng gơnu häng apui. Samở anăm hựp-kluh amræk^z mah gơnu ôh, kỏn mã-tủ gơnam anün kơ gih pô lời, huïdah nũ çi jing hỉ cởđợng pơrai kơ ðing gih, yuakơ khul rup anün jing gơnam hợbak-drak^a kơ Yahweh Oï Adai ta yờh. ²⁶Anăm ba mủt sa gơnam hợbak-drak anün amăng sang gih ôh, huïdah Yahweh çi pơrai hỉ ðing gih hrup häng Nũ pơrai hỉ laih gơnam anün. Pơrơmut häng hợbak-drak bẻ kơ gơnam anün, yuakơ Yahweh pìoh hợjăn hỉ laih khul gơnam anün kơ tởlời rằm-rai.

8

Anăm Wờr-Bit Hỉ Yahweh Ôh

¹Môseh pơhiấp dờng tui anai: Pơñen djă-pìoh bẻ rỉm tởlời pơđar kào brỡi kơ ðing gih hỡi anai, tui anün ðing gih dủi hợdíp laih anün pơlar lu; kiăng kơ ðing gih dủi mủt mã-tủ anih-lỏn Yahweh ðuăn-rợng laih häng ðing ơi-adon ta. ²Hợdờr glai bẻ hiừm Yahweh Oï Adai ta dui-ba gih amăng abih hợdră-jợlan amăng tợdron-hạ anai amăng pặpluh thừn, kiăng pơluă-gủ hỉ ðing gih laih anün lờng-lặng ðing gih kiăng kơ thào-kran hợget-tởlời amăng pran-jua gih, anün jing huïdah gih djă-pìoh môn thào khul tởlời pơđar Nũ. ³Nũ kiăng pơluă-gủ gih yờh, tui anün Nũ ngä brỡi kơ ðing gih tợua sui biä giờng anün cèm rong gih häng tợpủng-mana, jing gơnam-bợng ðing ơi-adon ta ðu thào ôh hláo adih. Tởlời Nũ ngä anün kiăng pơtô kơ ðing gih tui anai, “Mơnuih-mơnam ðu djở kờnờng hợdíp kờnang kơ gơnam-bợng đờc ôh, samở nũ ất hợdíp häng

^z7:25: Anai ất jing “præk” môn.

^a7:25: Anai ất jing “hợbak-jrak” môn.

rĩm boh-hiăp tɔ̃biă rai mǔng amăng-bah Yahweh mǔn.”^b ⁴Amăng păpluh thũn anai, khul ao gih Ɣu phǔ hĩ ôh lai h anũn tɔ̃kai gih kǔn pɔ̃pŏng lɔ̃i. ⁵Tui anũn, thăo-hluh bĕ amăng pran-jua gih nanao tui anai: Kar hăng ama Ɣuăh-pɔ̃kra ană đah-rɔ̃kɔ̃i ñu, tui anũn mǔn Yahweh Oĩ Adai ta Ɣuăh-pɔ̃kra Ɣing gih.

⁶Hɔ̃nũn yɔ̃h djă-pioh bĕ khul tɔ̃lɔ̃i pɔ̃đar Yahweh Oĩ Adai ta, anũn jing rɔ̃bat bĕ amăng khul jɔ̃lan Ñu kiăng lai h anũn huĩ-pɔ̃pũ kɔ̃ Ñu. ⁷Yuakɔ̃ Yahweh Oĩ Adai ta Ɣi ba gih mũt amăng sa anih-lǔn hiam, jing sa anih-lǔn hɔ̃măo khul hɔ̃noh-ia lai h anũn đɔ̃nao-ia, hăng khul ia-bluh rô nao amăng khul đɔ̃nung lai h anũn bǔl-Ɣũ; ⁸jing sa anih-lǔn hɔ̃măo khul pɔ̃dai-kɔ̃tor, pɔ̃dai-kɔ̃tur, khul boh-kɔ̃băo, khul boh hra, khul boh pumbre; jing sa anih-lǔn hɔ̃măo boh ôliwɔ̃ lai h anũn ia-hɔ̃ni; ⁹jing anih-lǔn hɔ̃măo lu gɔ̃nam-Ɣɔ̃ng lai h anũn Ɣing gih Ɣu kɔ̃bah hɔ̃get-get ôh; jing anih hɔ̃măo Ɣruih pɔ̃sɔ̃i amăng khul boh-pɔ̃tăo lai h anũn Ɣing gih đui klɔ̃i kɔ̃ng mǔng khul bǔl-Ɣũ yɔ̃h.

¹⁰Tɔ̃đang Ɣing gih hɔ̃măo Ɣɔ̃ng mɔ̃ak-hrăp lai h, bɔ̃ni nanao bĕ kɔ̃ Yahweh Oĩ Adai ta yuakɔ̃ anih-lǔn hiam anũn Ñu hɔ̃măo bɔ̃i lai h kɔ̃ gih. ¹¹Răng bĕ, tɔ̃đang Ɣing gih hɔ̃măo abih-bang gɔ̃nam anũn, ană m wɔ̃r-bit hĩ Yahweh Oĩ Adai ta ôh. Samɔ̃ khǔm djă-pioh bĕ khul tɔ̃lɔ̃i pɔ̃đar Ñu, khul tɔ̃lɔ̃i juăt Ñu lai h anũn khul tɔ̃lɔ̃i pɔ̃tă Ñu jing khul tɔ̃lɔ̃i kăo hlak bɔ̃i kɔ̃ Ɣing gih hɔ̃i anai.^c ¹²Kɔ̃đai glăi, tɔ̃đang Ɣing gih Ɣɔ̃ng mɔ̃ak-hrăp, măn-pɔ̃đɔ̃ng đĩ khul sang hiam hɔ̃đip pɔ̃ anũn, ¹³lai h anũn tɔ̃đang tɔ̃pul rɔ̃mô tɔ̃pul triu bɔ̃be gih pɔ̃lar lu, amrăk mah gih đĩ tui lai h anũn abih-bang gɔ̃nam gih hɔ̃măo lɔ̃ng kɔ̃ pɔ̃lar đĩ, ¹⁴giǔng anũn pran-jua gih Ɣi jing hĩ pɔ̃gao-ang lai h anũn Ɣing gih Ɣi wɔ̃r-bit hĩ Yahweh Oĩ Adai gih, jing Pô ba Ɣing gih tɔ̃biă lai h mǔng Ɣar Êjip, jing anih-lǔn Ɣing gih jing lai h hlũn-mɔ̃nă. ¹⁵Ñu dui-ba gih găn anih tɔ̃dron-har pɔ̃ng huĩ-hiũt, jing anih hɔ̃măo lu ala-apui lai h anũn aguăt, jing anih thu-krô Ɣu hɔ̃măo ia mɔ̃ñum ôh. Ană m wɔ̃r ôh Ñu bɔ̃i rai ia mɔ̃ñum kɔ̃ Ɣing gih mǔng boh-pɔ̃tăo khăng, ¹⁶lai h anũn Ñu bɔ̃i kɔ̃ gih tɔ̃pũng mana kiăng kɔ̃ Ɣɔ̃ng amăng tɔ̃dron-har, jing gɔ̃nam-Ɣɔ̃ng Ɣing ɔ̃i-adon ta Ɣu thăo ôh hlăo adih, kiăng pɔ̃luă-gũ hăng lŏng-lăng gih, tui anũn giǔng kɔ̃ Ñu lŏng-lăng Ɣing gih lai h, Ñu Ɣi bɔ̃ni-hiam kɔ̃ Ɣing gih yɔ̃h. ¹⁷Ñu ngă tɔ̃lɔ̃i anũn yuakɔ̃ huĩdah Ɣing gih pɔ̃mĩn amăng pran-jua gih pô tui anai, “Tɔ̃lɔ̃i đui lai h anũn tɔ̃lɔ̃i kɔ̃tang mǔng tɔ̃ngan ta pô yɔ̃h hɔ̃măo pɔ̃tɔ̃biă rai mũk-dram anai kɔ̃ Ɣing ta.” ¹⁸Samɔ̃ hɔ̃đɔ̃r nanao bĕ kɔ̃ Yahweh Oĩ Adai ta, yuakɔ̃ Ñu yɔ̃h jing Pô bɔ̃i kɔ̃ gih tɔ̃lɔ̃i đui kiăng pɔ̃tɔ̃biă rai mũk-dram. Tɔ̃đang Ñu ngă tui anũn, Ñu pɔ̃kɔ̃jăp tɔ̃lɔ̃i pɔ̃gop Ñu kar hăng Ñu hlak pɔ̃kɔ̃jăp amăng hɔ̃i anai yɔ̃h, jing tɔ̃lɔ̃i Ñu Ɣuăn-rŏng

^b8:3 Mathiɔ̃ 4:4; Luk 4:4.

^c8:11 Hôsea 13:5, 6.

laih hăng bing ơi-adon ta.

¹⁹Tơdơi kơ anai bing gih bôdah bing ană-tơcô gih wớ-r-bit hĩ Yahweh Ởi Adai ta laih anũn đũa-tui bing yang-rôbang pơkôn hăng bon kơkuh-pơpũ kơ bing yang anũn, kâu ngã gờng-jơlan pơkơdờng glaĩ hăng bing gih hơi anai, sit bing gih ći rãm-rai yơh. ²⁰Hrup hăng bing kơnung-djuai Yahweh ći pơrai hĩ bơi anăp gih, tui anũn mớh bing gih ći rãm-rai hĩ yơh yuakơ Ɓu tui-gũt ôh kơ Yahweh Ởi Adai ta.

9

Dũi-Hĩ Mớng Tơlơi Pap-Khăp Yahweh

¹Môseh pơhiăp dờng tui anai: Hơmữ bẻ Ở Israel. Ră anai bing gih ći găn krong Yurdan kiăng mũt nao hăng blah-mă bing kơnung-djuai prờng hloh laih anũn kơtang hloh kơ bing gih, wớ-t-hăng khul plei-pla prờng rơhah hơmâu pơnăng plei dờng đĩ truh pơ rơngit-adai. ²Bing mớnuih anai jing mớnuih prờng hăng glông, jing bing Anak yơh! Bing gih thâu gờnu yuakơ hơmữ arăng ruai tui anai, “Hlơi dũi tợgũ-pơkơdờng glaĩ hăng bing Anak lẻ?” ³Samở hơi anai khỏm thâu sit bẻ, Yahweh Ởi Adai jing Pô găn nao hlâu kơ bing gih hrup hăng sa jơlah-apui bởng. Nũ yơh ći pơrai hĩ bing anũn; Nũ yơh ći blah-juă bing anũn bơi anăp gih tởdang bing gih kơsung nao. Laih anũn bing gih ći puh-pơđũa hĩ gờnu laih anũn pơrai hĩ gờnu taĩ biă-mă yơh, kar hăng Yahweh hơmâu Ɓu laih kơ bing gih.

⁴Tơdơi kơ Yahweh Ởi Adai hơmâu puh-pơđũa hĩ laih gờnu tởbiă mớng anăp gih, anăm pơmĩn amăng pran-jua gih tui anai ôh, “Yahweh hơmâu ba rai ta pơ anai kiăng mả-tũ dram-gơnam anih-lỏn anai yuakơ tợlơi tợpă-hơnởng ta pô.” Ɓu djở ôh, samở anũn jing yuakơ tợlơi soh-sat bing kơnung-djuai anai yơh Yahweh ći puh-pơđũa hĩ gờnu mớng anăp gih. ⁵Ɓu djở yua mớng tợlơi tợpă-hơnởng gih kỏn mớng tợlơi djở-tợpă gih pô lời tợl bing gih ći mũt nao mả-tũ mũk-dram anih-lỏn gờnu anũn; samở yua mớng tợlơi sat-Ɓai bing kơnung-djuai anũn yơh, Yahweh Ởi Adai ta ći puh-pơđũa hĩ gờnu mớng anăp gih, kiăng pơgiỏng hĩ hợget-tợlơi Nũ Ɓuăn-bơi laih kơ bing ơi-adon gih Abraham, Isak laih anũn Yakôb. ⁶Giỏng anũn, bơi thâu-hlũh bẻ, anũn jing Ɓu djở yua mớng tợlơi tợpă-hơnởng ih pô ôh tợl Yahweh Ởi Adai ih ći bơi kơ ih anih-lỏn hiam anai kiăng kơ mả-tũ, yuakơ ih jing kơnung-djuai khăng akỏ.

Rup Ană Rơmô Mah

⁷Môseh pơhiăp dờng tui anai: Hơdơr nanao bẻ tợlơi anai laih anũn anăm wớ-r hĩ ôh tợlơi bing gih ćiuh kiăng kơ Yahweh Ởi Adai ta hil kơ bing gih amăng tởdron-hạ. Ớcđờng mớng hơi bing gih tởbiă mớng ćiar Êjip truh kơ bing gih rai pơ anih anai,

bing gih juät tợgũ-pỏkỏđờng glaỉ lai hăng Yahweh. ⁸Đời anih Hôrêb bing gih ngã bời kớ Yahweh hil tui anũn Ñũ hil ãrũk-ãrũk tởl kiăng pờrai hỉ bing gih. ⁹Tởdang anũn káo đĩ nao lai h pờ cũ kiăng mã-tũ khul boh-pỏtáo hỏnãl, jing boh-pỏtáo hỏnãl kớ tởlời pỏgop Yahweh hỏmáo pỏkra lai hăng bing gih. Káo đở đời cũ amăng pắpluh hời pắpluh mlam lai anũn káo ãu bởng gỏnam-bởng kỏn mỏnũm ia lời. ¹⁰Giỏng anũn, Yahweh bời kớ káo dua pỏk hỏnãl boh-pỏtáo; đời dua pỏk hỏnãl anũn, Ñũ hỏmáo cỉh lai hăng cởđeng-tỏngan Ñũ khul tởlời pỏđar Ñũ hỏmáo pỏhaih lai h kớ bing ta đời cũ anũn mỏng tỏng-krah apui, jing đời hời pỏjỏnum pỏbũt anũn.

¹¹Đời hỏnãl-tuế kớ pắpluh hời pắpluh mlam anũn, Yahweh bời kớ káo dua pỏk hỏnãl boh-pỏtáo, jing hỏnãl boh-pỏtáo kớ tởlời pỏgop. ¹²Giỏng anũn, Yahweh pỏhiáp hăng káo, “Tợgũ bẻ hăng trũn mỏng anai mỏtam, yuakớ bing anã-plei ih hỏmáo ba tởbiã lai h mỏng ẻar Êjip hỏmáo wir đũa hỉ taũ biã-mã mỏng tởlời Káo pỏđar lai h kớ gỏnũ; gỏnũ hỏmáo ẻruih-pỏkra lai h sa rup-trah kớ gỏnũ pỏ.”

¹³Lai h anũn Yahweh pỏhiáp hăng káo, “Káo hỏmáo ãuh lai h bing mỏnuih anai, gỏnũ jing bing khăng akỏ biã-mã! ¹⁴Lui mắk-ai kớ Káo bẻ, tui anũn Káo đũi pờrai hỉ gỏnũ lai h anũn lỏm hỉ anãn gỏnũ đời rỏng lỏn-tỏnah anai. Giỏng anũn, Káo ẻi pỏjing ih pỏ jing ỏi-adon kớ sa kỏnung-djuai kỏtang lai h anũn lu hloh kớ bing gỏnũ anai.”

¹⁵Tui anũn, káo đũa dua pỏk hỏnãl boh-pỏtáo kớ tởlời pỏgop anai đời tỏngan káo lai h anũn wỏt glaỉ hăng trũn mỏng cũ tởdang đời cũ anũn apui hlak hlia. ¹⁶Tởdang káo lắng nao, káo ãuh bing gih ngã soh pỏkỏđờng glaỉ hăng Yahweh Ỏi Adai ta; bing gih hỏmáo pỏkra kớ gih pỏ sa rup-trah ẻruih-tia hrup hăng rup anã rỏmỏ. Bing gih hỏmáo wir-đũa hỉ taũ biã-mã mỏng jỏlan Yahweh hỏmáo pỏđar lai h kớ bing gih. ¹⁷Tui anũn, káo mã dua pỏk hỏnãl boh-pỏtáo anai hăng glỏm hỉ mỏng tỏngan káo, tui anũn hỏnãl anai pỏẻah jing hỉ lu ẻrãn đời anắp-mỏta gih pỏ.

¹⁸Giỏng anũn, sa wỏt đờng káo bon kủp đời anắp Yahweh amăng pắpluh hời pắpluh mlam; káo ãu bởng ãaũ-tỏpũng kỏn mỏnũm ia lời, yuakớ abih-bang tởlời soh bing gih hỏmáo ngã lai h; bing gih ngã tởlời sat-ẻai đời anắp Yahweh tui anũn kiăng kớ Ñũ hil. ¹⁹Káo huỉ biã-mã yuakớ Yahweh hil-ãrũk^d kớ bing gih; Ñũ hil kớ bing gih biã-mã tởl kiăng pờrai hỉ bing gih. Samỏ tởdang káo iâu-laỉ đời kớ bing gih, sa wỏt đờng Yahweh hỏmũ káo. ²⁰Lai h anũn Yahweh ắt hil biã-mã hăng Ảrôn tởl kiăng pỏđjai hỉ gỏ, samỏ đời mỏng anũn káo iâu-laỉ đời kớ Ảrôn mỏn. ²¹Káo ắt mã hỉ mỏn gỏnam soh gih, jing rup anã rỏmỏ bing gih pỏkra lai h anũn ẻuh pờrai hỉ amăng apui. Giỏng anũn, káo taih pỏẻah hăng sỏ pỏphaẻ hỉ kar hăng tỏpũng lai h anũn pruai hỉ amăng sa

⁹19: Anai ắt jing “hil-ãrũk” mỏn.

hơnoh-ia rô mớng cũ.

²²Bing gih át cũih kơ Yahweh hil mớnh ẵoi anih Taberah, ẵoi anih Massah laih anũn ẵoi anih Khibrôt Hattaawah.

²³Laih anũn tởdang Yahweh pỏkiaỏ bing ta tỏbiả mớng anih Kadês-Barnêa, Nũ lai, “Đĩ nao bẻ hẵng mả-tũ bẻ anih-lỏn Káo hỏmáo bỡi laih kơ bing gih.” Samỏ bing gih tởgũ-pỏkỏdởng glai kơ tởlẻi Yahweh Ởi Adai ta pỏđar. Bing gih ẵu đảỏ kơ Nũ kỏn tui-gũt Nũ lẻi. ²⁴Bing gih hỏmáo tởgũ-pỏkỏdởng glai laih hẵng Yahweh cỏdởng mớng hỡi káo thỏo-krẵn bing gih.

²⁵Tởdang káo đĩ nao pỏ cũ blung-hlỏo, káo đih-bon ẵoi anẵp Yahweh amẵng pẵpluh hỡi pẵpluh mlam anũn yuakỏ Yahweh hỏmáo pỏhiẵp Nũ kiẵng pỏrai hĩ bing gih yỏh.

²⁶Káo iỏu-lai kơ Yahweh tui anai, “Ở Khuạ Yang Yahweh hỡi, anẵm pỏrai hĩ ôh bing anẵ-plei Ih, jing bing kỏng-ngẵn Ih pỏ, jing bing Ih hỏmáo song-mả laih hẵng tởlẻi mỏyang pỏng Ih laih anũn ba tỏbiả laih mớng ẵar Êjip hẵng hỏpẵl-tỏngan kỏtang Ih.

²⁷Ở Yahweh hỡi, hỏdỏr bẻ kơ bing ding-kỏna Ih Abraham, Isak laih anũn Yakỏb.

Pỏrỏgao hĩ bẻ tởlẻi khẵng akỏ bing mỏnuih anai, tởlẻi sat-bai gỏnũ laih anũn tởlẻi soh-sat gỏnũ. ²⁸Kỏđai glai, bing Êjip ẵi lai tui anai, ‘Yuakỏ Yahweh ẵu đửi ba gỏnũ mủt nao ôh pỏ anih-lỏn Nũ hỏmáo ẵuẵn laih, laih anũn yuakỏ Nũ pỏrỏmut kơ bing gỏ yỏh, tui anũn Nũ ba gỏnũ tỏbiả mớng lỏn-ẵar ta kiẵng pỏđjai hĩ bing gỏ amẵng tỏdron-hạ.’ ²⁹Samỏ Ở Khuạ Yang, gỏnũ jing bing anẵ-plei Ih, jing kỏnung-djuai Ih ba tỏbiả laih hẵng tởlẻi mỏyang pỏng Ih laih anũn hẵng hỏpẵl-tỏngan kỏtang Ih.”

10

Dua Pỏk Hỏnẵl Pỏtỏo Phrỏo Hrup Hẵng Dua Pỏk Hỏnẵl Pỏtỏo Hlỏo

(Tỏlẻi Tỏbiả 34:1-10)

¹ẵoi mỏng anũn Yahweh pỏhiẵp hẵng káo, “Trah pỏkra bẻ dua pỏk hỏnẵl pỏtỏo hrup hẵng dua boh hỏnẵl hlỏo adih laih anũn đĩ ba rai pỏ Káo ẵoi cũ anai. Ất pỏkra bẻ sa boh hip hẵng kỏyỏo kiẵng piỏh hỏnẵl pỏtỏo anũn. ²Káo ẵi ẵih ẵoi dua boh hỏnẵl anai hrup hẵng khul boh-hiẵp Káo hỏmáo ẵih laih ẵoi khul hỏnẵl hlỏo adih, jing khul hỏnẵl ih taih pỏẵah laih. Giỏng anũn, ih piỏh bẻ khul hỏnẵl phrỏo anai amẵng hip anũn.”

³Tui anũn, káo pỏkra sa boh hip hẵng kỏyỏo akasi laih anũn trah tỏbiả dua boh hỏnẵl boh-pỏtỏo hrup hẵng dua boh hỏnẵl hlỏo adih, giỏng anũn káo đĩ nao pỏ cũ đẵ ba dua boh hỏnẵl phrỏo anai ẵoi tỏngan káo. ⁴ẵoi cũ anũn Yahweh ẵih ẵoi khul hỏnẵl anai hỏget-tỏlẻi Nũ ẵih laih hlỏo, jing Pluh Mỏta Tỏlẻi Juẵt jing tỏlẻi Nũ hỏmáo pỏhaih laih kơ bing ta ẵoi cũ anũn mớng tỏng-krah apui, ẵoi hỡi pỏjỏnum pỏẵut anũn. Giỏng

anũn, Yahweh bƕoi dua boh hƕnãl anai kƕ kãu, ⁵laih anũn kãu trũn mƕng cũ hãng pioh khul hƕnãl anai amãng hip kãu pƕkra laih kar hãng Yahweh pƕđar laih kƕ kãu. Rã anai dua boh hƕnãl anũn ăt đƕ amãng hip anũn mƕn.

Khua Ngã Yang Arƕn Djai

⁶Mƕseh pƕhiãp đƕng tui anai: Bĩng Israel tƕbiã nao mƕng khul ia-dƕmũn bĩng Benê-Yaakan truh pƕ anih Mƕserah. Pƕ anih anũn yƕh Arƕn djai laih anũn bĩng Israel đƕr hĩ ñũ; giƕng anũn anã ñũ Eleazar yƕh mã-bruã tƕ-tui ñũ jing khua ngã yang pƕng hloh.^e

⁷Mƕng anih Mƕserah anũn gƕñũ tƕbiã nao pƕ anih Gudgƕdah hãng nao truh pƕ anih Yotbathah, jing anih-lƕn hƕmãu khul hƕnoh-ia. ⁸Bƕoi mƕng anũn Yahweh ruãh-mã kƕnung-djuai Lêwi kiãng cƕkũng ba hip tƕlƕi pƕgop Yahweh, kiãng đƕ-đƕng bƕoi anãp Yahweh kiãng mã-bruã laih anũn kiãng pƕhaih khul tƕlƕi bƕni-hiam amãng anã Ñũ, kar hãng gƕñũ ăt ngã truh kƕ hƕoi anai.^f ⁹Anũn yƕh jing kƕlih-yua-hƕget bĩng Lêwi bu cĩ hƕmãu ôh cƕrãn-pƕpha laih anũn kƕn hƕmãu lƕn kƕng-ngãn lƕi amãng bĩng ayƕng adƕi gƕñũ; Yahweh yƕh jing kƕng-ngãn gƕñũ, kar hãng Yahweh Oĩ Adai ih laĩ laih kƕ gƕñũ.

¹⁰Mƕseh pƕhiãp đƕng tui anai: Hrup hãng kãu ruai laih, kãu đƕ bƕoi cũ anũn pãpluh hƕoi pãpluh mlam, kar hãng kãu ngã laih hlãu adih. Mƕng anũn Yahweh ăt hƕmũ kãu iãu-laĩ tal anai. Tui anũn, Ñũ tũ-ũ bu pƕrai hĩ bĩng gih ôh. ¹¹Ñũ pƕhiãp hãng kãu, “Tƕgũ bẽ, dui-ba bẽ bĩng mƕnuih anai kiãng kƕ gƕñũ đƕi mũt amãng anih-lƕn Kãu buãn-bƕoi laih hãng bĩng ƕi-adon gih kiãng bƕoi kƕ bĩng gih.”

Huĩ-Pƕpũ Kƕ Yahweh

¹²Mƕseh pƕhiãp đƕng tui anai: Rã anai, Oĩ Israel, tƕlƕi Yahweh Oĩ Adai ta hƕduah-kiãng mƕng bĩng gih jing kiãng kƕ: Huĩ-pƕpũ kƕ Yahweh Oĩ Adai ta yƕh, rƕbat amãng abih-bang jƕlan Ñũ, khãp kƕ Ñũ, mã-bruã kƕ Yahweh Oĩ Adai ta hãng abih pran-jua laih anũn hãng abih bƕngãt-jua gih, ¹³laih anũn djã-pioh khul tƕlƕi Yahweh pƕđar hãng khul tƕlƕi Ñũ pƕtã, jing khul tƕlƕi kãu hlak bƕoi kƕ bĩng gih hƕoi anai. Tui anũn, Ñũ đƕi bƕoi tƕlƕi mƕyũn-hiam kƕ bĩng gih yƕh.

¹⁴Wƕt-tƕdah adai laih anũn khul tal adai glƕng hloh ăt lƕm kƕ Yahweh Oĩ Adai ta, wƕt-hãng lƕn-tƕnah laih anũn abih-bang amãng anũn mƕn, ¹⁵samƕ Yahweh pioh tƕlƕi Ñũ khãp bƕoi hƕjãn bĩng ƕi-adon ta đƕc laih anũn ruãh-mã bĩng ta, jing bĩng kƕnung-djuai bĩng gƕ yƕh, gah ngƕ kƕ abih-bang kƕnung-djuai mƕnuih kar hãng hƕmãu laih

^e10:6 amãng hrã Tƕlƕi Yap 20:28; 33:38.

^f10:8 Tƕlƕi Tƕbiã 34:28.

hơì anai. ¹⁶Tui anũn yơh, jao-bơì bẻ pran-jua gih kơ Oĩ Adai,^g anãm ngã khãng akõ đờng tah.

¹⁷Yuakơ Yahweh Oĩ Adai gih jing Oĩ Adai prõng hloh kơ abih-bang bing yang-rõbang lai anũn Khua Yang dũi kơtang hloh kơ abih bing khua; Nũ jing Oĩ Adai prõng kơtang lai anũn nãng kơ arãng pơpũ-pơyom, jing Pô bu phat-kơđi bẻ-glông ôh lai anũn kõn mã-tũ gõnam plõm-blõr lơi.^h ¹⁸Nũ pơgang bơì kơ pô tởhrit ama lai anũn pô đah-kơmơi-kơmai; lai anũn khấp kơ pô tuai amãng bing gih hãng pha-bơì gờ gõnam-bờng lai anũn sum-ao. ¹⁹Tui anũn, bing gih ấ khõm blõng bơì kơ bing hơì jing bing tuai amãng bing gih, yuakơ bing gih jing lai bing tuai amãng ấ Êjip. ²⁰Hũi-pơpũ bẻ kờnờng kơ Yahweh Oĩ Adai ta lai anũn kơkuh-pơpũ bẻ kơ Nũ. Dõ jẻ Nũ bẻ lai anũn kờnờng bơì anãn Nũ đõc yơh bing gih ấ buãn-rờng. ²¹Nũ yơh bing gih khõm bõni-hơợc; Nũ yơh jing Oĩ Adai ta lai anũn bing gih bũh lai hãng mợta gih pô khul bruã prõng yom-pơphan Nũ ngã lai kơ bing gih. ²²Tởdang bing ơi-adon ta trũn nao pơ ấ Êjip abih-bang jing kờnờng tởjuhpluh ấ đõc, samợ rả anai Yahweh Oĩ Adai ta hơmào bơì lai kơ bing ta lar lu kar hãng khul pơtũ amãng adai.ⁱ

11

Khấp Lai Anũn Tui-Gũt Kơ Yahweh

¹Mõseh pơhiãp đờng tui anai: Khấp bẻ kơ Yahweh Oĩ Adai ih lai anũn djã-pioh bẻ khul tởlơi Nũ hợduah-kiãng, khul tởlơi phiãn Nũ, khul tởlơi juấ Nũ lai anũn khul tởlơi pơđar Nũ nanao. ²Hơì anai pơmĩn bẻ kơ hợget-tởlơi Yahweh Oĩ Adai ta hơmào pơtô lai kơ bing gih. Bu djợ bing anã-bã gih ôh, samợ gih pô yơh jing bing mũn-tũ khul tởlơi Nũ ngã kiãng kơ pơtô kơ bing gih tui anai: Tởlơi prõng-prin Nũ, tợngan dũi kơtang Nũ lai anũn hợpãl-tợngan yợr tởbiã Nũ. ³Bing gih bũh khul tởlơi mợsêh-mợyang Nũ ngã lai hãng khul tởlơi klĩn Nũ bơì rai lai amãng ấ Êjip, kơ pơtao Pharaoh lai anũn kơ abih lỏn-ấ nũ.^j ⁴Bing gih bũh lai Nũ pơrai hỉ bing ling-tợhan Êjip, khul aseh hãng khul rợdêh-aseh gợnũ, Nũ gõm hỉ bing tợhan anũn hãng ia Rợsỉ Mriah tợdang gợnũ kiaõ tui gih. Anũn yơh jing tởlơi rằm-rai Yahweh ba rai lai bơì gợnũ hlõng-lar.^k ⁵Bu djợ bing anã-bã gih ôh jing bing bũh tởlơi Nũ ngã bơì lai kơ bing gih amãng tợdron-hạ tởl bing gih rai truh pơ anih anai, ⁶lai anũn tởlơi Nũ ngã

^g10:16 Khấ-kli bẻ bơì pran-jua gih.

^h11:17 1 Timothe 6:15; Pơợđah 17:14; 19:16; Bruã-Mợnuã 10:34; Rõm 2:11; Galati 2:6; Ephesos 6:9.

ⁱ10:22 Tởlơi Ớợđờng-Phũn 15:5; 22:17; 46:27.

^j11:3 Tởlơi Tởbiã 7:8-12:13.

^k11:4 Tởlơi Tởbiã 14:28.

kơ Dathan laiһ anũn Abiram, jing ʒing ană đah-rơkơi Eliab, ʒing djuai Reuben, tơdang abih-bang ʒing Israel ʒuh lĩn-tơnah hạ amăng-bah lũn-ʒơng hĩ gơnu wốt-hăng ʒing sang-anỗ gơnu, khul sang khăn gơnu hrĩm-hăng rĩm hlĩ-mơnơng gơnu mơn.¹ ⁷Tui anũn, ʒu djữ ʒing ană-bă gih ôh ʒuh, samữ mơta gih pơ yơh ʒuh laiһ abih-bang khul tơlơi prĩng anũn Yahweh hơmăo ngă laiһ.

⁸Hơnũn yơh, djă-pioh bẻ abih-bang khul tơlơi pơđar kăo bơi kơ ʒing gih hơi anai, tui anũn ʒing gih dũi hơmăo tơlơi kơtang kiăng mữt mă-tũ hĩ anih-lĩn jing anih ʒing gih jẻ ċi găn krong Yurdan kiăng kơ mă-tũ anũn, ⁹laiһ anũn ʒing gih ăt dũi đở hăng hơđip sui amăng anih-lĩn Yahweh ʒuăn-bơi laiһ kơ ʒing ơi-adon gih kiăng bơi kơ gơnu laiһ anũn kơ ʒing kơnung-djuai gơnu. Anih-lĩn anũn hiam laiһ anũn kơmữk hơmăo bả hăng gơnam hiam kar hăng ia-tơsăo laiһ anũn ia-hơni. ¹⁰Anih-lĩn ʒing gih ċi mữt mă-tũ anai ʒu hrup hăng anih-lĩn ċar Êjip ôh, jing anih ʒing gih hơmăo tơbiă rai laiһ mĩng anũn. ʒing gih tơjũ-pla pơjẻh gih laiһ anũn rơbat nao pruiһ ia amăng đang-hơma kar hăng gih pruiһ kơ đang anăm-tăm. ¹¹Samữ anih-lĩn ʒing gih ċi găn nao mă-tũ anai jing anih-lĩn bả hăng khul ċữ-ċan laiһ anũn khul đơnung hơmăo ia-hơjan mĩng adai. ¹²Anai yơh jing anih-lĩn Yahweh Ối Adai ih ʒlĩng-bơi; mơta Yahweh lăng nao ʒơi anih anũn nanao rĩm thũn ċơđơng mĩng akỗ thũn truh kơ abih thũn.

¹³Tui anũn, ʒing gih khĩm tĩng-ten tui-gữt khul tơlơi pơđar kăo bơi kơ ʒing gih hơi anai: Khăp kơ Yahweh Ối Adai gih laiһ anũn mă-bruă kơ Nũ hăng abih pran-jua, abih bơngăt-jua gih.^m ¹⁴Tơdah ʒing gih ngă tui anũn, giĩng anũn Yahweh ċi bơi rai ia-hơjan ʒơi anih-lĩn gih djữ bơyan nũ, abih-dua ia-hơjan amăng bơyan hlĩm laiһ anũn bơyan bơnga, tui anũn gih dũi pơʒut glăi pơđai, hơmăo ia boh-kơbăo laiһ anũn ia-rơmuă ôliwơ gih yơh. ¹⁵Kăo ċi pha-bơi rữk amăng đang-hơma kơ tơpul rơmơ gih ʒơng laiһ anũn ʒing gih ċi ʒơng tơi huă hrăp yơh.

¹⁶Răng bẻ, anăm bơi tơlơi kluh-amoiһ gih pơsur ʒing gih wir đuaỉ ataiһ hĩ mĩng Ối Adai laiһ anũn bon kơkuh-pơpũ ʒơi anăp ʒing yang-rơbăng pơkĩn. ¹⁷Giĩng anũn, tơlơi hil Yahweh ċi tơbiă rai pơkơđơng glăi hăng ʒing gih yơh; tui anũn Nũ ċi krữ hĩ khul adai ʒu ċi bơi rai ia-hơjan ʒơi lĩn-tơnah kiăng kơ pơtơbiă rai boh-ċroh đơng tah; giĩng anũn ʒing gih ċi răm-rai tañ yơh mĩng anih-lĩn hiam Yahweh ċi bơi kơ ʒing gih anũn. ¹⁸Djă-pioh bẻ khul boh-hiăp kăo anai amăng pran-jua, bơngăt-jua gih; akă bẻ gơnu kar hăng khul gru-kơnăl ʒơi tơngan gih laiһ anũn pĩn bẻ gơnu ʒơi athơi ʒing gih.ⁿ ¹⁹Pơtơ bẻ khul boh-hiăp anai kơ ʒing ană-bă gih. Pơhiăp tơbiă bẻ khul boh-hiăp

¹11:6 Tơlơi Yap 16:31, 32.

^m11:13 Tơlơi-Bruă Lêwi 26:3-5; Tơlơi Juăt 7:12-16; 28:1-14.

ⁿ11:18 Tơlơi Juăt 6:6-9.

anai tởdang ẵng gih dỏ-bẻr amẵng sang gih ẵđdah tởdang rỏbat kỏtuai jỏlan laiह anủn tởdang ẵng gih đỉh-pít ẵđdah tởdang tởgủ mỡng pít. ²⁰Ắt ẵđh tởbỉả bẻ gỏnủ bẻi khul khỏng bah-amẵng sang ih laiह anủn bẻi khul amẵng-jẵng plei-pỏnẵng gih. ²¹Tỏdah ẵng gih ngẵ abih tỏlẻi anai nanao, tui anủn khul hỏi gih laiह anủn khul hỏi ẵng anẵ-bẵ gih dủi dỏ hẵng hỏđip sui amẵng anih-lỏn Yahweh ẵnủn-bẻi laiह kỏ ẵng ỏi-adon ta ẵđ jing lu bẵ-mẵ; khul hỏi dỏ-hỏđip anủn ẵđ lu kar hẵng khul hỏi khul adai gah ngỏ kỏ lỏn-tỏnah yỏh.

²²Rẵk-pỏh pỏnẻn bẻ abih-bang khul tỏlẻi pỏđar kỏ bẻi kỏ ẵng gih anai kiẵng kỏ đũa-tui anai: Khẵp bẻ kỏ Yahweh Ỏi Adai gih, rỏbat bẻ amẵng abih-bang khul jỏlan Nủ laiह anủn dỏ jẻ Nủ bẻ. ²³Tui anủn, Yahweh ẵđ puh-pỏđũa hỉ abih-bang kỏnung-djuai anai mỡng anẵp gih laiह anủn ẵng gih ẵđ blah-mẵ dủi-hỉ kỏ lu kỏnung-djuai pỏng kỏtang hloh kỏ ẵng gih yỏh. ²⁴Bẻi rỏm anih pẵ ẵng gih yak truh, anih anủn ẵđ jing anih gih yỏh: Guai gih ẵđ ẵđđỏng mỡng tỏdron-hạg gah thủng truh pỏ khul ẵđ Lebanỏn gah dủr, laiह anủn mỡng krong Huphrat gah ngỏ truh pỏ Rỏsỉ Pỏng gah yủ. ²⁵Bủ hỏmỏ hỏi pỏ ỏh dủi dỏ-đỏng pỏkỏđỏng gủi hẵng ẵng gih, yuakỏ Yahweh Ỏi Adai ta yỏh, kar hẵng tỏlẻi Nủ ẵnủn laiह, ẵđ ngẵ kỏ abih kỏnung-djuai anủn huỉ-brạl laiह anủn tỏlẻi huỉ-hủt kỏ ẵng gih bẻi abih-bang lỏn-ẵr pỏpẵ anih ẵng gih nao.^o

²⁶Anai-nẻ, hỏi anai kỏ hủk bẻi kỏ ẵng gih ruẵh-mẵ tỏlẻi bẻni-hiam ẵđdah tỏlẻi hỏtỏm-pẵh. ²⁷ẵng gih ẵđ hỏmỏ tỏlẻi bẻni-hiam yỏh tỏdah ẵng gih tui-gủt khul tỏlẻi Yahweh Ỏi Adai ta pỏđar, jing tỏlẻi kỏ hủk bẻi kỏ ẵng gih hỏi anai; ²⁸samỏ ẵng gih ẵđ hỏmỏ tỏlẻi hỏtỏm-pẵh yỏh tỏdah ẵng gih ẵđ tui-gủt ỏh khul tỏlẻi Yahweh Ỏi Adai ta pỏđar laiह anủn wir đũa ataih hỉ mỡng jỏlan kỏ pỏđar kỏ ẵng gih hỏi anai, kiẵng kỏ đũa-tui ẵng yang-rỏbang pỏkỏn, jing ẵng yang ẵng gih ẵđ thỏo-kỏn ỏh. ²⁹Tỏdang Yahweh Ỏi Adai ta hỏmỏ ba ẵng gih mủt amẵng anih-lỏn gih ẵđ nao mẵ-tủ anai, ẵng gih ẵđ pỏhủi khul tỏlẻi bẻni-hiam mỡng ẵđ Gerizim laiह anủn khul tỏlẻi hỏtỏm-pẵh mỡng ẵđ Êbal.^p ³⁰Kar hẵng abih-bang mỏnủi thỏo laiह, đũa boh ẵđ anai dỏ gah adih kỏ krong Yurđan, jing jẻ jỏlan nao pỏ akiẵng gah yủ, jẻ khul kỏyỏo rỏgỏh-hiam Mỏreh, jing amẵng guai ẵng Kanaan hủk hỏđip amẵng tring Arabah jum-dar anih Gilgal. ³¹ẵng gih jẻ ẵđ gẵn nao krong Yurđan yỏh kiẵng mủt mẵ-tủ anih-lỏn Yahweh Ỏi Adai ta ẵđ bẻi kỏ ẵng gih. Tỏdang ẵng gih hỏmỏ mẵ laiह anih-lỏn laiह anủn dỏ-hỏđip amẵng anủn, ³²khỏm pỏnẻn tui-gủt bẻ abih-bang khul tỏlẻi pỏẵ laiह anủn khul tỏlẻi juẵt kỏ hủk bẻi kỏ ẵng gih hỏi anai.

^o11:24 Yakỏ 1:3-5.

^p11:29 Tỏlẻi Juẵt 27:11-14; Yakỏ 8:33-35.

Konng Sa Anih Kókuh-Pópũ

¹Môseh pòhiáp đờng tui anai: Anai yòh jing khul tởlời phiần laiñ anũn tởlời juất ðing gih khỏm pởñen đũa-tui amảng anih-lỏn Yahweh Oỉ Adai ðing ơ-adon ta hỏmáo bởi laiñ kỏ gih kiảng kỏ mã-tũ tởdang ðing gih hỏdip amảng anih-lỏn anũn nanao. ²Pỏrai hỉ bẻ abih-bang anih ðing kỏnung-djuai amảng anih-lỏn anũn, jing ðing kỏkuh-pỏpũ kỏ ðing yang-rỏbạng gỏnũ, jing khul anih bởi cũ glỏng, bởi bỏl-củ laiñ anũn bởi rĩm gah yũ kỏyáo prỏng. ³Pỏglủ trũn hỉ bẻ khul kỏnủl ngả yang gỏnũ, pỏrai hỉ bẻ khul tỏpởng boh-pỏtáo yang gỏnũ laiñ anũn cũh hỉ bẻ khul tỏmẻh kỏyáo yang đah-kỏmỏi H'Asẻrah gỏnũ; khẩt-pỏrai hỉ bẻ khul rup-trah gỏnũ laiñ anũn sut hỉ bẻ khul anản ðing yang gỏnũ mỏng khul anih anũn.⁴

⁴Đing gih anảm kỏkuh-pỏpũ kỏ Yahweh Oỉ Adai ta tui hảng hỏdrả-jỏlan kỏkuh kỏ yang-rỏbạng gỏnũ ôh. ⁵Samỏ ðing gih khỏm nao kỏkuh-pỏpũ kỏ Yahweh Oỉ Adai ta pỏ anih Nũ cũ ruảh-mả mỏng tỏng-krah abih-bang kỏnung-djuai gih yỏh kiảng kỏ piỏh anản Nũ. Pỏ anih anũn yỏh Nũ cũ đỏ laiñ anũn pỏ anih anũn yỏh ðing gih khỏm nao; ⁶ba nao bẻ khul gỏnam-pỏyỏr cũh gih wỏt-hảng khul gỏnam ngả yang gih pỏ anũn, khul gỏnam sa-ửrản amảng-pluh wỏt-hảng khul gỏnam bởi-pỏyỏr gih, khul gỏnam gih ðũa-bởi laiñ wỏt-hảng khul gỏnam-pỏyỏr rỏngai mỏn laiñ anũn khul anả blung-hláo mỏng tỏpul rỏmỏ wỏt-hảng mỏng tỏpul triu bẻbe gih. ⁷Pỏ anih anũn yỏh, jing bởi anảp Yahweh Oỉ Adai ta anũn, jing Pỏ bởni-hiam laiñ kỏ ðing gih; ðing gih hảng sang-anỏ gih cũ bởng kiảng kỏ hỏk-mỏak yuakỏ rĩm tởlời ðing gih hỏmáo mã-bruả laiñ.

⁸Bỏi mỏng anũn, ðing gih anảm ngả tui amảng hỏdrả-jỏlan ðing ta ngả pỏ anai hỏi anai ôh, jing tởlời rĩm cũ ðũh laiñ anũn ngả tui hảng hỏdrả-jỏlan nũ pỏ kiảng, ⁹yuakỏ ðing gih aka ðũ truh pỏ anih pỏđỏi jing anih Yahweh Oỉ Adai gih cũ bởi kỏ ðing gih ôh. ¹⁰Samỏ tởdang ðing gih gản krong Yurđan laiñ anũn đỏ amảng anih Yahweh Oỉ Adai ta cũ bởi kỏ gih jing kỏng-ngản gih, laiñ anũn tởdang Nũ bởi kỏ ðing gih pỏđỏi rỏngai mỏng abih-bang ðing rỏh-ayẩt jum-dar gih; giỏng anũn ðing gih cũ đỏ-hỏdip rỏnủk-rỏnua yỏh. ¹¹Bỏ kỏ anih Yahweh Oỉ Adai gih cũ ruảh-mả jing sa anih Nũ cũ piỏh anản Nũ pỏ, pỏ anũn yỏh ðing gih khỏm ba rai rĩm gỏnam káo pỏđar kỏ ðing gih jing: khul gỏnam-pỏyỏr cũh wỏt-hảng khul gỏnam ngả yang, khul gỏnam sa-ửrản amảng-pluh wỏt-hảng khul gỏnam bởi-pỏyỏr gih, laiñ anũn abih-bang gỏnam ðing gih hỏmáo ðũa-bởi laiñ kiảng kỏ pỏyỏr kỏ Yahweh. ¹²Laiñ anũn pỏ anih anũn, abih-bang ðing

⁴12:3 Tởlời Juất 7:5.

gih hők-mơak bẻ bời anăp Yahweh Oĩ Adai ta, anũn jing bing gih, bing ană đah-røkoi đah-kơmơi gih, bing ding-kơna đah-røkoi đah-kơmơi gih, lai anũn bing kơnung-djuai Lêwi đở amăng khul plei-pla gih, yuakơ bing gơũn Ɣu Ɣi hơmăo Ɣrăn pơpha ôh lai anũn kỗn Ɣi hơmăo kỗng-ngăn kơ gơũn pơ lơi. ¹³Răng bẻ anăm pơyơr khul gơnam-pơyơr Ɣuh gih bời anih pă gih ruăh-mă ôh. ¹⁴Samở pơyơr bẻ khul gơnam anũn kơnỗng bời anih Yahweh Ɣi ruăh-mă jing sa anih amăng bing kơnung-djuai gih, lai anũn pơ anũn ngă tui bẻ abih-bang tơlơi pơkỗn kăo pơtă kơ gih.

¹⁵Wốt-tơdah tui anũn, bing gih dũri pơdjai hĩ khul hlô-mơnỗng gih bời sa anih pă tũ mơn amăng khul plei-pla gih lai anũn bỡng anăm đở pă gih kiăng, tui-hăng tơlơi bơni-hiam Yahweh Oĩ Adai ta bời kơ gih yơh. Abih-bang pơ rơgoh bôdah pơ Ɣu rơgoh dũri bỡng anăm anai soh-sel hrup hăng gơũn dũri bỡng anăm anũn jing anăm kơtỗng bôdah anăm rơsa. ¹⁶Samở bing gih anăm bỡng drah hlô-mơnỗng anũn ôh; tuh tơbiă bẻ drah anũn bời lơn hrup hăng tuh ia.^r

¹⁷Amăng khul plei-pla gih pơ, gih anăm bỡng ôh gơnam-pơyơr anai: Khul sa-Ɣrăn amăng-pluh pơdai gih, ia boh-kơbăo gih lai anũn ia-rơmuă gih, bôdah khul ană blung-hlăo mỡng tơpul rơmô lai anũn tơpul triu bởbe gih, bôdah hơget-gơnam ih hơmăo Ɣuăn-bời lai kiăng kơ pơyơr, khul gơnam-pơyơr rơngai bôdah khul gơnam bời-pơyơr pơkỗn. ¹⁸Samở gih khỗm bỡng abih khul gơnam anũn bời anăp Yahweh Oĩ Adai ta bời anih Yahweh Oĩ Adai ta Ɣi ruăh; gih, bing ană đah-røkoi đah-kơmơi gih, bing ding-kơna đah-røkoi đah-kơmơi gih lai anũn bing kơnung-djuai Lêwi đở amăng khul plei-pla gih yơh. Lai anũn hők-mơak bẻ bời anăp Yahweh ta yuakơ rĩm tơlơi gih mă-bruă. ¹⁹Răng bẻ, anăm ngă amỡng kơ bing Lêwi ôh tơdang gih ăt đở-hơdip amăng anih-lơn anũn nanao.

²⁰Tơdang Yahweh Oĩ Adai hơmăo pơlar prỡng lai guai-Ɣar gih kar hăng Nũ Ɣuăn lai hăng ta, lai anũn bing gih mơhao kơ anăm hăng lai, “Bing gơmơi kiăng bỡng anăm,” giỡng anũn ih dũri bỡng anăm đở ih kiăng yơh. ²¹Tơdah anih Yahweh Oĩ Adai ta ruăh kiăng kơ pơh ană Nũ jing ataih biă-mă mỡng gih, tui anũn gih dũri pơdjai khul hlô-mơnỗng mỡng tơpul rơmô lai anũn mỡng tơpul triu bởbe Yahweh hơmăo bời lai kơ ih anũn, tui hăng kăo hơmăo pơđar lai kơ bing gih; lai anũn amăng khul plei-pla gih pơ, bing gih dũri bỡng anăm anũn đở pă gih kiăng yơh. ²²Bỡng bẻ khul anăm djruăh bôdah anăm rơsa anũn đở ih kiăng bỡng. Abih-bang pơ rơgoh bôdah pơ Ɣu rơgoh ăt dũri bỡng anăm anũn soh-sel. ²³Samở khỗm thăo sit gih anăm bỡng drah ôh,

^r12:16 Tơlơi Ɣồđỡng-Phũn 9:4; Tơlơi-Bruă Lêwi 7:26, 27; 17:10-14; 19:26; Tơlơi Juăt 15:23.

yuakơ drah jing tởlời hơdip laiһ anũn gih anũm bởng tởlời hơdip hrõm hũng anũm ôh.^s

²⁴Bing gih anũm bởng drah ôh; tuh tởbiã bẻ drah anũn bởi lỏn hrup hũng tuh ia.^l

²⁵Anũm bởng drah ôh, tui anũn gih laiһ anũn bing anũ-tởcở tởdời kơ gih ỏi hỏmũu tởlời moyũn-hiam, yuakơ bing gih ỏi ngũ hỏget-tởlời jing djở bởi anũp-mỏta Yahweh.

²⁶Samở mã bẻ khul gỏnam bing gih pỏrỏgoh laiһ hũng hỏget-gỏnam ih hỏmũu bũan kiũng bởi laiһ kiũng pỏyỏr, laiһ anũn nao bẻ pỏ anih Yahweh ỏi ruũh anũn. ²⁷Pỏyỏr bẻ khul gỏnam-pỏyỏr ỏi bởi kỏnuũl Yahweh Ởi Adai ta, jing khul anũm hũng drah. Bỏ kơ drah mỏng khul gỏnam gih ngũ yang pỏkỏn, bing gih khỏm tuh bởi kỏnuũl Yahweh Ởi Adai ta anũn, samở bing gih dũi bởng anũm anũn. ²⁸Pỏnũn hũng ngũ tui bẻ abih-bang tởlời kỏ potũ kơ bing gih, tui anũn gih laiһ anũn bing anũ-tởcở tởdời kơ gih ỏi hỏmũu tởlời moyũn-hiam nanao yỏh, yuakơ gih ỏi ngũ hỏget-tởlời jing djở hiam bởi anũp-mỏta Yahweh Ởi Adai ta.

Tởlời Kỏkuh-Pỏpũ Kỏ Bing Yang-Rỏbang

²⁹Yahweh Ởi Adai ta ỏi pỏrai hỉ bởi anũp ih bing kỏnung-djuai amũng anih-lỏn gih ỏi mũt blah hũng mã-tũ anai. Bing gih ỏi pỏpuh tởbiã hỉ gỏũn laiһ anũn dỏ-hỏdip amũng anih-lỏn gỏũn. ³⁰Tởdời kơ Yahweh pỏrai hỉ laiһ gỏũn bởi anũp gih, rũng bẻ, anũm lẻ ôh amũng ỏi đỏng tởna-hỏduah kơ bing yang gỏũn tui anai, “Hiũm-pũ bing kỏnung-djuai anai mã-brũũ kỏ bing yang-rỏbang gỏũn? Bing ta ỏt kiũng ngũ hrup hũng anũn mỏn.” ³¹Bing gih anũm kỏkuh-pỏpũ kỏ Yahweh Ởi Adai ta tui-hũng hỏdrũ gỏũn ôh, yuakơ amũng tởlời kỏkuh-pỏpũ kỏ bing yang-rỏbang gỏũn, gỏũn ngũ djỏp-mỏta tởlời hỏbak-drak jing tởlời Yahweh pỏrỏmut biũ-mũ, tởl gỏũn ỏt ỏi bing anũ đũah-rỏkỏi đũah-kỏmỏi gỏũn pỏ amũng apui mỏn jing khul gỏnam ngũ yang kỏ bing yang gỏũn.

³²Anai-nẻ, bing gih ngũ bẻ abih-bang tởlời kỏ potũ kơ gih; anũm thim mũt amũng tởlời potũ anũn kỏn mã-pỏđũũ hỉ lỏi mỏng tởlời potũ anũn.^u

13

¹Nũng-ai pỏanũp anai ỏi hỏmũu sa ỏi pỏ-pỏala, bỏdah sa ỏi pỏ laiһ-lui-hlũu hũng khul tởlời rỏpỏi, rai amũng bing gih laiһ anũn pỏrỏđũah tởlời mỏsẻh-mỏyang kơ gih, ²kiũng kỏ dui ba bing gih đũũ-tui bing yang-rỏbang, jing bing yang gih bũ thũu ôh, laiһ anũn kỏkuh-pỏpũ kỏ gỏũn. Wỏt-tỏdah tởlời mỏsẻh-mỏyang jing tởlời nũ pỏhaiһ anũn krep-truh, ³bing gih anũm hỏmũũ tui khul boh-hiũp pỏ-pỏala bỏdah pỏ laiһ-lui-hlũu anũn ôh.

^s12:23 Tởlời-Bruũ Lêwi 17:10-14.

^l12:23, 24 Tởlời-Bruũ Lêwi 17:10-14.

^u12:32 Tởlời Juũt 4:2; Tởlời Pỏrỏđũah 22:18, 19.

Yahweh Oĩ Adai ta ĩi lŏng-lăng gih kiăng kŏ thăo-krăn bing gih khăp kŏ Nũ hăng abih pran-jua abih bŏngăt-jua gih mŏn thăo. ⁴Bing gih khŏm đũa-tui bĕ Yahweh Oĩ Adai gih lai h anũn khŏm huĩ-pŏpũ kŏnŏng kŏ Nũ đŏc. Djă-pioh bĕ khul tŏlŏi Nũ pŏtă lai h anũn tui-gũt bĕ kŏ Nũ. Mă-bruă bĕ kŏ Nũ lai h anũn đŏ jĕ Nũ bĕ. ⁵Bing gih khŏm pŏdjai hĩ pŏ-pŏala bŏdah pŏ lai-lui-hlăo anũn yŏh, yuakŏ gŏnũ pŏtŏ-pŏblang lai h tŏlŏi tŏgũ-pŏkŏđŏng glăi hăng Yahweh Oĩ Adai ta, jing pŏkŏđŏng glăi hăng Pô ba lai h bing gih tŏbiă mŏng ĉar Êjip lai h anũn song-mă bing gih lai h mŏng lŏn-ĉar hlũn-mŏnă anũn. Bing gŏnũ hŏmăo pŏwir hĩ lai h bing gih mŏng jŏlan Yahweh Oĩ Adai ta pŏđar lai h kŏ gih kiăng đũa-tui. Tui anũn, gih ĩi pŏrai hĩ bĕ bing gŏnũ kiăng kŏ mă-pŏđũa hĩ tŏlŏi sat-bai mŏng tŏng-krah gih.

⁶Năng-ai ayŏng adŏi ih pŏ sa amĩ, bŏdah ană đah-rŏkŏi đah-kŏmŏi ih, bŏnai ih khăp bŏdah gŏyut-gŏyăo jĕ-jiăm ih pŏtrũt ih hăng tŏlŏi hŏgŏm kiăng kŏ ih nao kŏkuh-pŏpũ kŏ bing yang-rŏbăng, jing bing yang ih lai h anũn bing ŏi-adon ih kŏn thăo lŏi, ⁷jing yang bing kŏnung-djuai đŏ jum-dar bing gih, jĕ bŏdah ataih, mŏng djŏp-djang lŏn-ĉar amăng lŏn-tŏnah. ⁸Anăm jao ih pŏ kŏ gŏnũ bŏdah hŏmũ tui gŏnũ ôh. Anăm pŏrŏđah tŏlŏi pap kŏ nũ ôh. Anăm bŏi gŏnũ đŏ-hŏdip lai h anũn kŏn pŏgang bŏi kŏ gŏnũ lŏi. ⁹Samŏ ih khŏm pŏdjai hĩ gŏnũ. Tŏngan ih pŏ yŏh jing tŏngan blung-hlăo pŏdjai hĩ gŏnũ, giŏng anũn khul tŏngan abih-bang ană-plei. ¹⁰Glŏm pŏdjai hĩ bĕ gŏnũ hăng boh-pŏtăo, yuakŏ nũ pŏwir hĩ ih mŏng Yahweh Oĩ Adai ta, jing Pô ba ih tŏbiă lai h mŏng ĉar Êjip, jing tŏbiă mŏng anih-lŏn hlũn-mŏnă anũn. ¹¹Tŏđah ih ngă tui anũn, sit abih-bang bing Israel ĩi hŏmũ lai h anũn huĩ-hiũt yŏh lai h anũn đũ hŏmăo hlŏi pŏ ôh amăng ih ĩi ngă tŏlŏi sat-bai kar hăng anũn đŏng.

¹²Bing gih hŏmũ arăng ră ruai kŏ sa boh plei tŏđang bing gih hlak hŏdip amăng khul plei-pla Yahweh Oĩ Adai ta ĩi bŏi kŏ bing gih kiăng kŏ đŏ-hŏdip, năng-ai bing gih ĩi hŏmũ hing tui anai: ¹³bing mŏnuih sat-bai hŏmăo tŏbiă rai mŏng bing gih lai h anũn dui-ba bing ană-plei gŏnũ jrŏk-jŏlan. Bing sat-bai anũn pŏwir hĩ bing gŏ nao kŏkuh-pŏpũ kŏ bing yang-rŏbăng gŏnũ, jing yang bing ta đũ thăo-krăn ôh. ¹⁴Tŏđah bing gih hŏmũ arăng ră ruai tui anũn, gih khŏm hŏđuah-kŏsem djŏp-djang lai h anũn hŏđuah-buh bĕ. Tŏđah tŏlŏi anũn jing djŏ lai h anũn bing arăng ngă gŏng-jŏlan lai h anũn pŏrŏđah bing ană-plei anũn hŏmăo ngă lai h tŏlŏi hŏbak-drak anai amăng bing gih, ¹⁵sit bing gih khŏm pŏdjai hĩ abih-bang bing ană-plei anũn hăng đăo-gũm. Pŏrai hĩ bĕ abih-bang, bing mŏnuih lai h anũn khul hlŏ-mŏnŏng gŏnũ. ¹⁶Pŏđut glăi bĕ abih-bang gŏnam hŏmăo mă mŏng plei anũn đŏi tŏng-krah anih plei anũn, lai h anũn ĉuh pŏrai hĩ plei anũn wŏt-hăng abih-bang dram-gŏnam anũn jing sa gŏnam-pŏyŏr ĉuh hlŏm kŏ Yahweh Oĩ Adai ta yŏh. Anih anũn ăt ĩi đŏ răm-rai nanao; anăm măn-pŏđŏng đĩ ôh.

¹⁷Anăm mã ôh dram-gõnam phak-põrai kâo hõmâo põđar laiñ kiãng kõ põrai anũn, tui anũn Yahweh ãi wir đũaĩ hĩ yõh mõng tõi Nũ hil laiñ anũn Nũ ãi põdah tõi pap, tõi gluĩ pran-jua bõĩ bing gih, laiñ anũn põlar bing gih lu jai kar hãng Nũ buãn-rõng laiñ hãng bing õi-adon ta, ¹⁸tõdah bing gih tui-gũt kõ Yahweh Oĩ Adai ta, đũa-pioh abih-bang khul tõi Nũ põđar kâo bõĩ kõ bing gih hõĩ anai laiñ anũn ngã tõi đõ bõĩ anãp Nũ.

14

Gõnam-Bõng Rõgoh Laiñ Anũn Bũ Rõgoh

¹Bing ta jing bing anã-bã Yahweh Oĩ Adai ta. Hõnũn yõh, tõdang bing gih cõk-hia kõ põ đũaĩ, bing gih anãm khãt hĩ ôh đõĩ-jan gih põ bõdah yũ hĩ bũk gah anãp akõ gih,^v ²yuakõ bing gih jing anã-plei rõgoh-hiam kõ Yahweh Oĩ Adai ta. Yahweh hõmâo ruãh-mã laiñ bing gih jing gõnam kõng-ngãn yom Nũ mõng abih-bang đũaĩ mõnuih bõĩ rõng lõn-tõnah anai.^w

Hõđõm Hlõ-Mõnõng Rõgoh Laiñ Anũn Bũ Rõgoh

(Tõi-Bruã Lêwi 11:1-47)

³Anãm bõng hõget-gõnam hõbak-drak ôh. ⁴Anai yõh jing khul hlõ-mõnõng gih đũaĩ bõng: rõmõ, triu, bõbe, ⁵đũaũh, kõtõng, rõsa brung-blak, bõbe-glai, bõbe-cũ (kõtõng), rõsa-cũ laiñ anũn triu-cũ. ⁶Bing gih đũaĩ bõng đõp-mõta hlõ-mõnõng hõmâo cõp-cõlak đũa laiñ anũn mõmãh-glai gõnam-bõng. ⁷Samõ, amãng abih-bang khul hlõ-mõnõng mõmãh-glai gõnam-bõng bõdah hõmâo cõp-cõlak, bing gih anãm bõng ôh khul hlõ-mõnõng anai: aseh-samõ, kõpai bõdah kõpai-põtão. Wõt-tõdah gõũ mõmãh-glai gõnam-bõng, samõ gõũ bũ hõmâo cõp-cõlak ôh; gõũ jing khul hlõ-mõnõng bũ rõgoh kõ bing gih ôh. ⁸Bõbui ãt jing hlõ bũ rõgoh kõ bing gih mõn; wõt-tõdah ñũ hõmâo cõp-cõlak, samõ ñũ bũ đõ hlõ mõmãh-glai gõnam-bõng ôh. Bing gih anãm bõng anãm khul hlõ anai ôh kõn đũa bõđ-đõ đõĩ-đũaĩ gõũ lõĩ.

⁹Amãng abih-bang khul mõnõng-mõnuã hõđip amãng ia, bing gih đũaĩ bõng đũaĩ hõmâo cãng-kwõĩ^x laiñ anũn hõmâo akãh.^y ¹⁰Samõ mõnõng-mõnuã pã bũ hõmâo cãng-kwõĩ bõdah akãh, bing gih anãm bõng ôh, yuakõ gõnam anũn jing bũ rõgoh kõ bing gih ôh.

^v14:1 Tõi-Bruã Lêwi 19:28; 21:5.

^w14:2 Tõi Tõbiã 19:5, 6; Tõi Juãt 4:20; 7:6; 26:18; Titos 2:14; 1 Põtrõs 2:9.

^x14:9 Anai ãt jing “cãng-kwãih” mõn.

^y14:9 Anai ãt jing “kãl-kãh bõdah kõmõh (akan)” mõn.

¹¹Bing gih dũi bởng abih-bang khul čim rợgoh. ¹²Samở khul čim anai bing gih anăm bởng ôh: čim sịng, čim grữ, čim grữ-jữ, ¹³čim klang-mriah, čim klang-jữ, djuai čim klang pợkỏn, ¹⁴djuai čim ak, ¹⁵čim tở-tợki, čim et,^z djuai čim klang pặh-pôm, ¹⁶čim tở-anet, čim tở-prợng, čim tở-kỏ, ¹⁷čim tở-tợdron-hạ, grữ-rợsỉ, čim trah-akan, ¹⁸čim sụng, djuai čim ra-ia, čim kren laiह anủn čim dủng.

¹⁹Abih-bang djuai arợng-arủăc thỏo pợr jing khul mớnhợng ừ rợgoh kợ bing gih, anăm bởng gợnủ ôh. ²⁰Samở đợđỏ djuai-mớnhợng hợmỏo ắng hắng rợgoh, khul anủn bing gih dũi bởng yợh.

²¹Anăm bởng ôh hlỏ-mớnhợng bing gih ừh djai hỉ mặ pỏ nủ. Bing gih dũi bởi hlỏ djai anai kợ mớnuih tuai hợdip amắng plei-pla gih kiắng kợ bởng hlỏ anủn, ừđỏh bing gih dũi sỉ hỉ hlỏ djai anủn kợ mớnuih tuai pợkỏn. Bing gih pỏ ừ dũi bởng ôh yuakợ bing gih jing anặ-plei rợgoh-hiam kợ Yahweh Oỉ Adai ta.

Ắt anăm hợtủk ôh sa đợi anặ bợbe hrỏm hắng ia-tợsỏo amỉ nủ.^a

Khul Črần Pợyợ Sa-Črần Amắng-Pluh Rỉm Thủn

²²Hợđợr mặ pioh bẻ sa-črần amắng-pluh mợng abih-bang đắng-hợmỏa gih hợmỏo hợpuặ-pẻ rai rỉm thủn.^b ²³Bởng bẻ gợnam sa-črần amắng-pluh mợng pợđỏi, ia boh-kợbỏo laiह anủn mợng ia-rợmuặ bing gih, wợt-hắng khul anặ blung-hlỏo mợng tợpul rợmỏ hắng tợpul triu bợbe gih ừi anặ Yahweh Oỉ Adai kợnhợng ừi anih Nủ ći ruặh, jing anih pioh kợ Anăn Nủ đợ. Tui anủn, gih dũi hrắm huỉ-pợpủ kợ Yahweh Oỉ Adai ta nanao yợh. ²⁴Samở tợ bing gih hợmỏo mặ-tủ laiह lu gợnam yuakợ Yahweh Oỉ Adai ta hợmỏo bợni-hiam kợ bing gih, laiह anủn tợđỏh bing gih ừ dũi đặ ba ôh gợnam gih pợyợr anủn yuakợ anih Yahweh ći ruặh kiắng pioh anăn Nủ amắng anủn jing ataih đợi mợng anih gih đợ, ngặ bẻ tui anai: ²⁵Pợblich hỉ bẻ gợnam gih ći pợyợr anủn kợ pặk-amrắk hắng đặ ba pặk anủn nao bẻ pợ anih Yahweh Oỉ Adai gih ći ruặh. ²⁶Yua bẻ khul pặk anủn kiắng bợi hợget-gợnam gih kiắng kar hắng: rợmỏ, triu, ia boh-kợbỏo, tợpai boh-kợbỏo ừđỏh hợget-gợnam pợkỏn gih mợhỏo. Giợng anủn, gih hắng sang-anỏ gih ći bởng pợ anủn ừi anặ Yahweh Oỉ Adai ta hợk-mợak yợh. ²⁷Laiह anủn anăm ngặ amợng kợ bing Lêwi hợdip amắng plei-pla ih ôh, yuakợ bing gợ ừ hợmỏo ừần pợpha laiह anủn kỏn ći hợmỏo lỏn kợng-ngắn kợ bing gợ pỏ lợi.

²⁸ừi hợnặl-tủc amắng rỉm klỏo thủn, ba rai bẻ abih-bang khul ừần pợyợr sa-črần amắng-pluh mợng khul thủn anủn laiह anủn pioh hỉ amắng plei-pla ih. ²⁹Tui anủn, bing

^z14:15: Anai ắt jing “čim ắng ừah” mợn.

^a14:21 Tợlợi Tợbiặ 23:19; 34:26.

^b14:22 Tợlợi-Bruặ Lêwi 27:30-33; Tợlợi Yap 18:21.

Lêwi jing bing bu hơmào ẳn pơpha lai h anũn kũn ẳi hơmào lũn kũng-ngũn hợget lợi kợ bing gợ pờ, bing tuai, bing bu hơmào ama lai h anũn bing đah-kợmợi-kợmai jing bing đợ-hợđip amũng khul plei-pla gih đũri rai bợng tợl tợi-hrũp. Tợdah bing gih ngũ tui anũn, Yahweh Oỉ Adai ta đũri bợni-hiam kợ gih amũng abih-bang bruũ gih mã yợh.

15

Thũn Kợ Tợlợi Pợklũh Hỉ Khul Nũ

(Tợlợi-Bruũ Lêwi 25:1-7)

¹Mợseh pợhiũp đợng tui anai: Bợi hợnũl-tuũ amũng rĩm tợjuh thũn bing gih khũm pợr-rợngai hỉ khul nũ. ²Anai yợh jing tợlợi kiũng kợ pợgiũng hỉ: Rĩm bing khua-nũ ẳi pợr-rợngai hỉ nũ nũ bợri kợ kợnung-djuai Israel jing ayũng adợi nũ ẳn. Nũ khũm bu bợri kợ bing amũng kợnung-djuai Israel nũ bợdah ayũng adợi nũ kla glũi ôh, yuakợ Yahweh pợhaih lai h thũn anai kiũng kợ pợr-rợngai hỉ khul nũ. ³Bing gih đũri bợri mợnuih tuai kla glũi kợ bing gih, samợ bing gih khũm pợr-rợngai hỉ đợp nũ ayũng adợi gih đợm kợ gih. ⁴Samợ amũng anih-lũn Yahweh Oỉ Adai ta ẳi bợri kợ bing gih mã-tũ jing kũng-ngũn gih yợh, Nũ ẳi bợni-hiam kợ bing gih bũ-blai, lai h anũn bu ẳi hợmào mợnuih rin ôh amũng bing gih, ⁵tợdah bing gih kợnợng tui-gũt Yahweh Oỉ Adai ta klũ-tũm lai h anũn pợnẽn ngũ tui abih-bang tợlợi kũo pợđar kợ bing gih hợri anai. ⁶Yahweh Oỉ Adai ta yợh ẳi bợni-hiam kợ bing gih kar hũng tợlợi Nũ hợmào bũn lai h, lai h anũn bing gih ẳi bợri lu kợnung-djuai ẳn-mũ samợ bing gih bu ẳn-mũ mợng kợnung-djuai hợri pờ ôh. Bing gih ẳi git-gai lu kợnung-djuai samợ bu hợmào kợnung-djuai hợri pờ git-gai bing gih ôh.

⁷Tợdah hợmào pờ rin amũng bing ayũng adợi gih jing pờ đợ-hợđip amũng plei-pla amũng anih-lũn Yahweh Oỉ Adai ta ẳi bợri kợ bing gih, anũm pợkhũng hỉ pran-jua bợdah bu ẳmạh pha-bợri ôh kợ ayũng adợi bũn-rin bing gih anũn. ⁸Samợ pợk bẽ pran-jua lai h anũn bợri gợ ẳn-mũ hợget-tợlợi gợ kợbah-kiũng.^c ⁹Rũng bẽ, anũm bing gih pợkợm-pioh ôh tợlợi pợmĩn sat-bai tui anai, “Thũn tal tợjuh, jing thũn kiũng kợ pợr-rợngai hỉ khul nũ jẽ truh lai h,” tợdah bing gih ngũ tui anũn, bing gih bu ẳi glũh pran-jua kợ ayũng adợi gih anũn tợdang đợ amũng tợlợi kợbah-kợbap lai h anũn bu bợri kợ bing gợ hợget-get ôh. Bing gợ ẳi iũu-kwũh Yahweh pợkợđợng glũi hũng bing gih lai h anũn Yahweh ẳi yap bing gih soh yợh. ¹⁰ẳmạh pha-bợri bẽ kợ bing gợ lai h anũn ngũ bẽ hũng pran-jua bu klih ôh; giũng anũn yuakợ tợlợi anai yợh Yahweh Oỉ Adai ta ẳi bợni-hiam kợ bing gih amũng abih-bang tợlợi-bruũ bing gih mã yợh. ¹¹ẳi hợmào nanao

^c15:7, 8 Tợlợi-Bruũ Lêwi 25:35.

bing m̄nuih rin yoh am̄ng anih-l̄n. H̄n̄n yoh k̄o p̄đar k̄o bing gih p̄k b̄e pran-
jua k̄o bing ayōng ad̄oi gih, jing m̄nuih rin b̄odah m̄nuih k̄obah-kiāng am̄ng anih-
l̄n gih.^d

T̄l̄oi P̄rōngai Bing Ding-K̄ona

(T̄l̄oi T̄obiã 21:1-11)

¹²M̄seh p̄hiãp d̄ōng tui anai: T̄odah sa c̄o H̄ebro,^e w̄t-t̄odah đah-r̄k̄oi b̄odah đah-
k̄om̄oi, s̄i h̄i n̄u p̄o k̄o bing gih lai an̄n m̄a-bruã k̄o bing gih am̄ng n̄m th̄n, am̄ng
th̄n tal t̄ojuh bing gih kh̄m b̄roi ḡo r̄ōngai yoh. ¹³Lai an̄n t̄odang bing gih p̄rōngai
h̄i ḡo, an̄m b̄roi ḡo t̄obiã h̄ng t̄ōngan đ̄ođ-đ̄ađ ôh. ¹⁴Č̄omah djru b̄e k̄o ḡo m̄ōng t̄ōpul
triu b̄obe gih, p̄đai gih lai an̄n m̄ōng ia boh-k̄ob̄ao gih. Pha-b̄roi b̄e k̄o ḡo tui-h̄ng
Yahweh Ōi Adai ta h̄m̄ao b̄oni-hiam lai k̄o bing gih. ¹⁵H̄d̄or nanao b̄e, bing gih jing
lai h̄l̄n am̄ng čar Êjip lai an̄n Yahweh Ōi Adai ta song-m̄a gih lai. An̄n yoh jing
t̄oh̄n̄l-t̄l̄oi yua-h̄oget k̄o p̄đar k̄o bing gih nḡa tui anai h̄roi anai.

¹⁶Sam̄o t̄odah ding-k̄ona đah-r̄k̄oi gih kh̄p k̄o bing gih, k̄o sang-an̄o gih lai an̄n
n̄u át d̄o j̄n̄ap-m̄oak h̄ng bing gih m̄ōn, tui an̄n n̄u lai, “K̄ao b̄u kiāng đ̄uai m̄ōng ih
ôh;” ¹⁷tui an̄n m̄a b̄e sa b̄e h̄ojōi lai an̄n kl̄ađ h̄l̄h h̄i b̄e č̄omang-t̄ōngia ḡo b̄oi bah-
am̄ng sang gih, lai an̄n n̄u či jing h̄i ding-k̄ona k̄o gih am̄ng abih t̄l̄oi h̄ođip ḡo
yoh. Nḡa hrup h̄ng an̄n m̄ōn k̄o ding-k̄ona đah-k̄om̄oi gih t̄odah ḡo kiāng.

¹⁸Sam̄o bing gih an̄m p̄m̄in t̄ōnap ôh k̄o t̄l̄oi p̄rōngai h̄i ding-k̄ona gih am̄ng
th̄n tal t̄ojuh, yuak̄o bruã ḡo m̄a k̄o bing gih am̄ng n̄m th̄n anai h̄m̄ao nua yom
hrup h̄ng dua w̄t lu hloh m̄ōng p̄o ih bl̄oi-ap̄ah yoh. Lai an̄n Yahweh Ōi Adai ta či
b̄oni-hiam k̄o bing gih am̄ng r̄im t̄l̄oi gih nḡa yoh.

Khul An̄a Hl̄o-M̄ōn̄ōng Rong Blung-Hl̄o

¹⁹M̄seh p̄hiãp d̄ōng tui anai: Ruãh pioh h̄oj̄an b̄e k̄o Yahweh Ōi Adai ta r̄im an̄a
t̄ōno blung-hl̄o m̄ōng t̄ōpul r̄om̄o lai an̄n m̄ōng t̄ōpul triu b̄obe gih. An̄m pioh ôh
r̄om̄o-t̄ōno blung-hl̄o gih kiāng k̄o m̄a-bruã k̄on yuã bl̄ao h̄oget l̄oi b̄oi khul an̄a triu-
t̄ōno an̄a blung-hl̄o an̄n.^f ²⁰R̄im th̄n gih h̄ng sang-an̄o gih kh̄m b̄ōng hl̄o-m̄ōn̄ōng
an̄n b̄oi an̄p Yahweh Ōi Adai ta k̄ōn̄ōng b̄oi anih N̄u či ruãh b̄roi. ²¹T̄odah hl̄o-
m̄ōn̄ōng an̄n h̄m̄ao nam-r̄ōka r̄ōwen, b̄um m̄ota b̄odah h̄m̄ao t̄l̄oi b̄u hiam k̄otang
p̄ok̄on, bing gih an̄m p̄oȳor nḡa yang ôh hl̄o-m̄ōn̄ōng an̄n k̄o Yahweh Ōi Adai ta.

^d15:11 Mathīo 26:11; Mark̄os 14:7; Yōhan 12:8.

^e15:12 *H̄ebro* át jing “Israel” m̄ōn (T. B. Lêwi 25:39).

^f15:19 T̄l̄oi T̄obiã 13:12.

²²Bing gih dũi bởng hlô-mơnởng Ɣu hiam anai amăng plei-pla gih pô. Abih-dua bing rợgoh lai h anũn bing Ɣu rợgoh dũi bởng yờh hlô-mơnởng anai, hrup hăng kớtởng Ɣôdah rợsa. ²³Samở gih anăh bởng dra h hlô-mơnởng anũn ôh; tuh tợbiă hỉ bẻ dra h anũn Ɣoi lỏn kar hăng tuh ia.^g

16

Hroi Phet Tơloi Găn

(Tơloi Tợbiă 12:1-20)

¹Môseh pớhiăp đờng tui anai: Djă-pioh bẻ blan Abib^h lai h anũn djă-hợđờr bẻ Tơloi Găn Yahweh Oỉ Adai ta, yuakợ amăng blan Abib anai yờh Nũ ba tợbiă lai h bing ta mớng Ɣar Êjip tợdang mlam.ⁱ ²Nao bẻ pợ anih Yahweh Oỉ Adai Ɣi ruăh broi, jing anih pợpũ kợ Anăh Nũ, lai h anũn ngă yang kợ Tơloi Găn hăng sa đroi hlô-mơnởng mớng tợpul triu bợbe Ɣôdah tợpul rợmô gih kiăng kợ pợpũ kợ Yahweh Oỉ Adai ta. ³Anăh bởng anăh anũn hăng Ɣaĩ-tợpũng hợmăo tợpợi ôh, samở amăng tợjuh hroi kợnởng bởng bẻ Ɣaĩ-tợpũng Ɣu hợmăo tợpợi, jing Ɣaĩ-tợpũng ruă-nuă, kar hăng bing ta ngă lai h tợdang bing ta tợbiă jač-amač mớng Ɣar Êjip. Tui anũn, abih-bang khul hroi amăng tợloi hợđip bing gih Ɣi hợđờr kợ mông gih tợbiă mớng Ɣar Êjip anũn yờh. ⁴Anăh hợmăo tợpợi amăng dram-gợnam gih amăng abih-bang anih-lỏn gih amăng tợjuh hroi anũn ôh. Anăh bing gih ngă yang Ɣoi hroi klăh tal sa anũn anăh lui broi đờ truh kợ mợguah ôh.

⁵Bing gih anăh ngă yang kợ Tơloi Găn amăng anih pợkỏn ôh jing amăng khul plei-pla Yahweh Oỉ Adai ta broi kợ bing gih, ⁶rợngiao kợ anih Nũ Ɣi ruăh broi jing anih pợpũ kợ Anăh Nũ. Pợ anih Nũ ruăh anũn yờh bing gih khỏm ngă yang kợ Tơloi Găn amăng hroi klăh, tợdang yang-hroi lẻ. Tơloi ngă anai jing pợhợđờr glaĩ kợ mông bing ta tợbiă đũa mớng Ɣar Êjip yờh. ⁷Ôm bẻ anăh anũn hăng bởng bẻ Ɣoi anih Yahweh Oỉ Adai ta Ɣi ruăh mả. Giỏng anũn, amăng hroi mợguah wớtt glaĩ bẻ pợ sang-khăh gih. ⁸Amăng năh hroi, bởng bẻ Ɣaĩ-tợpũng Ɣu hợmăo tợpợi; Ɣoi hroi tal tợjuh, hợmăo bẻ tợloi pợjợnum kợ Yahweh Oỉ Adai ta lai h anũn anăh mả-bruă hợget-get ôh.

Hroi Phet Bợyan-Hợpuă

(Tơloi Tợbiă 34:22; Tơloi-Bruă Lêwi 23:15-21)

^g15:23 Tơloi Ɣốđờng-Phũn 9:4; Tơloi-Bruă Lêwi 7:26, 27; 17:10-14; 19:26; Tơloi Juăt 12:16, 23.

^h16:1 *Abib* jing blan tal sa Hẻbro, jing blan 3 Ɣôdah 4 ta yờh.

ⁱ16:1 Tơloi Tợbiă 12:1-20; Tơloi-Bruă Lêwi 23:5-8; Tơloi Yap 28:16-25.

⁹Môseh pơhiáp đờng tui anai: Yap bẻ tởjuh hơi kỏm ỏđờng mớng hơi bing gih mã mớnhêk yuả pỏdai amảng hỏma. ¹⁰Giỏng anủn, djả-hỏđờ bẻ Hơi Phet Bỏyan-Hỏpuả kiảng pỏpủ kỏ Yahweh Ởi Adai ta hảng tởlẻi pha-bẻi sa gỏnam-pỏyỏr rỏngai tui hảng ỏrản pha-bẻi Yahweh Ởi Adai ta hỏmáo bẻni-hiam lai h kỏ bing gih. ¹¹Lai h anủn bing gih hỏk-mỏak bẻ bẻi anảp Yahweh Ởi Adai ta bẻi anih Nủ ỏi ruảh bẻi, jing anih pỏpủ kỏ Anản Nủ; anủn jing bing gih, bing anả đảh-rỏkỏi đảh-kỏmỏi gih, bing ding-kỏna đảh-rỏkỏi đảh-kỏmỏi gih, bing Lêwi amảng plei-pla gih, bing tuai, bing ỏu hỏmáo ama lai h anủn bing djai-rỏkỏi amảng gih yỏh. ¹²Anảm wỏr ôh bing gih jing lai h bing hủn amảng ỏar Êjip, tui anủn đũa-tui pỏnẻn bẻ kỏ khul tởlẻi pỏtả-pỏtản anai.^j

Hơi Phet Khul Sang Than Jảng-Jai

(Tỏlẻi-Bruả Lêwi 23:33-43)

¹³Môseh pơhiáp đờng tui anai: Djả-hỏđờ bẻ Hơi Phet Khul Sang Than Jảng-Jai amảng tởjuh hơi tỏđẻi kỏ bing gih hỏmáo prảh lai h anủn djẻt lai h ia boh-kỏbỏu gih.^k ¹⁴Bing gih hỏk-mỏak bẻ amảng tởlẻi phẻt gih; anủn jing gih, bing anả đảh-rỏkỏi đảh-kỏmỏi gih, bing ding-kỏna đảh-rỏkỏi đảh-kỏmỏi gih, bing Lêwi, bing tuai, bing ỏu hỏmáo ama lai h anủn bing đảh-kỏmỏi-kỏmai jing abih-bang mớnuih đỏ-hỏđip amảng khul plei-pla gih yỏh. ¹⁵Djả-hỏđờ bẻ hơi phẻt kỏ Yahweh Ởi Adai ta amảng tởjuh hơi bẻi anih Nủ ỏi ruảh bẻi. Ngả tui anủn yuakỏ Yahweh Ởi Adai ta ỏi bẻni-hiam kỏ bing gih amảng abih-bang bỏyan-hỏpuả gih lai h anủn amảng abih bruả gih mã, lai h anủn tởlẻi mỏak gih ỏi jing hủ tủm-nủm yỏh.

¹⁶Klảo wỏt amảng sa thủn abih-bang bing đảh-rỏkỏi amảng bing gih khỏm nao pỏ anảp Yahweh Ởi Adai ta bẻi anih Nủ ỏi ruảh: anủn jing bẻi Hơi Phet Bản-Tỏpủng ỏu Hỏmáo Tỏpẻi, Hơi Phet Bỏyan-Hỏpuả lai h anủn Hơi Phẻt Sang Than Jảng-Jai. ỏu hỏmáo hỏi pỏ ôh đữi rai bẻi anảp Yahweh hảng tỏngan đỏỏ-đỏỏ: ¹⁷Rủm ỏỏ amảng bing gih khỏm ba rai sa ỏrản pỏyỏr tui-hảng tởlẻi Yahweh Ởi Adai ta hỏmáo bẻni-hiam lai h kỏ nủ.

Bing Khua Phat-Kỏđi

¹⁸Môseh pơhiáp đờng tui anai: Ruảh bẻ bing khua phat-kỏđi lai h anủn bing khua-moa kỏ rủm kỏnung-djuai gih amảng rủm plei Yahweh Ởi Adai ta ỏi bẻi kỏ bing gih, lai h anủn gỏnủ yỏh khỏm phat-kỏđi anả-plei hảng tởlẻi djỏ. ¹⁹Kỏ bing khua phat-kỏđi anủn, anảm pỏwẻ hủ tởlẻi tỏpả bỏđah phat-kỏđi bẻr-glỏng ôh. Anảm tủ-mả gỏnam

^j16:9-12 Tỏlẻi-Bruả Lêwi 23:15-21; Tỏlẻi Yap 28:26-31.

^k16:13: Tỏlẻi-Bruả Lêwi 23:33-36; 39-43; Tỏlẻi Yap 29:12-38.

plôm-blör ôh, yuako gōnam plôm-blör či gōm hĩ mōta mōnuh rōgōi laih anũn pōjrōk hĩ khul boh-hiǎp mōnuh tōpǎ-hōnōng.¹ ²⁰Gōñu khōm đũa-tui tōlōi ngǎ tōpǎ laih anũn kōnōng tōlōi ngǎ tōpǎ đōč, tui anũn gih đũi hōdip nanao laih anũn mã-tũ anih-lōn Yahweh Oĩ Adai ta či bōi kō gih yōh.

Anǎm Kōkuh-Pōpũ Kō Bing Yang-Rōbang

²¹Mōseh pōhiǎp đōng tui anai: Anǎm pōđōng đĩ tōmēh kōyāo yang đah-kōmōi H'Asērah jē bōi kōnuĩ gih pōđōng đĩ kō Yahweh Oĩ Adai ta ôh,^m ²²laih anũn anǎm pōđōng đĩ tōpōng boh-pōtāo yang-rōbang kiǎng kō kōkuh-pōpũ ôh, yuako Yahweh Oĩ Adai ta pōrōmut biǎ-mǎ kō tōlōi pōđōng đĩ anũn.ⁿ

17

¹Anǎm ngǎ yang ôh kō Yahweh Oĩ Adai ta hǎng sa đrōi rōmō bōdah sa đrōi triu hōmāo nam-rōka bōdah hōmāo tōlōi bu hiam hōget đōng pōkōn, yuako gōnam anũn jing gōnam hōbak-drak kō Nũ yōh.

²Nǎng-ai bing gih hōmũ sa čō đah-rōkōi bōdah sa čō đah-kōmōi jing pō hōdip amǎng plei Yahweh Oĩ Adai ta bōi kō bing gih, ngǎ soh bōi anǎp Yahweh Oĩ Adai ta hǎng soh hĩ hǎng tōlōi pōgop Yahweh, ³yuako ñu ǎt pōkōđōng glaĩ hǎng tōlōi kǎo pōđar laih anũn kōkuh-pōpũ kō bing yang-rōbang, anũn jing bon-kōkuh kō bing yang anũn bōdah kō yang-hrōi, yang-blan bōdah kō khul pōtũ amǎng adai.^o ⁴Tōdah arǎng ruai tōlōi anai kō bing gih, bing gih khōm kōsem-lǎng djōp-mōta yōh. Tōdah tōlōi anai jing tōlōi hōmāo biǎ-mǎ laih anũn bing arǎng ngǎ gōng-jōlan kō pō anũn hōmāo ngǎ laih tōlōi hōbak-drak anai amǎng tōng-krah Israel, ⁵mǎ bē pō anũn jing pō ngǎ tōlōi soh-sat anai hǎng ba nao pō gah rōngiao kō amǎng-jang plei laih anũn glōm pōđjai hĩ ñu hǎng boh-pōtāo. ⁶Hǎng tōlōi ngǎ gōng-jōlan mōng dua bōdah klāo čō ngǎ gōng-jōlan anũn kǎh bing gih đũi pōđjai hĩ gō, samō bing gih bu đũi pōđjai hĩ pō anũn ôh tōdah pō ngǎ gōng-jōlan kōnōng sa čō đōč.^p ⁷Tōngan bing ngǎ gōng-jōlan yōh khōm jing bing glōm pōđjai hĩ gō hlāo, giōng anũn abih-bang khul tōngan bing anǎ-plei. Tui anũn, bing gih či pōrai hĩ pō sat-đai amǎng bing gih yōh.^q

¹16:19 Tōlōi Tōbiǎ 23:6-8; Tōlōi-Bruǎ Lêwi 19:15.

^m16:21 Tōlōi Tōbiǎ 34:13.

ⁿ16:22 Tōlōi-Bruǎ Lêwi 26:1.

^o17:3 Tōlōi Tōbiǎ 22:20.

^p17:6 Tōlōi Yap 35:30; Tōlōi Juǎt 19:15; Mathiō 18:16; 2 Korinthos 13:1; 1 Timothe 5:19; Hêbrō 10:28.

^q17:7 1 Korinthos 5:13.

Tơlơi Phat-Kơđi Tơnap

⁸Môseh pơhiăp đờng tui anai: Tơdah khul kơđi truh pơanăp bing khua phat-kơđi amăng plei-pla gih jing tơnap kơ gơnu phat-kơđi, anũn jing tơlơi tuh-drah, tơlơi ngă bai bôdah tơlơi kơđi pơkôn; nao tơnă bẻ khul tơlơi anai pơ kơnờng bời anih Yahweh Oĩ Adai ih ći ruăh bơri. ⁹Nao bẻ pơ bing khua ngă yang jing bing Lêwi pơ anũn, lai h anũn nao pơ pơ khua phat-kơđi jing pơ hlak đờ mã bruă bời mông anũn. Tơnă bẻ gơnu lai h anũn gơnu ći kơcrô bơri kơ bing gih tơlơi khôm ngă yơh. ¹⁰Giông anũn, bing gih khôm ngă tui-hăng khul tơlơi kiăng-ngă gơnu pơrơđah bơri kơ gih pơ kơnờng bời anih Yahweh ći ruăh bơri anũn. Pơnēn ngă tui bẻ rĩm tơlơi gơnu kơcrô bơri kơ ih ngă. ¹¹Ngă bẻ krep-djờ tui-hăng tơlơi pơtă gơnu bơri lai h anũn tơlơi khữp-ngă gơnu pơrơđah bơri kơ gih. Anăm ợlah đũai ôh mông tơlơi gơnu bơri lai h kơ gih, anăm wĩr nao gah hơnuă bôdah gah ieo ôh. ¹²Hlơi pơ bưh-mơhiăh kơ khua phat-kơđi bôdah kơ khua ngă yang jing pơ mã-bruă pơ anũn kơ Yahweh Oĩ Adai ta, bing gih khôm pơđjai hĩ pơ bưh-mơhiăh anũn yơh. Tui anũn, bing gih ći pơrai hĩ pơ sat-bai mông bing Israel. ¹³Giông anũn, abih-bang ană-plei ći hơmữ hăng huĩ-hiũt lai h anũn bư ći bưh-mơhiăh đờng tah.

Tơlơi Ruăh Pơtao

¹⁴Môseh pơhiăp đờng tui anai: Tơdơi kơ bing gih mũt lai h amăng anih-lôn Yahweh Oĩ Adai ta ći bơri kơ bing gih lai h anũn hơmăo mã-tũ hăng đờ-hơđip amăng anih anũn, lai h anũn bing gih ći lai, “Gah kơ bing ta, bing ta ruăh-mă bẻ sa cồ pơtao wai-lăng kơ ta hrup hăng abih-bang kơnung-djuai jum-dar ta.” ¹⁵Bing gih khôm răng hăng ruăh-mă bẻ pơtao kơ bing gih jing pơ Yahweh Oĩ Adai ta ruăh lai h. Nũ khôm tởbiă rai mông bing ayông adơi gih pơ yơh; anăm bơri mơnuih tuai ngă pơtao kơ bing gih ôh, yuakơ pơ anũn bư djờ jing ayông adơi Israel gih ôh. ¹⁶Hloh kơ anũn, pơtao anăm mã-pioh kơ nũ pơ lu aseh bôdah bơri ană-plei wốt glăi pơ ợar Êjip kiăng mã thim lu hloh đờng ôh, yuakơ Yahweh hơmăo bũan lai h kơ bing ta tui anai, “Bing gih bư ći wốt glăi pơ lôn-ợar anũn đờng tah.” ¹⁷Pơtao kôn đũi đờ lu bơnai lời, huĩdah bing bơnai nũ ći ngă kơ pran-jua nũ nao hĩ jrôk-jơlan. Nũ kôn anăm răk-pioh lu amrăk mah lời.[†]

¹⁸Tơdang nũ đờ bời grê-pơtao ợar-pơtao nũ, nũ ći ợih kơ nũ pơ bời sa tởkũl hră klĩ khul tơlơi phiăn Yahweh anai, jing tơlơi phiăn mã mông tởkũl hră klĩ bing khua ngă yang, jing bing Lêwi djă-pioh yơh. ¹⁹Nũ ći djă hră tơlơi phiăn anai lai h anũn đờk nanao

[†]17:14 2 Samuêl 8:5.

[†]17:16 1 Bing Pơtao 10:28; 2 Hưă-Ruai 1:16; 9:28.

[†]17:17 1 Bing Pơtao 10:14-22, 27; 11:1-8; 2 Hưă-Ruai 1:15; 9:27.

amăng abih tɔlɔi hɔdip nũ, tui anũn nũ ći hrăm huĩ-pɔpũ kɔ Yahweh Oĩ Adai nũ lai h anũn pɔnen đuaĩ-tui abih-bang boh-hiăp amăng khul tɔlɔi juăt tɔlɔi potă anai yɔh.

²⁰Tɔdah nũ ngă tui anũn, nũ ƚu ći pɔmĩn ôh nũ pô jing hiam hloh kɔ ƚing ayông adɔi nũ lai h anũn kôn wir nao hĩ lɔi gah ieo ƚôdah gah hɔnuă mông tɔlɔi phiăn anai. Tui anũn, nũ hăng ană-tɔcô nũ ći wai-lăng sui yɔh ƚɔi ɔar-pɔtao amăng ƚing Israel anai.

18

Khul Gɔnam-Pɔyɔr Kɔ ƚing Lêwi

¹Môseh pɔhiăp đɔng tui anai: ƚing khua ngă yang jing ƚing Lêwi, biă-mă-nũ abih-bang kɔnung-djuai Lêwi, ƚu ći hɔmăo ɔrăn pɔpha ôh kôn ći hɔmăo lôn kông-ngăn hrôm hăng ayông adɔi gɔnũ ƚing Israel ôh. ƚing gɔnũ ći hɔdip yua-mông khul gɔnam-pɔyɔr pɔkra kɔ Yahweh hăng apui, yuakɔ anũn yɔh jing kông-ngăn gɔnũ. ²Gɔnũ ƚu ći hɔmăo ôh lôn kông-ngăn amăng ƚing ayông adɔi gɔnũ; Yahweh yɔh jing kông-ngăn gɔnũ tui hăng Nũ ƚuăn lai h kɔ ƚing gɔ.^u

³Anai yɔh jing ɔrăn ană-plei ći pha-brɔi kɔ ƚing khua ngă yang tɔdang gɔnũ ngă yang sa đrɔi rɔmô-tɔno ƚôdah sa đrɔi triu: Anăm bra, anăm kɔham wɔt-hăng jɔlah lai h anũn khul hlung-asɔi mɔn. ⁴ƚing gih khôm brɔi kɔ ƚing gɔ khul boh-ɔroh blung-hlăo mông pɔdai, ia boh-kɔƚăo lai h anũn ia-rɔmuă gih wɔt-hăng mɔrai blung-hlăo mông blăo triu yuă mɔn, ⁵yuakɔ Yahweh Oĩ Adai ta hɔmăo ruăh-mă lai h gɔnũ hrôm-hăng ƚing kɔnung-djuai gɔnũ mông abih-bang kɔnung-djuai gih kiăng kɔ mã-bruă amăng anăn Yahweh nanao.

⁶Tɔdah sa ɔô Lêwi tɔbiă mông sa boh plei amăng Israel jing anih nũ hlak đô-hɔdip, lai h anũn rai hăng khul gɔnam nũ hɔmăo truh pɔ anih Yahweh ći ruăh brɔi, ⁷nũ đrɔi mã-bruă amăng anăn Yahweh Oĩ Adai nũ hrup hăng abih-bang ƚing Lêwi pɔkôn mɔn jing ƚing mã-bruă pɔ anũn ƚɔi anăp Yahweh. ⁸Nũ ći pɔpha pɔđɔr amăng gɔnam gɔnũ hɔmăo, wɔt-tɔdah nũ hɔmăo mã-tũ pɔk tɔdang nũ sĩ hĩ khul kông-ngăn sang-anô nũ pô.

Khul Bruă Ngă hɔƚak-drak

⁹Môseh pɔhiăp đɔng tui anai: Tɔdang ƚing gih măt amăng anih-lôn Yahweh Oĩ Adai ta ći brɔi kɔ ƚing gih, răng bẻ, anăm ngă tui hăng khul jɔlan hɔƚak-drak mông lu ƚing kɔnung-djuai pɔ anũn ôh. ¹⁰Anăm brɔi ôh hlɔi pô amăng gih ngă tui anai: Pɔyɔr ngă yang ană đah-rɔkɔi ƚôdah ană đah-kɔmɔi nũ amăng apui; jing pô ngă tui tɔlɔi suai-

^u18:2 Tɔlɔi Yap 18:20.

yang bôdah ngã tởlời pỏjáo, pỏblang tởlời hỏdip-pỏanấp, pỏgop amặng bruả pỏjáo-gai,^v ¹¹deng-bặng, jing pỏ kỏplảh-wảh mỏnuih hỏdip hặng mỏnuih djai, pỏ pỏhiấp hặng bing yang bôdah pỏhiấp hặng bing djai. ¹²Hlời pỏ ngã khul tởlời anủn, ñu anủn jing pỏ Yahweh hỏbak-drak yỏh. Yuakỏ bing kỏnung-djuai amặng anih-lỏn anủn ngã khul bruả hỏbak-drak anai yỏh, Yahweh Ởi Adai ta ỏi puh-pỏđuải hỏ bing kỏnung-djuai anủn mỏng anấp gih. ¹³Bing gih khỏm jing sa kỏnung-djuai anủm ngã ôh tởlời hỏbak-drak anủn bởi anấp Yahweh Ởi Adai ta.^w

Yahweh Buản Pha-Bởi Pỏ-Pỏala

¹⁴Mỏseh pỏhiấp đởng tui anai: Bing kỏnung-djuai jing bing mỏnuih bing gih puh-pỏđuải hỏ anủn, bing gỏñu hỏmủ tui bing hlời pỏ ngã bruả pỏjáo bôdah pỏhiấp hặng yang-rỏbạng. Samỏ bỏ kỏ bing gih, Yahweh Ởi Adai ta bủ ỏi bởi bing gih ngã tui anủn ôh. ¹⁵Yahweh Ởi Adai ta ỏi ruảh rai sa ỏỏ pỏ-pỏala hrup hặng kỏo mỏng ayỏng adỏi ta pỏ. Bing gih khỏm hỏmủ ñu bẻ.^x ¹⁶Anai yỏh jing tởlời bing gih rỏkỏo kỏ Yahweh Ởi Adai ta amặng hỏi pỏjỏnum bởi anih Hỏrẻb tui anai, “Anủm bởi ôh bing gỏmỏi hỏmủ asấp-pỏhiấp Yahweh Ởi Adai ta bôdah bủ apui prỏng anai đởng tah, huỷ kỏ bing gỏmỏi ỏi djai hỏ yỏh.”

¹⁷Yahweh pỏhiấp hặng kỏo, “Tởlời gỏñu pỏhiấp anủn jing djỏ yỏh. ¹⁸Kỏo ỏi ruảh rai kỏ gỏñu sa ỏỏ pỏ-pỏala hrup hặng ih mỏng bing ayỏng adỏi gỏñu; Kỏo ỏi bởi ñu pỏhiấp khul boh-hiấp Kỏo kiặng, lai hỏ anủn ñu ỏi ruai kỏ bing gỏ rỏm tởlời Kỏo pỏđar kỏ ñu. ¹⁹Tỏdah hlời pỏ bủ hỏmủ tui ôh khul boh-hiấp Kỏo mỏng pỏ-pỏala anủn pỏhiấp amặng anủn Kỏo, Kỏo pỏ yỏh ỏi pỏkỏhmal hỏ pỏ anủn.^y ²⁰Samỏ tỏdah sa ỏỏ pỏ-pỏala jing pỏ khỏn pỏhiấp amặng anủn Kỏo hỏget-tỏlời Kỏo bủ hỏmỏo pỏđar kỏ ñu kiặng pỏhiấp ôh, bôdah pỏhiấp amặng anủn yang-rỏbạng, bing gih khỏm pỏdjai hỏ ñu yỏh.”

²¹Nặng-ai bing gih ỏi pỏmủn amặng pran-jua ih pỏ, “Hiủm-pả bing ta đủi thỏo-kỏn tỏdah Yahweh hỏmỏo pỏhiấp bôdah bủ hỏmỏo pỏhiấp ôh boh-hiấp anủn lẻ?” ²²Tỏdah tỏlời pỏ-pỏala pỏhaih amặng anủn Yahweh samỏ bủ krep-djỏ bôdah bủ djỏ ôh, anủn jing bủ djỏ tỏlời pỏhiấp Yahweh hỏmỏo pỏhiấp ôh. Pỏ-pỏala anủn hỏmỏo pỏhiấp hặng tỏlời pỏmủn-kiặng ñu pỏ đỏc. Anủm huỷ-pỏyom kỏ ñu ôh.

19

^v18:10 Tỏlời-Bruả Lêwi 19:31.

^w18:13 Mathiỏ 5:48.

^x18:15 Bruả-Mỏnuả 3:22; 7:37.

^y18:19 Bruả-Mỏnuả 3:23.

Khul Plei Kơ Tơlơi Đuaĩ-Kơdöp

(Tơlơi Yap 35:9-34; Yôsua 20:1-9)

¹Môseh pơhiăp đờng tui anai: Tơdơi kơ Yahweh Ởi Adai ta hơmâo pơrai hĩ lai h bing kơnung-djuai amăng anih-lõn Nũ ĩi bơi kơ bing gih anũn, lai h anũn tởdang ih puh-pơđuaĩ hĩ gơñu tởbiă lai hăng dỏ-hởdip amăng khul plei-pla, khul sang gơñu anũn, ²giống anũn anih-lõn Yahweh Ởi Adai ta ĩi bơi kơ bing gih jing kũng-ngăn, bing gih khỏm pơpha jing hĩ kláo tring lai h anũn ruăh bẻ kláo boh plei-pơnăng jing sa boh amăng tởng-krah tring anũn; pơkra bẻ khul jẻlan nao pơ kláo boh plei anũn, tui anũn hơi pơ pơđjai-djẻ glaĩ sa ĩi mơnuih, pơ anũn đưi đuaĩ-kơdöp pơ sa amăng anih anũn yơh.

⁴Anai yơh jing tởlơi hơnởng-pơkă kơ sa ĩi pơ đjai mơnuih lai h anũn đuaĩ-kơdöp pơ anũn kiăng pơklaih hĩ tởlơi hởdip ñu, jing pơ đjai-djẻ glaĩ mơnuih samở ừ đjẻ prởng bởdah pơmĩn lui hláo ôh. ⁵Hmutu, sa ĩi nao amăng glai hrỏm hăng pơ rẻng-gah ñu kiăng đrom kơyâo, lai h anũn tởdang ñu wỏt trũn jẻng ñu kiăng đrom kơyâo, mơta jẻng anũn tởglỏh hĩ hăng tai h djẻ pơ rẻng-gah ñu lai h anũn gở đjai hĩ. Pơ đrom anũn đưi đuaĩ nao pơ sa amăng kláo boh plei đuaĩ-kơdöp anũn kiăng pơklaih hĩ tởlơi hởdip ñu. ⁶Kơđai glaĩ, pơ rử-nua ĩi kiaỏ mả ñu lai h anũn ĩi hơmâo mả tởdah anih kơdöp anai atai h đơi hăng pơđjai hĩ gở wỏt-tởdah gở ừ lăp kơ đjai ôh, yuakơ gở gả kơ pơ rẻng-gah gở ừ hơmâo tởlơi pơmĩn sat hláo ôh. ⁷Anai yơh jing tởlơi yua-hỏget kâo pơđar kơ ih pơkra bẻ kơ ih pơ kláo boh plei đuaĩ-kơdöp.

⁸Tởdang Yahweh Ởi Adai ta pơlar prỏng jai guai ĩar gih, kar hăng tởlơi Nũ ừăn-rẻng lai hăng bing ơi-adon ta; lai h anũn Nũ ăt bơi kơ bing gih abih-bang anih-lõn Nũ ừăn-bơi lai h kơ bing gở hláo adih, ⁹Nũ ĩi gả tui anũn tởdah bing gih pơñen đuaĩ-tui abih-bang tởlơi juăt anai kâo pơtả kơ ih hơi anai, jing tởlơi khăp bẻ kơ Yahweh Ởi Adai ta lai h anũn rỏbat nanao bẻ amăng khul jẻlan Nũ. Giẻng anũn, bing gih khỏm ruăh pơh kláo boh plei đờng. ¹⁰Ngả bẻ tởlơi anai tui anũn arăng ừ pơđjai hĩ ôh pơ ừ soh lai h anũn bing gih ừ ĩi soh ôh amăng tởlơi tuh-drah anũn amăng anih-lõn gih anai, jing anih-lõn Yahweh Ởi Adai ta ĩi bơi kơ bing gih kar hăng kũng-ngăn gih.

¹¹Samở tởdah sa ĩi pơrỏmut kơ pơ rẻng-gah ñu lai h anũn dỏ-krăp gở, gả sat lai h anũn pơđjai hĩ gở, lai h anũn đuaĩ-kơdöp amăng sa boh plei anai, ¹²tui anũn bing kũng-tha ĩi bơi arăng nao mả ñu, ba glaĩ ñu mẻng plei đuaĩ-kơdöp anũn, lai h anũn jao hĩ ñu kơ pơ rử-nua kơ tởlơi tuh-drah kiăng kơ pơđjai hĩ. ¹³Anăm pơdah tởlơi pap kơ ñu ôh. Nũ khỏm đjai yơh kiăng kơ pơrai hĩ tởlơi soh mẻng bing Israel, jing tởlơi gả tuh-drah bing ừ soh ôh anũn, tui anũn bing gih ĩi hơmâo tởlơi mơyũn-hiam yơh.

¹⁴Anăm rĩ đũa hĩ ôh pôtáo-guai pô rêng-gah gih, jing pôtáo-guai lôn khua gih hơmâu pơđờng lai hlah adih, amăng kông-ngăn gih mã-tũ amăng anih-lôn Yahweh Oĩ Adai ta ći bơi kơ gih kiăng kơ mã-tũ anũ.^z

Khul Tơlơi Ngã Gờng-Jơlan

¹⁵Môseh pơhiáp đờng tui anai: Tơdah arăng phong-kơđi sa cồ kơ tơlơi sat-βαι, sa cồ ngã gờng-jơlan jing ƚu djöp tởhnăl ôh kiăng kơ pơsit pô anũ jing soh yuakơ tơlơi ƚũ hơmâu ngã lai h. Dua kláo cồ pô ngã gờng-jơlan yơh ći ngã gờng-jơlan kiăng pơsit kơ tơlơi anũ.^a

¹⁶Tơdah pô ngã gờng-jơlan anai hơmâu tơlơi pơmĩn sat ngã gờng-jơlan kiăng phong-kơđi soh kơ sa cồ mơnuih, ¹⁷dua cồ amăng tơlơi pơrơjáh anai khỏm nao đờ đờng ƚơi anáp Yahweh jing ƚơi anáp ƚing khua ngã yang lai h anũ ƚing khua phat-kơđi, jing ƚing hlak đờ mã-bruă ƚơi mông anũ. ¹⁸ƚing khua ngã yang khỏm ep-kơsem pơnen tơlơi pơrơjáh anũ, lai h anũ tơdah gờũ kơsem-ƚuh pô ngã gờng-jơlan pơrơđah jing pô ƚlờ lai h anũ ngã gờng-jơlan ƚlờ pơkơđờng glaĩ hăng ayông adơi ƚũ, ¹⁹giông anũ ngã bẻ kơ ƚũ kar hăng tơlơi ƚũ kiăng ngã lai h kơ ayông adơi ƚũ. ƚing gih khỏm pơrai hĩ pô sat-βαι mớng tống-krah gih. ²⁰Tui anũ, abih-bang ƚing ană-plei ći hơmũ kơ tơlơi anũ lai h anũ ći huĩ-hiut yơh. Giông anũ, ƚu ći hơmâu hlơi pô đờng tah amăng ƚing gih ći ngã tơlơi sat-βαι hrup hăng anũ. ²¹Anăm pap kơ ƚũ ôh, samở ngã bẻ tơlơi pơkơhmạl tui anai: Tơlơi hơđip kla kơ tơlơi hơđip, mơta kơ mơta, tợgơi kơ tợgơi, tợngan kơ tợngan lai h anũ tởkai kơ tởkai.^b

20

Tơlơi Phiăn Nao Pơblah

¹Môseh pơhiáp đờng tui anai: Tơdang ƚing gih nao pơblah pơkơđờng glaĩ hăng ƚing rỏh-ayăt gih lai h anũ ƚuh khul rỏđêh-aseh hrỏm-hăng aseh pioh pơblah lai h anũ ƚing ling-tờhan gờũ prỏng hloh kơ tờhan gih, anăm huĩ kơ gờũ ôh, yuakơ Yahweh Oĩ Adai ta jing Pô ba ƚing ta tởbiă mớng ći Eđjip yơh ći đờ hrỏm hăng ƚing gih. ²Tơdang ƚing gih tởbiă nao pơblah, khua ngã yang ći rai hăng pơhiáp hăng ling-tờhan. ³ƚũ ći lai tui anai, “Hơmũ bẻ, O ƚing Israel, hroi anai ƚing gih ći tởbiă nao pơblah pơkơđờng glaĩ hăng ƚing rỏh-ayăt gih. Hơmâu bẻ tơlơi khĩn lai h anũ anăm hơmâu pran-jua huĩ-

^z19:14 Tơlơi Juăt 27:17.

^a19:15 Tơlơi Yap 35:30; Tơlơi Juăt 17:6; Mathiơ 18:16; Yôhan 8:17; 2 Korinthos 13:1; 1 Timothe 5:19; Hêbrơ 10:28.

^b19:21 Tơlơi Tởbiă 21:23-25; Tơlơi-Bruă Lêwi 24:19, 20; Mathiơ 5:38.

hiut ôh; anăm huĩ-bral bôdah tởtử-djhir bởi anăp gởnũ ôh, ⁴yuakỏ Yahweh Oỉ Adai ta jing Pô nao hrôm hăng gih kiăng pỏblah pỏkỏđởng glaĩ hăng bing rỏh-ayăt bởi kỏ bing gih laih anũn Nũ ỉi bởi kỏ bing gih đũi hỉ.”

⁵Bing khua-moa ỉi laĩ kỏ ling-tỏhan, “Hỏmâu mỏ hỏi pỏ pỏđởng đỉ sa boh sang phrâu laih anũn aka pỏyỏr đỉ sang anũn kỏ Oỉ Adai ôh? Bởi kỏ nũ glaĩ sang bẻ, huĩdah nũ ỉi djai amăng tởdron-blah laih anũn pỏ pỏkỏn ỉi pỏyỏr đỉ sang anũn.

⁶Hỏmâu mỏ hỏi pỏ pla laih sa đang boh-kỏbâu laih anũn aka tũ-mả boh-kỏbâu laih anũn mỏnũm ia boh-kỏbâu mỏng anũn ôh? Bởi kỏ nũ glaĩ sang bẻ, huĩdah nũ ỉi djai hỉ amăng tởdron-blah laih anũn pỏ pỏkỏn ỉi mả-tũ hỉ boh-kỏbâu anũn. ⁷Hỏmâu mỏ hỏi pỏ djả-kong laih hăng sa ỉô đah-kỏmỏi laih anũn aka đỏ kỏ gở ôh? Bởi kỏ nũ glaĩ sang bẻ, huĩdah nũ ỉi djai hỉ amăng tởdron-blah laih anũn pỏ pỏkỏn ỉi đỏ hỉ kỏ đah-kỏmỏi anũn.” ⁸Giỏng anũn, bing khua-moa ỉi laĩ đởng, “Hỏmâu mỏ hỏi pỏ huĩ-lẻl bôdah ỉu hỏmâu tỏlỏi khỉn ôh? Bởi kỏ nũ glaĩ sang bẻ, huĩ kỏ tỏdah nũ huĩ-lẻl đỏi tỏl ngả kỏ bing ayỏng adỏi nũ ăt lẻl tui mỏn.” ⁹Tỏdang bing khua-moa hỏmâu pỏgiỏng hỉ laih tỏlỏi pỏhiăp hăng bing ling-tỏhan, gỏnũ ỉi ruăh bing djả-akỏ kỏ rỉm tỏpul bing ling-tỏhan yỏh.

¹⁰Tỏdang bing gih tỏbiă nao kỏsung-blah sa boh plei-pỏnăng ataih, rỏkáo bẻ gỏnũ jao gỏnũ pỏ hlâu. ¹¹Tỏdah gỏnũ tũ-ử laih anũn pỏk amăng-jang gỏnũ, abih-bang mỏnũih amăng plei anũn jing hỉ bing hlũn mả-bruă laih anũn gỏnũ ỉi mả-bruă kỏ bing gih yỏh. ¹²Tỏdah gỏnũ hỏngah hăng ỉu kiăng tũ-ử ôh laih anũn tỏbiă blah bing gih, tui anũn bing gih blah-hruă hỉ plei anũn bẻ. ¹³Tỏdang Yahweh Oỉ Adai ta jao hỉ plei anai amăng tỏngan gih, pỏdjai hỉ bẻ abih-bang bing đah-rỏkỏi amăng anũn. ¹⁴Bỏ kỏ bing đah-kỏmỏi, bing ỉỏđai, khul hlỏ-mỏnởng rong laih anũn abih-bang gỏnam amăng anũn, bing gih đũi mả-tũ kỏ gih pỏ yỏh. Tui anũn, bing gih đũi yua-mả gỏnam hỏmâu sua-mả anũn jing gỏnam Yahweh Oỉ Adai ta ỉi bởi kỏ bing gih mỏng bing rỏh-ayăt gih. ¹⁵Anai yỏh jing tỏlỏi bing gih ỉi ngả kỏ abih-bang plei-pla đỏ ataih mỏng bing gih jing plei-pla ỉu lỏm kỏ bing kỏnung-djuai đỏ jẻ ih ôh.

¹⁶Samỏ tỏdang bing gih blah-mả laih khul plei-pla bing kỏnung-djuai amăng anih-lỏn Yahweh Oỉ Adai ta ỉi bởi kỏ bing gih kar hăng lỏn kỏng-ngăn gih, bing gih anăm piỏh hỏđip hỏget djuai-mỏnởng thâu suă-jua ôh. ¹⁷Pỏrai hỉ bẻ abih-bang gỏnũ, jing bing Hit, Amỏr, Kanaan, Periz, Hiwi laih anũn Yebus, kar hăng Yahweh Oỉ Adai ta hỏmâu pỏđar laih kỏ bing gih. ¹⁸Kỏđai glaĩ tỏdah bing gih ỉu pỏrai hỉ gỏnũ ôh, gỏnũ ỉi plủ gih đũa-tui abih-bang tỏlỏi hỏbạk-drak gỏnũ ngả amăng tỏlỏi kỏkuh-pỏpủ kỏ bing yang-rỏbạng gỏnũ laih anũn bing gih ỉi ngả soh pỏkỏđởng glaĩ hăng Yahweh Oỉ Adai ta yỏh.

¹⁹Tơdang bing gih blah-hruă sa boh plei amăng sui hroi laiñ anũn blah pơkơdờng glai hăng ñu kiăng kơ mã-tũ, anăm pơrai hĩ khul kơyăo bởng boh-čroh plei anũn ôh. Anăm đròm hĩ gơñu ôh yuakơ ih đũri bởng boh mớng khul kơyăo anũn mớñ; khul kơyăo anai jing bing mớnuih bing gih khỏm blah-hruă hă? ²⁰Samở bing gih đũri đròm hĩ khul kơyăo pơkỏn bing gih thâu ƚu djở jing khul kơyăo hơmăo boh-čroh thâu bởng ôh, laiñ anũn bing gih đũri yua-mă khul kơyăo ƚu hiam anai kiăng pơdờng đĩ khul bơnữ tởi gơñu yơr tợngan lui hĩ.

21

Tơlơi Phiăñ Pap Bơri Kơ Tơlơi Pơdjai Mớnuih Aka Pơsir

¹Môseh pơhiăp đờng tui anai: Tơdang bing gih đở hơđip amăng anih-lỏn Yahweh Oĩ Adai ta ƚi bơri kơ bing gih mã-tũ kar hăng kỏng-ngăn, tởdah bing gih ƚuh sa ƚô djai đở đih bơri hơma yua-mớng arăng pơdjai hĩ gở, samở bing gih ƚu thâu ôh hroi pơ pơdjai hĩ gở, bing gih khỏm ngă tui anai: ²bing kỏng-tha laiñ anũn bing khua phat-kơđĩ mớng khul plei jum-dar anũn khỏm tởbiă nao kiăng pơkă đở pă ataih mớng atâu anũn truh pơ khul plei jum-dar anũn. ³Giỏng anũn, bing kỏng-tha amăng plei jẻ hloh hăng atâu djai anũn ƚi mã sa đroi ană rơmô ania arăng aka yua ñu bôdah băk ỏ ỉoi, ⁴laiñ anũn ba nao gở pơ sa anih đơnung arăng ƚu jik-kai bôdah jũ-pla kơyăo-pơtâu ôh, jing anih ăt hơmăo sa hơnoh-ia mớñ. Amăng đơnung anũn gơñu ƚi wỏk hĩ tởkuai rơmô anũn. ⁵Bing khua ngă yang jing bing mớng kỏnung-djuai Lêwi khỏm nao pơ anih anũn mớñ, yuakơ Yahweh Oĩ Adai hơmăo ruăh-mă laiñ bing gơñu kiăng kơ mã-bruă Ñu laiñ anũn kiăng hơỏ ƚơlơi moyũn-hiam amăng anăñ Yahweh. Bing gơñu yơh ƚi pơsir hĩ abih-bang kơđĩ-tơlơi laiñ anũn tởlơi pơrơđjở-pơrơsao hăng tởlơi pơmlâu kar hăng anũn. ⁶Giỏng anũn, abih-bang bing kỏng-tha amăng plei jẻ hloh hăng atâu djai anũn ƚi rao tợngan gơñu bơri ană rơmô arăng wỏk hĩ laiñ tởkuai, ⁷laiñ anũn gơñu ƚi pơhaih, “Tợngan gơmơi ƚu ngă tuh-drah anai ôh, laiñ anũn mơta gơmơi kỏn ƚuh kơ tởlơi anai ỉoi. ⁸Oĩ Yahweh, tũ-mă bẻ tởlơi pap-bơri anũn kơ ană-plei Ih bing Israel jing bing Ih hơmăo song-mă laiñ mớng ƚar Êjip, laiñ anũn anăm yap ôh bing ană-plei Ih jing soh yuakơ drah mớnuih ƚu soh anũn. Rơkâu kơ Ih pap-bơri đả kơ tởlơi tuh-drah anai.” ⁹Tui anũn, bing gih khỏm mã-pơđuaĩ hĩ mớng gih pơ tởlơi soh tuh-drah mớnuih ƚu soh anũn, yuakơ bing gih hơmăo ngă laiñ tởlơi djở bơri anăp Yahweh.

Tơlơi Phiăñ Pơđỏ Hăng Sa ƚô Đah-Kơmơi Mớñ

¹⁰Môseh pơhiăp đờng tui anai: Tơdang bing gih nao blah pơkơdờng glai hăng bing rỏh-ayăt gih, Yahweh Oĩ Adai ta jao hĩ gơñu amăng tợngan gih laiñ anũn bing gih mã

laih bing gơñu jing mơnă. ¹¹Tơdah ih pơmĩn kơ sa cồ đah-kơmơi hiam amăng bing mơnă anũn ih khấp lai anũn ih kiăng đở kơ gở jing hĩ bơnai ih, ¹²ih dũri ba glaĩ gở pơ sang ih hăng bơri gở kuăh hĩ bũk gở pồ, kấp hĩ tởkáo gở pồ, ¹³laih anũn tồh hĩ sum-ao mơnă gở buh tởdang arăng mả gở jing mơnă anũn. Tơdơi kơ gở hơdip amăng sang ih, cồk-hia kơ amĩ ama gở amăng abih sa blan, giống anũn ih dũri nao pơ gở jing rơkơi gở lai anũn gở ći jing bơnai ih yơh. ¹⁴Tơdơi kơ anũn, tơdah ih Ɣu hơmáo tởlơi mớak hăng gở ôh, ih khỏm bơri bẻ gở nao pơpả gở kiăng. Ih anãm sĩ hĩ gở bởdah ngả kơ gở hrup hăng sa cồ hlũn ôh, yuakơ ih hơmáo pơmláo hĩ gở lai.

Tởlơi Phiẫn Kơ Tởlơi Dũri Ană-Kợcồa

¹⁵Môseh pơhiẫp đởng tui anai: Tơdah sa cồ đah-rợkơi hơmáo dua cồ bơnai, ñu khấp kơ pồ anai hloh kơ pồ adih, lai anũn abih-dua cồ bơnai ñu anai lẹng kơ hơmáo rai ană đah-rợkơi kơ ñu, samở ană-kợcồa đah-rợkơi ñu jing ană mớng pồ bơnai ñu Ɣu khấp đơi ôh. ¹⁶Tởdang truh hơri ñu pơpha mũk-dram ñu kơ bing ană đah-rợkơi ñu, ñu anãm bơri ôh khul tởlơi dũri ană-kợcồa kơ ană đah-rợkơi bơnai ñu khấp lu pơala kơ ană-kợcồa đah-rợkơi ñu mớng bơnai ñu Ɣu khấp đơi ôh anũn. ¹⁷Ñu khỏm thào-krăn ană đah-rợkơi bơnai ñu Ɣu khấp đơi anũn jing ană-kợcồa lai anũn bơri kơ gở ẳrăn-pơpha dua wốt lu hloh amăng abih-bang gơnam ñu hơmáo. Ană đah-rợkơi anũn jing gru-konăl blung-hláo kơ tởlơi kớtang ama ñu jing đah-rợkơi. Tởlơi dũri ană-kợcồa ći lỏm kơ gở yơh.

Tởlơi Phiẫn Kơ Ană Đah-Rợkơi Tợgũ-Pợkợdởng

¹⁸Môseh pơhiẫp đởng tui anai: Tơdah sa cồ mớnuih hơmáo sa cồ ană đah-rợkơi khăng akỏ lai anũn tợgũ-pợkợdởng, jing pồ Ɣu kiăng tui-gũt kơ amĩ ama ñu ôh wốt-tởdah amĩ ama ñu Ɣuăh-pợkra kơ ñu, ¹⁹amĩ ama ñu khỏm ba ñu nao pơ bing kợng-tha Ɣơi amăng-jang plei ñu. ²⁰Amĩ ama ñu ći lả hăng bing kợng-tha anũn, “Anai jing ană đah-rợkơi gơmơi, jing pồ khăng akỏ lai anũn tợgũ-pợkợdởng. Ñu Ɣu tui-gũt bing gơmơi ôh. Ñu jing sa cồ ẳ-bởng lai anũn juăt mắt-tợpai.” ²¹Giống anũn, abih-bang mớnuih amăng plei ñu ći glỏm pợdjai hĩ ñu hăng boh-pợtáo yơh. Bing gih khỏm pợrai hĩ pồ sat-Ɣai mớng tợng-krah bing gih. Tui anũn, abih-bang Israel ći hơmũ kơ tởlơi anũn lai anũn gơñu ći huĩ yơh.

Khul Tởlơi Phiẫn Pợkỏn

²²Môseh pơhiẫp đởng tui anai: Tơdah sa cồ ngả soh lạp kơ djai, sit bing gih ći pợdjai hĩ ñu lai anũn klảo-hợtợp yol atáo ñu Ɣơi sa bẻ tợợng kợyáo, ²³bing gih anãm lui hĩ atáo anũn truh kơ mớmốt ôh. Khỏm đợr hĩ ñu ăt amăng hơri anũn mớñ, yuakơ hơi pồ

arăng klâô-hotöp yol đĩ bời sa bẻ koryáo jing dỏ gah yũ kơ tởlời Oĩ Adai hotôm-păh yơh. Bing gih anăm pơgrĩ hĩ ôh anih-lôn Yahweh Oĩ Adai ta çi bời kơ bing gih jing kông-ngăn anũn.^c

22

¹Tơdah ih bủh rômô bôdah triu bởbe ayông adời rêng-gah ih jrôk-jơlan, anăm ngã amông ôh samở khôm ba gở glai kơ pô gở.^d ²Tơdah ayông adời ih bủ dỏ-hơdip jẻ ih ôh bôdah ih bủ thâu ôh pơpả ñu dỏ, mã ba glai bẻ hlô-mơnởng anũn pơ sang ih hăng djả-pioh tởl gở rai hơduah kơ hlô-mơnởng anũn. Giông anũn, ih bời glai bẻ kơ gở hlô-mơnởng gở anũn. ³Ngã bẻ kar hăng anũn tơdah ih bủh aseh-glai ayông adời ih, ao-jao gở bôdah hơget-gơnam gở rơngiả. Anăm ngã amông kơ tởlời anũn ôh.

⁴Tơdah ih bủh aseh-glai bôdah rômô ayông adời ih rởbuh bời jơlan yuakơ kơtraỏ, ih anăm ngã amông ôh. Djru bẻ ayông adời ih dưi rử-tơgũ glai hĩ hlô anũn.

⁵Sa cô đah-kơmơi bủ dưi cứt-hơô ao đah-rơkơi ôh, sa cô đah-rơkơi ăt kôn dưi bủh ao đah-kơmơi lời, yuakơ Yahweh Oĩ Adai ta hơbak-drak kơ hlời pô ngã tởlời anai.

⁶Tơdah ih bủh sa hruh cím dỏ bời koryáo bôdah bời lôn, laih anũn ania ñu hlak dỏ krôp ană ñu bôdah krôm boh ñu, ih anăm mã-pơđuaĩ hĩ ania ñu wốt-hăng ană ñu ôh. ⁷Ih dưi mã ană ñu, samở ih khôm bời ania ñu đuaĩ hĩ, tui anũn kăh Yahweh Oĩ Adai ta çi bời-hiam kơ bing gih lai hĩ anũn bing gih çi hơdip sui yơh.

⁸Tơdang ih pơđờng đĩ sa boh sang phrâu lai hĩ anũn sang anũn hơmâu bởbũng tởhnă, pơkra bẻ war pơnăng-pơgăn jum-dar bởbũng sang ih anũn. Tui anũn, tơdah hlời pô djai yuakơ ñu lẻ mông bởbũng sang anai, ih bủ hơmâu tởlời soh ôh.

⁹Anăm jũ-pla djuai pơjẻh phara ôh amăng đang boh-kơbâu ih; tơdah ih pla, ih bủ dưi bởng bôdah yua-mă ôh boh-ởroh koryáo-pơtâu anũn wốt-hăng boh-ởroh amăng đang boh-kơbâu ih anũn mỡn.^e

¹⁰Anăm jik-kai hăng sa dời rômô bắk ỏ hờm hăng sa dời aseh-glai ôh.

¹¹Anăm cứt-hơô khul sum-ao ngã hăng mơrai blâu-triu mỡnam hờm hăng mơrai blâu-blĩ ôh.^f

¹²Pơkra bẻ khul suai-groa bời pả akiăng ao-jao ih bủh anũn.^g

Khul Tởlời Phiễn Tơgũ-Pơkơđờng Tởng-Krah Rơkơi Bờnai

^c21:23 Galati 3:13.

^d22:1 Tởlời Tởbiả 23:4, 5.

^e22:9 Tởlời-Bruả Lêwi 19:19.

^f22:11 Bing khua ngã yang đởc dưi hơmâu sum-ao mỡnam kar hăng anũn.

^g22:12 Tởlời Yap 15:37-41.

¹³Môseh p̄hiăp đ̄ng tui anai: T̄dah sa c̄ô đ̄ah-r̄k̄oi d̄o k̄o sa c̄ô đ̄ah-k̄om̄oi, t̄ođ̄oi k̄o ñu d̄o-hr̄om h̄ng ḡo, ñu ñu kh̄p k̄o ḡo ôh, ¹⁴laih an̄n p̄hiăp sat kiăng k̄o phong-k̄ođi ḡo k̄o t̄ođ̄oi ḡo ñu nḡa ôh tui anai, “K̄ao d̄o k̄o đ̄ah-k̄om̄oi anai, sam̄o t̄ođ̄ang k̄ao d̄o-hr̄om h̄ng ñu, k̄ao h̄ođ̄uah-ñuh ñu ñu d̄o h̄ođ̄ih ôh.” ¹⁵Giông an̄n, am̄i ama ḡo c̄i nao p̄o b̄ing k̄ong-tha ñoi am̄ng-j̄ang plei laih an̄n p̄ođ̄ah k̄o t̄ođ̄oi ḡo jing sa c̄ô dra h̄ođ̄ih. ¹⁶Ama đ̄ah-k̄om̄oi anai c̄i lai k̄o b̄ing k̄ong-tha, “K̄ao b̄roi an̄ă đ̄ah-k̄om̄oi k̄ao d̄o k̄o p̄o đ̄ah-r̄k̄oi anai, sam̄o ñu ñu kh̄p k̄o ḡo ôh. ¹⁷R̄ă anai ñu p̄hiăp sat k̄o ḡo tui anai, ‘K̄ao h̄ođ̄uah-ñuh an̄ă gih jing sa c̄ô dra ñu h̄ođ̄ih ôh.’ Sam̄o kh̄n anai ȳoh jing t̄ođ̄oi p̄ođ̄ah t̄ođ̄oi h̄ođ̄ih k̄o an̄ă đ̄ah-k̄om̄oi k̄ao.” Giông an̄n, am̄i ama đ̄ah-k̄om̄oi anai c̄i l̄ng kh̄n-l̄ng ḡo ñoi an̄ăp b̄ing k̄ong-tha plei, ¹⁸b̄ing k̄ong-tha c̄i m̄ă taih-p̄okra p̄o đ̄ah-r̄k̄oi an̄n ȳoh. ¹⁹Ḡoñu c̄i đ̄u k̄o p̄o đ̄ah-r̄k̄oi anai sa-r̄otuh sekel am̄r̄ak laih an̄n jao b̄roi k̄o ama đ̄ah-k̄om̄oi anai, yuak̄o ñu h̄om̄ao phong-k̄ođi laih k̄o sa c̄ô đ̄ah-k̄om̄oi h̄ođ̄ih Israel k̄o t̄ođ̄oi ḡo ñu h̄om̄ao ôh. P̄o đ̄ah-k̄om̄oi anai ăt c̄i jing b̄onai ñu; ñu ñu d̄ui lui h̄i ḡo ôh t̄ođ̄ang ñu d̄o-h̄ođ̄ip.

²⁰Sam̄o t̄ođ̄ah t̄ođ̄oi phong an̄n jing sit laih an̄n đ̄ah-k̄om̄oi anai ñu đ̄j̄o h̄ođ̄ih ôh, ²¹ar̄ng c̄i ba p̄o đ̄ah-k̄om̄oi anai ñoi bah-am̄ng sang ama ḡo laih an̄n p̄o an̄n ȳoh b̄ing m̄onuih am̄ng plei ñu c̄i gl̄m p̄ođ̄jai h̄i ñu. Ñu h̄om̄ao nḡa laih sa t̄ođ̄oi p̄om̄l̄ao biă-m̄ă am̄ng b̄ing Israel h̄ng t̄ođ̄oi ñu đ̄ih-hr̄om h̄ng ar̄ng t̄ođ̄ang ăt d̄o am̄ng sang ama ñu. B̄ing gih kh̄m p̄orai h̄i b̄e t̄ođ̄oi sat-ñai an̄n t̄ong-krah ih ȳoh.

²²T̄ođ̄ah ar̄ng ñuh sa c̄ô đ̄ah-r̄k̄oi đ̄ih-hr̄om h̄ng b̄onai ar̄ng, abih-dua đ̄ah-r̄k̄oi h̄ng đ̄ah-k̄om̄oi an̄n kh̄m đ̄jai ȳoh. B̄ing gih kh̄m p̄orai h̄i b̄e t̄ođ̄oi sat-ñai an̄n m̄ong b̄ing Israel.

²³T̄ođ̄ah sa c̄ô đ̄ah-r̄k̄oi b̄up sa c̄ô dra h̄ođ̄ih đ̄ă-kong laih h̄ng p̄o p̄ok̄on, laih an̄n đ̄ah-r̄k̄oi anai đ̄ih-hr̄om h̄ng ḡo, ²⁴b̄ing gih kh̄m m̄ă abih-dua ḡoñu ba t̄ođ̄oi gah r̄ongiao k̄o am̄ng-j̄ang plei laih an̄n gl̄m p̄ođ̄jai h̄i ḡoñu; p̄o đ̄ah-k̄om̄oi anai yuak̄o ñu d̄o am̄ng plei sam̄o ñu īau đ̄i k̄o t̄ođ̄oi đ̄ju ôh, p̄o đ̄ah-r̄k̄oi anai yuak̄o ñu nḡa sat k̄o b̄onai ar̄ng. B̄ing gih kh̄m p̄orai h̄i b̄e t̄ođ̄oi sat-ñai an̄n m̄ong t̄ong-krah b̄ing gih.

²⁵Sam̄o t̄ođ̄ah gah r̄ongiao ataih m̄ong plei, sa c̄ô đ̄ah-r̄k̄oi b̄up sa c̄ô đ̄ah-k̄om̄oi đ̄ă-kong laih h̄ng ar̄ng, ñu t̄u-ḡo ḡo, k̄on̄ng p̄o đ̄ah-r̄k̄oi h̄om̄ao nḡa t̄ođ̄oi anai đ̄ođ̄ b̄ing gih kh̄m p̄ođ̄jai. ²⁶An̄m nḡa t̄ođ̄oi h̄ođ̄et k̄o đ̄ah-k̄om̄oi anai ôh yuak̄o ḡo ñu soh h̄ođ̄et ôh l̄p k̄o đ̄jai. T̄ođ̄oi k̄ođi anai hrup h̄ng t̄ođ̄oi k̄ao r̄ă ruai laih jing t̄ođ̄oi sa c̄ô k̄osung nao h̄ng p̄ođ̄jai h̄i p̄o r̄eng-gah ñu ȳoh; ²⁷p̄o đ̄ah-r̄k̄oi an̄n ñuh đ̄ah-k̄om̄oi anai gah r̄ongiao ataih m̄ong plei laih an̄n w̄ot-t̄ođ̄ah p̄o đ̄ah-k̄om̄oi anai īau kw̄uh k̄o t̄ođ̄oi đ̄ju, sam̄o ñu h̄om̄ao h̄oi p̄o ôh d̄ui h̄om̄ă kiăng p̄ok̄laih h̄i ḡo.

²⁸T̄ođ̄ah sa c̄ô đ̄ah-r̄k̄oi b̄up sa c̄ô dra h̄ođ̄ih jing p̄o aka đ̄ă-kong ôh kiăng k̄o p̄ođ̄o,

laih anũn pô đah-rơkơi anai tữ-gỗ gỡ samỗ arăng hơmâo mã dua gơñu ƚơi anũn, ²⁹pô đah-rơkơi anai ƚi kla kơ ama đah-kơmơi anai rơma-pluh sekel amrăk. Pô đah-rơkơi anai khỗm dỗ kơ đah-kơmơi anai yơh, yuakơ ñu hơmâo pơmlâu laih gữ. Ñu ƚu dũi klaih-lui hữ gữ ôh amăng abih tởlơi hữdip ñu.^h

³⁰Sa ƚô đah-rơkơi ƚu dũi dỗ kơ sa ƚô amăng bơnai ama ñu ôh; ñu ƚu dũi ngã ƚrũh-mơhiăh pơmlâu hữ ama ñu pô ôh.ⁱ

23

Tởlơi Pơkăh-Pha

¹Môseh pơhiăp đờng tui anai: ƚu hơmâo hơi pô ôh, jing pô arăng pơkreo, pơbrữp bôdah khăh hữ, dũi pơgop hrôm bruă-mơnuă hăng ƚing ană-plei Yahweh.

²ƚu hơmâo hơi pô ôh jing ană klě-pyiu bôdah ană-tởƚô ñu anũn dũi pơgop hrôm bruă-mơnuă hăng ƚing ană-plei Yahweh, wữt-tởdah truh kơ rơnũk tal pluh tữ-mỡn.

³ƚu hơmâo hơi pô ôh jing mơnuih Ammôn, mơnuih Môab bôdah ƚing kơnung-djuai ñu dũi pơgop hrôm bruă-mơnuă hăng ƚing ană-plei Yahweh, wữt-tởdah truh kơ rơnũk tal pluh tữ-mỡn,^j ⁴yuakơ gơñu ƚu rai ƚơkă ƚing gih hăng ƚaň-tởpũng laih anũn ia ôh ƚơi jơlan tởdang ƚing gih tởbiă mỡng ƚar Êjip; hloh kơ anũn đờng, gơñu apăh Balaam ană đah-rơkơi Beôr mỡng plei Phethôr amăng tring Aram-Naharayim kiăng pơhiăp tởlơi hơtỗm-păh pơkơđờng glaỉ hăng ƚing gih.^k ⁵Wữt-tởdah tui anũn, Yahweh Oỉ Ađai ta ƚu hơmữ Balaam ôh samỗ pơplih hữ tởlơi hơtỗm-păh anũn jing hữ tởlơi bơni-hiam kơ ƚing gih, yuakơ Yahweh Oỉ Ađai ta khăp kơ ƚing gih.^l ⁶Anăm ngã hơget tởlơi ôh kiăng kơ djru gơñu đĩ-kơyar amăng abih thũn gih dỗ hữdip amăng anih-lỗn anũn.

⁷Samỗ anăm pơrơmut kơ mơnuih Edôm ôh, jing ƚing dỗ amăng ƚing gih, yuakơ gơñu jing ayỗng ƚing gih.^m Ăt anăm pơrơmut ôh kơ mơnuih Êjip, yuakơ ƚing gih hữdip laih jing ƚing tuai amăng lỗn-ƚar gơñu. ⁸Ană-bă gơñu amăng rơnũk tal klâu dũi pơgop hrôm bruă-mơnuă hăng ƚing ană-plei Yahweh yơh.

Tởlơi Phiăn ƚu Rơgoh Amăng Anih-Jũh

⁹Môseh pơhiăp đờng tui anai: Tởdang ƚing gih nao blah pơkơđờng glaỉ hăng ƚing

^h22:28, 29 Tởlơi Tởbiă 22:16, 17.

^j22:30 Tởlơi-Bruă Lêwi 18:8; 20:11; Tởlơi Juăt 27:20.

^k23:3-5 Nehemyah 13:1, 2.

^l23:4 Tởlơi Yap 22:1-6.

^m23:5 Tởlơi Yap 23:7-24:9.

ⁿ23:7 Edôm jing kơnung-djuai mỡng Esăo, jing ayỗng Yakôb yơh.

rõh-ayät gih, dô ataih bẻ mõng tởlời ẵu rợgoh. ¹⁰Tởdah sa cở amẵng ẵing gih ẵu rợgoh ôh yuakở ia-pỏjẻh ẵu tởbiả tởdang mlam, ẵu khỏm nao dô pở gah rợngiao kở anih jủh. ¹¹Samở truh kở hỡi klẵm ẵu ẵi mỡnỡi hỡ ẵu pỏ; tởl ẵoi yang-hỡi lẻ, ẵu dủi mủt glẵi amẵng anih jủh yỏh.

¹²Ruẫh bẻ sa boh anih gah rợngiao kở anih jủh, pở anih anai yỏh ẵing gih dủi nao kiẵng pỏrợngai hỡ mõng dỡi-jan gih pỏ. ¹³Rỡm cở khỏm hỡmỏu mỡn sa bẻ gai-klỡi amẵng gỏnam blah ẵu, lai h anủn tởdang ẵu nao juẫ-glẵi, ẵu khỏm klỡi bẻ sa boh amẵng hẵng dỡr hỡ eh ẵu anủn. ¹⁴Yahweh Oỡi Adai ta dô nanao amẵng anih jủh gih kiẵng pỏgang gih lai h anủn jao hỡ ẵing rỏh-ayät gih kở ẵing gih. Tui anủn, anih jủh gih khỏm jing hỡ rợgoh-hiam, kiẵng kở ẵu ẵu ẵu ôh tởlời grỡ-grẵn amẵng ẵing gih, sit ẵu ẵu ẵu ẵu ẵu hỡ mõng ẵing gih ôh.

Khul Tởlời Phiẫn Pỏkỏn Dỡng

¹⁵Mỏse hỡ phiẫp dỡng tui anai: Tởdah sa cở hlủn hỡmỏu ẵuẫ-kỏdỏp amẵng anih gih, anẵm jao hỡ gỏ kở khua gỏ ôh. ¹⁶Bỡi bẻ gỏ hỡdip amẵng gih anih pả ẵu khẵp lai h anủn plei pả ẵu ruẫh. Anẵm kỏtỡ-juẫ gỏ ôh.

¹⁷Anẵm hỡmỏu đah-kỏmỡi ẵỏdah đah-rỏkỡi Israel ôh ẵi jing hỡ mỡnủi rỡh-rẵm kở sang-iầu yang-rỏbẵng.ⁿ ¹⁸Anẵm ba gỏnam tởbiả rai mõng pỏ đah-kỏmỡi ẵỏdah đah-rỏkỡi rỡh-rẵm anủn mủt amẵng sang yang Yahweh Oỡi Adai ta kiẵng kla kở tởlời ẵuẫ-bỡi ôh, yuakở Yahweh Oỡi Adai ta hỡbỏk-drak biẫ-mả kở abih-dua gỏnam-pỏyỏr anủn.

¹⁹Anẵm mả kỏmlai mõng ayỏng adỡi ih bỡi prắk, bỡi gỏnam-bỡng ẵỏdah bỡi hỡget-gỏnam dủi ba rai kỏmlai ôh.^o ²⁰Ih dủi mả kỏmlai mõng pỏ tuai, samở ẵu djở mõng ayỏng adỡi Israel ih ôh, tui anủn Yahweh Oỡi Adai ta ẵi bỡni-hiam kở ih amẵng rỡm brũa ih ngã amẵng anih-lỏn ih ẵi mủt nao mả-tủ anai.

²¹Tởdah ih ẵuẫ-rỡng lai hẵng Yahweh Oỡi Adai ta, anẵm pỏtrủi hỡ kiẵng kở ẵu kla ôh, sit Yahweh Oỡi Adai ta ẵi hỡduah-kiẵng kở ih gỏnam anủn tañ yỏh lai h anủn tởdah ih ẵu kla tañ ôh, ih ẵi pỏsỏh hỡ yỏh.^p ²²Samở tởdah ih ẵu ẵuẫ-rỡng, ih ẵu sỏh ôh.

²³Hỡget-tởlời tởbỏng-bah ih pỏhiẫp tởbiả, ih khỏm ngã yỏh, yuakở ih ẵuẫ-bỡi kở Yahweh Oỡi Adai ta rợngai hẵng amẵng-bah ih pỏ.

²⁴Tởdah ih rỏbat gẵn amẵng đang boh-kỏbỏu pỏ rợng-gah ih, ih dủi bỡng boh-kỏbỏu tởl hẵp, samở ih anẵm pỏiỏ boh-kỏbỏu gỏ amẵng bai ih ôh. ²⁵Tởdah ih rỏbat gẵn amẵng đang-hỏma pỏ rợng-gah ih, ih dủi ruẫc pỏdai hẵng tợngan ih lai h anủn bỡng,

ⁿ23:17 Tởlời-Bruẫ Lêvi 19:29.

^o23:19 Tởlời Tởbiả 22:25; Tởlời-Bruẫ Lêvi 25:36, 37; Tởlời Juẩt 15:7-11.

^p23:21 Tởlời Yap 30:1-16; Mathiỏ 5:33.

samõ ih anãm mã mơnêk yuã pơdai amãng hơma gờ ôh.

24

¹Môseh pơhiãp đờng tui anai: Tơdah sa cõ đah-rơkơi dờ kơ sa cõ đah-kơmơi samõ ñũ ßu mơak kơ gờ ôh, yuakơ ñũ hơduah-ßuh tơlơi sat ßơi pơ đah-kơmơi anai, tui anũn ñũ cih sa pők hrã pơlui ßơi kơ gờ lai h anũn ßơi gờ tởbiã đũa hĩ mỡng sang ñũ.^q

²Tơdơi gờ tởbiã đũa hĩ mỡng sang rơkơi ñũ anai lai h, tơdah gờ jing hĩ ßơnai kơ pơ đah-rơkơi pơkõn, ³samõ rơkơi gờ tal dua anai ßu khãp kơ gờ mỡn, lai h anũn ñũ cih sa pők hrã pơlui, ßơi kơ gờ lai h anũn ßơi gờ tởbiã đũa hĩ mỡng sang ñũ, ßơdah pơ đah-rơkơi tal dua anai djai hĩ, ⁴giõng anũn pơ rơkơi gờ tal sa ßu dưi glaĩ dờ pơ đah-kơmơi anai đờng tah yuakơ gờ dờ kơ pơ pơkõn jing grĩ hĩ lai h. Tơdah rơkơi tal sa dờ glaĩ pơ đah-kơmơi anũn, anũn jing tơlơi hơßak-drak ßơi anãp Yahweh yơh. Anãm ngã tơlơi soh anai ôh amãng anih-lõn Yahweh cĩ ßơi kơ ih jing kõng-ngãn.

⁵Tơdah sa cõ đah-rơkơi phrão dờ ßơnai, anãm pơkiaõ gờ nao pơblah pơkơđờng glaĩ hãng rõh-ayãt gih ßơdah grõng-glãm bruã-mơnuã anã-plei ôh; amãng sa thũn yơh, ñũ cĩ dờ rờngai pơ sang kiãng kơ pơmơak kơ đah-kơmơi ñũ dờ anũn.

⁶Tơdah gơnam hơget ih ßơi kơ ayõng adơi ih rẹng-gah çan, anãm mã hĩ ôh sa pơ boh-pơtão-kuã tởpũng; kõn mã hĩ lời wõt-tơdah pơtão gah ngõ anũn kiãng pơjing gơnam djã-kõng kơ nữ, yuakơ tơlơi anũn jing gơnam sang-anõ gờ pìoh yua rĩm hơi kiãng pơkra gơnam-ßờng yơh.

⁷Tơdah sa cõ amãng ßing gih klẽ-mã sa cõ amãng ayõng adơi ßing Israel lai h anũn pơjing kơ gờ jing sa cõ hlũn ßơdah sĩ hĩ gờ, pơ klẽ-mã anũn khõm djai yơh. ßing gih khõm pơrai hĩ bẻ tơlơi sat-ßai anũn tõng-krah ßing gih.^r

⁸Tơdah sa cõ amãng ßing gih hơmão tơlơi djỡ-phũng, khõm pơñen hãng tui-hluai bẻ djỡ hãng tơlơi ßing khua ngã yang jing ßing Lêwi kỡrão ßơi kơ ßing gih. ßing gih khõm pơñen ngã tui abih tơlơi kão hơmão pơđar lai h kơ ßing gơñũ.^s ⁹Hơđơr nanao bẻ tơlơi Yahweh Oĩ Adai ta ngã lai h kơ H'Miriam ßơi jơlan ßing ta tởbiã mỡng çar Êjip.^t

¹⁰Tơdang ih ßơi kơ pơ rẹng-gah ih çan hơget-gơnam, ih anãm mũt amãng sang gờ kiãng kơ mã hĩ ao-jao gờ hlak djã-kõng kơ nữ ôh.^u ¹¹Dờ bẻ gah rờngiao lai h anũn ßơi bẻ kơ gờ pơ ba tởbiã rai kơ ih. ¹²Tơdah pơ anũn jing mơnuih rin, ih anãm mã hĩ ôh

^q24:1 Mathiơ 5:31; 19:7; Markõs 10:4.

^r24:7 Tơlơi Tởbiã 21:16.

^s24:8 Tơlơi-Bruã Lêwi 13:1-14:54.

^t24:8 Tơlơi Yap 12:10.

^u24:10 Tơlơi Tởbiã 22:26, 27.

gõnam djă-kõng gõ laiñ anũn Ñu bõri glaĩ kõ gõ õh tõdang mõmõt laiñ. ¹³Bõri glaĩ bẽ ao-jao gõ hlăo kõ yang-hrõi lẽ. Giõng anũn, gõ Ñi bõni kõ ih laiñ anũn Yahweh Oĩ Adai ta Ñi yap tõlõri anũn jing sa bruă tõpă-hõnõng yõh Ñõri anăp Nũ.

¹⁴Tõdah ih blõi-apăh sa cõ põ rin laiñ anũn kõÑah-kiăng, anăm yua-mă õh pran gõ ðõç-ðac wõt-tõdah gõ jing sa cõ ayõng adõri Ñing Israel ih Ñõdah sa cõ tuai hõdip amăng plei-pla gih.^v ¹⁵Kla bẽ nua-apăh kõ gõ rĩm hrõi hlăo kõ yang-hrõi lẽ, yuakõ gõ rin laiñ anũn kõnang Ñõri nua-apăh anũn yõh. Tõdah ih Ñu kla õh, Ñũ Ñi iău ðĩ kõ Yahweh põkõdõng glaĩ hăng ih, tui anũn ih Ñi jing hĩ soh yõh.

¹⁶Ñing gih Ñu ðũri põdjai hĩ Ñing ama põala kõ tõlõri soh-sat ană-bă gõñũ õh; Ñing gih kõn ðũri põdjai hĩ ană-bă põala kõ tõlõri soh-sat ama gõñũ lõri; rĩm cõ Ñi djai yuakõ tõlõri soh-sat Ñũ põ yõh.^w

¹⁷Anăm mă-põđuaĩ hĩ õh tõlõri djõ-lăp kõ Ñing tuai, kõ Ñing Ñu hõmăo ama laiñ anũn kõn mă-tũ lõri ao-jao mõng Ñing djai-rõkõri jing gõnam djă-kõng.^x ¹⁸Hõdõr nanao bẽ Ñing gih jing laiñ Ñing hlũn amăng çar Êjip laiñ anũn Yahweh Oĩ Adai ta song-mă laiñ gih mõng anih anũn. Hõnũn yõh kăo põđar kõ Ñing gih ngă tui tõlõri anai.

¹⁹Tõdang ih pẽ-hõpuă amăng đang-hõma ih laiñ anũn Ñu mă abih õh çõnap põdai, ih anăm wõt glaĩ kiăng mă põdai anũn õh. Lui hĩ põdai anũn kõ Ñing tuai, Ñing Ñu hõmăo ama laiñ anũn Ñing djai-rõkõri ðũn-mă, tui anũn Yahweh Oĩ Adai ih Ñi bõni-hiam kõ ih amăng abih-bang bruă ih mă yõh.^y ²⁰Tõdang ih prăh khul than kõyăo ôliwõ ih, anăm prăh glaĩ tal dua Ñõri boh ôliwõ Ñõri khul than ðõ glaĩ ðõng tah. Lui hĩ bẽ boh ðõ glaĩ anũn kõ Ñing tuai, Ñing Ñu hõmăo ama laiñ anũn kõ Ñing djai-rõkõri. ²¹Tõdang ih pẽ khul boh-kõÑăo amăng đang ih, anăm nao pẽ glaĩ boh ðõ glaĩ tal dua ðõng õh. Lui hĩ bẽ boh ðõ glaĩ anũn kõ Ñing tuai, Ñing Ñu hõmăo ama laiñ anũn kõ Ñing djai-rõkõri.

²²Hõdõr nanao bẽ Ñing gih jing laiñ Ñing hlũn amăng çar Êjip. Hõnũn yõh kăo põđar kõ Ñing gih ngă tui tõlõri anai.

25

¹Mõseh põhiăp ðõng tui anai: Tõdang dua cõ amăng Ñing gih hõmăo tõlõri põrõjăh hăng tõdruă, gõñũ khõm ba nao põ anih phat-kõđĩ laiñ anũn bõri kõ Ñing khua phat-kõđĩ põsir hĩ kõđĩ anũn yõh, jing tõlõri gõñũ Ñi põhah põ anai jing djõ laiñ anũn phat põ anũn jing soh. ²Tõdah põ ngă soh anai lăp kõ arăng taih, põ khua phat-kõđĩ Ñi bõri

^v24:14, 15 Tõlõri-Bruă Lêwi 19:13.

^w24:16 2 Ñing Põtao 14:6; 2 Hră-Ruai 25:4; Yehezekêl 18:20.

^x24:17, 18 Tõlõri Tõbiă 23:9; Tõlõri-Bruă Lêwi 19:33, 34; Tõlõri Juăt 27:19.

^y24:19-21 Tõlõri-Bruă Lêwi 19:9, 10; 23:22.

gõ ðih-kũp laiñ anũn bõri arãng taih gõ ðõri anãp ñũ. Mrõ hõnuãt-taih ði tui-hluai hãng tõlõri ñũ ngã soh yõh,³ samõ põ khua phat-kõði anũn ðu dũri bõri arãng taih rõbeh kõ pãpluh hõnuãt-taih õh. Tõdah arãng taih gõ lu hloh kõ anũn, anũn ði jing sa tõlõri põmlão kõ ayõng adõri gih ðõri anãp ðing anã-plei Israel yõh.²

⁴Tõdah rõmõ gih hlak juã põdai, anãm kho hĩ õh amãng-bah ñũ kiãng kõ hoãi ðõng põdai.^a

⁵Tõdah ðing ayõng adõri sa amĩ sa ama dõ-hõdip hrõm, sa cõ amãng gõñũ djai hĩ samõ ðu hõmão anã ðah-rõkõri õh, bõnai djai-rõkõri anai anãm dõ õh kõ arãng põkõn rõngiao kõ sang anõ rõkõri ñũ. Adõri rõkõri ñũ yõh ði dõ kõ ñũ laiñ anũn põgiõng hĩ tõlõri phiãñ adõri rõkõri hãng bõnai djai-rõkõri anũn.^b ⁶Anã ðah-rõkõri blung-hlão ñũ hõmão rai ði mã anãñ põ djai anũn yõh, tui anũn põ djai anũn ði hõmão kõnung-djuai amãng ðing Israel.

⁷Samõ tõdah põ ðah-rõkõri anũn ðu kiãng dõ kõ ai ñũ õh, põ ðah-kõmõri anai ði nao põ ðing kõng-tha ðõri amãng-jãng plei laiñ anũn laĩ hãng gõñũ tui anai, “Adõri rõkõri kão hõngah ðu kiãng djã-pioh anãñ ayõng ñũ amãng Israel õh. Ñũ ðu põgiõng hĩ bruã-jao kõ sa cõ ayõng adõri rõkõri hãng kão õh.”^c ⁸Giõng anũn, ðing kõng-tha amãng plei anũn ði iãu põ ðah-rõkõri anũn rai laiñ anũn põhiãp hãng ñũ. Tõdah põ ðah-rõkõri anũn ãt hõngah laiñ anũn laĩ, “Kão ðu kiãng dõ kõ ñũ õh,”⁹ tui anũn bõnai ayõng ñũ ði nao põ ñũ ðõri anãp ðing kõng-tha, mã tõh hĩ sa boh khõ-sandal ðah-rõkõri anũn, kõcũh ia-bah ðõri ðõ ñũ laiñ anũn laĩ, “Tui anai yõh jing tõlõri arãng ngã kõ põ ðu kiãng rũ-põdõng glãĩ õh anãñ sang-anõ ayõng ñũ.”¹⁰ ðing Israel ði yap sang-anõ põ ðah-rõkõri anai jing Sang-Anõ Tõh Khõ-Sandal yõh.

¹¹Tõdah dua cõ ðah-rõkõri põtaih hãng tõdruã laiñ anũn bõnai sa cõ amãng dua gõñũ rai põklaih hĩ rõkõri ñũ mõng põ blũng taih, laiñ anũn põ ðah-kõmõri anai yõr nao hãng pãñ mã djõ anih hõgõm põ anũn,¹² tui anũn ðing gih cõng khãt hĩ tõngan põ ðah-kõmõri anũn. Anãm pap kõ ñũ õh.

¹³Tõdah ðing gih sĩ-mõnia, anãm plõm arãng õh: Anãm hõmão dua mõta boh põkã phara õh amãng kõdũng gih, anũn jing sa kõtraõ laiñ anũn sa djhõl,¹⁴ laiñ anũn kõn hõmão dua mõta tõlõri põkã phara lõri amãng sang gih, anũn jing sa prõng laiñ anũn sa anet.^d ¹⁵Ih khõm hõmão bẽ khul boh põkã, kõnãng põkã tõpã laiñ anũn djõ-hõnõng, tui

²25:3 2 Korinthos 11:24.

³25:4 1 Korinthos 9:9; 1 Timothe 5:18.

^b25:5 Mathiõ 22:24; Markõs 12:19; Luk 20:28.

^c25:7 H'Rut 4:7, 8.

^d25:13-16 Tõlõri-Bruã Lêwi 19:35, 36.

anũn kãh ðing gih dũri hõdip sui amãng anih-lõn Yahweh Oĩ Adai ta ði bõri kõ ðing gih. ¹⁶Yahweh Oĩ Adai ta hõbak-drak kõ hlõri põ põkã tui anũn, jing kõ hlõri põ põkã ðu djõ-hõnõng anũn yõh.

¹⁷Hõdõr bẽ tõlõri ðing Amalek ngã lai hõ kõ ðing gih kõtui jõlan tõdang ðing gih tõbiã lai hõ mõng çar Êjip.^e ¹⁸Tõdang ðing gih gleh-rõmõn biã-mã, gõñu kõsung-blah gih bõri jõlan-rõbat lai hõ anũn põdjai hĩ ðing dõ akaih gah klon; gõñu ngã tui anũn yuakõ ðu huĩ-põpũ kõ Oĩ Adai õh. ¹⁹Tõdang Yahweh Oĩ Adai ta bõri kõ ðing gih põdõri mõng abih-bang ðing rõh-ayãt jum-dar gih amãng anih-lõn Nũ ði bõri kõ ðing gih mã-tũ jing kõng ngã anũn, ðing gih khõm lõm hĩ anãn Amalek bõri rõng lõn-tõnah anai. Anãm wõr-bit hĩ õh kõ tõlõri ngã anai!

26

Boh-Çroh Hlão-Hlång

¹Mõseh põhiãp dõng tui anai: Tõdang ðing gih hõmão mũt mã-tũ lai hõ amãng anih-lõn Yahweh Oĩ Adai ta ði bõri kõ ðing gih jing kõng-ngã, jing anih ðing gih dõ hõdip amãng anũn, ²mã bẽ biã khul boh-çroh hlão-hlång mõng abih-bang gõnam ðing gih hõmão pẽ-hõpuã lai hõ mõng anih-lõn Yahweh Oĩ Adai ta ði bõri kõ ðing gih anũn. Pioh bẽ khul boh anũn amãng bai lai hõ anũn ba nao kõnõng põ anih Yahweh Oĩ Adai ta ði ruãh, jing sa anih kiãng kõ pioh Anãn Nũ.^f ³Giõng anũn, põhiãp hãng khua ngã yang hlak djã bruã amãng mõng anũn tui anai, “Kão põhai hõri anai kõ Yahweh Oĩ Adai ta, kão hõmão mũt lai hõ amãng anih-lõn Yahweh ðuãn-bõri lai hõ kõ ðing õi-adon ta kiãng bõri kõ ðing ta.”

⁴Giõng anũn, khua ngã yang ði mã bai anũn mõng tõngan gih lai hõ anũn pioh trũn bai anũn bõri gah anãp kõnũl ngã yang Yahweh Oĩ Adai ta. ⁵Giõng anũn, rĩm cõ amãng ðing gih ði põhai bõri anãp Yahweh Oĩ Adai ta tui anai, “Oĩ-adon kão jing mõnuih Aram ðuã hũy; ñũ trũn nao põ çar Êjip hrõm-hãng biã mõnuih lai hõ anũn hõdip põ anũn. Tõdõri kõ anũn, ñũ jing hĩ sa kõnung-djuai prõng, kõtang lai hõ anũn lu biã-mã. ⁶Samõ ðing Êjip ngã sat kõ ðing ta lai hõ anũn põtõnap hĩ ðing ta, pioh bõri ðing ta bruã ngã hlũn kõtõraõ biã-mã. ⁷Giõng anũn, ðing ta iãu ðĩ kõ Yahweh, jing Oĩ Adai ðing õi-adon ta lai hõ anũn Nũ hõmũ asãp ta lai hõ anũn Nũ ðu hõ tõlõri tõnap ðing ta, bruã kõtõraõ lai hõ anũn tõlõri kõtũ-juã. ⁸Tui anũn, Nũ ba ðing ta tõbiã mõng çar Êjip hãng hõpãl-tõngan kõtang yõr lai hõ, hrõm-hãng tõlõri kri-p-yip prõng lai hõ anũn khul tõlõri mõsẽh-

^{25:17-19} Tõlõri Tõbiã 17:8-14; 1 Samuël 15:2-9.

^{26:2} Tõlõri Tõbiã 23:19.

moyang yoh. ⁹Ñu ba rai bing ta pơ anih anai laih anũn broi kơ bing ta anih-lõn anai, jing anih hiam laih anũn kơmõk hơmâu bã hăng gơnam hiam kar hăng ia-tơsâu laih anũn ia-hơni. ¹⁰Rã anai O Yahweh, kâu ba rai kơ Ih khul boh-čroh hlào-hlạng anai mớng lõn Ih hơmâu broi laih kơ kâu.”

Pioh bẻ bai anũn broi anăp Yahweh Oĩ Adai ta laih anũn bon-kơkuh bẻ broi anăp Ñu. ¹¹Bing gih, bing Lêwi laih anũn bing tuai amăng bing gih či hõk-mơak yuakơ abih-bang khul tơlơi hiam Yahweh Oĩ Adai ta hơmâu broi laih kơ bing gih, kơ sang-anõ gih.

Tơlơi Pơyơ Sa-Črăn Amăng-Pluh Amăng Rĩm Thũn Tal Klào

¹²Môseh pơhiăp dờng tui anai: Rĩm thũn tal klào jing thũn kơ tơlơi pơyơ yom-hơgõm, bing gih khõm broi sa-črăn amăng-pluh mớng gơnam pẻ-hơpuă gih kơ bing Lêwi, kơ bing tuai, kơ bing Ɣu hơmâu ama laih anũn kơ bing djai-rơkơi. Tui anũn, gõnũ dũi bởng amăng khul plei-pla gih laih anũn troi-hrăp yoh.^g ¹³Giõng anũn, rĩm čô amăng bing gih pơhiăp bẻ hăng Yahweh Oĩ Adai ta tui anai, “Kâu hơmâu mã tởbiă laih mớng sang kâu abih črăn-pơyơ rơgoh-hiam anũn laih anũn broi laih gơnam anũn kơ bing Lêwi, kơ bing tuai, kơ bing Ɣu hơmâu ama laih anũn kơ bing djai-rơkơi, tui-hăng abih-bang tơlơi Ih pơđar laih. Kâu Ɣu wir nao gah pả ôh kõn wờr-bit hĩ lời hơget-tơlơi amăng khul tơlơi Ih pơtả kơ črăn-pơyơ anũn. ¹⁴Kâu Ɣu pơsoh ôh črăn-pơyơ anũn tui anai: Kâu Ɣu hơmâu bởng hơget ôh mớng črăn-pơyơ anũn tởdang kâu dỏ rơngot-hõning, laih anũn kâu kõn mã-pơđuaĩ hĩ lời hơget gơnam mớng črăn-pơyơ anũn tởdang kâu grĩ-graĩ, laih anũn kâu kõn pơyơ lời hơget-gơnam mớng črăn-pơyơ anũn kơ mơnuh djai. Kâu hơmâu tui-gũt laih kơ Ih, O Yahweh Oĩ Adai kâu hơi; kâu hơmâu ngả laih rĩm tơlơi Ih pơđar kơ kâu anũn. ¹⁵Lăng trũn mớng adai adih bẻ, jing mớng anih dỏ rơgoh-hiam Ih, laih anũn bơni-hiam bẻ kơ ană-plei Ih bing Israel wờt-hăng anih-lõn Ih hơmâu broi laih kơ bing gơmơi kar hăng Ih Ɣuăn-broi laih kơ bing ơi-adon gơmơi, jing sa anih-lõn hiam laih anũn kơmõk hơmâu bã hăng gơnam hiam kar hăng ia-tơsâu laih anũn ia-hơni.”

Đuaĩ-Tui Khul Tơlơi Pơđar Yahweh

¹⁶Môseh pơhiăp dờng tui anai: Yahweh Oĩ Adai ta pơđar kơ bing gih hơi anai kiăng đuaĩ-tui khul tơlơi pơtả laih anũn tơlơi juăt anai; pơñen ngả-tui bẻ khul tơlơi anũn hăng abih pran-jua gih, hăng abih bơngăt-jua gih. ¹⁷Bing gih hơmâu pơhaih laih hơi anai Yahweh jing Oĩ Adai ta laih anũn bing gih či rơbat amăng khul jơlan Ñu, bing gih či djă-pioh khul tơlơi pơtả, khul tơlơi pơđar, khul tơlơi juăt Ñu laih anũn či tui-gũt Ñu.

^g26:12 Tơlơi Juăt 14:28, 29.

¹⁸Yahweh hơmâo pơhaih laih hơi anai, bing gih jing ană-plei Ñu, jing mŭk-dram Ñu rāk-pioh tui hăng Ñu ßuăn laih, tui anŭn bing gih khôm djă-pioh abih-bang khul tơlơi Ñu pơđar yơh.^h ¹⁹Ñu hơmâo pơhaih laih Ñu ći pha-brơi kơ bing gih tơlơi bơni, tơlơi hing-ang laih anŭn tơlơi pơyom hloh kơ abih-bang kơnung-djuai Ñu hơmâo hrih-pơjing laih, laih anŭn bing gih ći jing sa kơnung-djuai rơgoh-hiam kơ Yahweh Oĩ Adai ta yơh, tui hăng tơlơi Ñu hơmâo ßuăn laih.

27

Kơnuŭl Ngă Yang Bơi Cữ Êbal

¹Môseh tơgŭ-dờng hrôm-hăng bing kơng-tha Israel laih anŭn ñu pơđar kơ bing ană-plei tui anai, “Djă-pioh bẻ abih-bang khul tơlơi pơđar kâu brơi kơ bing gih anai. ²Tơdang bing gih hơmâo găn laih krong Yurdan laih anŭn mŭt amăng anih-lôn Yahweh Oĩ Adai gih ći brơi kơ bing gih, pơđờng đĩ bẻ khul pơtâu-tạl prông, pik bẻ bơi pơtâu anai hăng ia-ćur laih anŭn ³ćih bẻ bơi pơtâu anai abih-bang boh-hiăp tơlơi juăt anai. Tơlơi pơđờng đĩ bing gih ngă anŭn, bing gih hơmâo găn nao laih kiăng mŭt amăng anih-lôn Yahweh Oĩ Adai ći brơi kơ bing gih, jing sa anih-lôn hiam laih anŭn kơmởk hơmâo bả hăng gơnam hiam kar hăng ia-tơsâu laih anŭn ia-hơni, jing tơlơi Yahweh Oĩ Adai bing ơi-adon ta ßuăn laih kơ bing ta. ⁴Tơdang bing gih găn laih krong Yurdan anŭn, nao bẻ pơ cữ Êbal laih anŭn ngă kar hăng tơlơi kâu pơđar kơ bing gih hơi anai; pơđờng đĩ bẻ khul boh-pơtâu anai bơi cữ anŭn laih anŭn pik gơm bẻ bơi anŭn hăng ia-ćur. ⁵Pơđờng bẻ pơ anŭn sa kơnuŭl ngă yang kơ Yahweh Oĩ Adai ta jing kơnuŭl ngă hăng boh-pơtâu mông đang-hơma. Bing gih anăm yua ôh gơnam-yua hăng pơsơi kiăng kơ khăt bơi khul boh-pơtâu anai.ⁱ ⁶Pơđờng đĩ bẻ kơnuŭl ngă yang Yahweh Oĩ Adai ta hăng khul boh-pơtâu anŭn laih anŭn pơyơr bẻ bơi ngỗ anŭn khul gơnam-pơyơr ćuh kơ Yahweh Oĩ Adai ta. ⁷Ngă yang bẻ khul gơnam-pơyơr tơlơi pơgop-lir pơ anŭn, bởng-huă laih anŭn hờk-mơak bẻ bơi anăp Yahweh Oĩ Adai ta. ⁸Laih anŭn bing gih khôm ćih tơbiă rơđah-rơđong bẻ abih-bang boh-hiăp tơlơi juăt anai bơi khul boh-pơtâu bing gih hơmâo pơđờng đĩ laih anŭn.”

Khul Tơlơi Hơtôm-Păh Kơ Tơlơi Bư Tui-Gŭt

⁹Giông anŭn, Môseh laih anŭn bing khua ngă yang jing bing Lêwi lai kơ abih-bang bing Israel, “O bing Israel, dờ-rơiăt laih anŭn hơmŭ bẻ! Ră anai bing gih hơmâo jing hĩ

^h26:18 Tơlơi Tơbiă 19:5; Tơlơi Juăt 4:20; 7:6; 14:2; Titos 2:14; 1 Pêtrôs 2:9.

ⁱ27:5, 6 Tơlơi Tơbiă 20:25.

laih ană-plei Yahweh O'i Adai ta. ¹⁰Tui-gũt bẻ kơ Yahweh O'i Adai ta laih anũn đũa-tui bẻ khul tởlời pởđar laih anũn khul tởlời pởtả Nũ, jing tởlời káo bởi kơ ih anai.”

¹¹Bởi hởi anũn mởn Mỏseh pởđar kơ bẻng ană-plei tui anai:

¹²Tởdang bẻng gih hỏmáo gỏn laih krong Yurđan, bẻng kỏnung-djuai Simeỏn, Lẻwi, Yudah, Issakhar, Yỏsẻp laih anũn Benyamin ẻi đỏ-dởng bởi ẻử Gerizim kiẻng pỏhaih khul tởlời bởni-hiam kơ ană-plei.^j ¹³Laih anũn bẻng kỏnung-djuai Reuben, Gad, Aser, Zebulun, Dan laih anũn Naptali ẻi đỏ-dởng bởi ẻử Êbal kiẻng pỏhaih khul tởlời hỏtỏm-pẻh kơ ană-plei.

¹⁴Bẻng Lẻwi khỏm pỏhỏdởr glai kơ abih-bang ană-plei Israel hẻng sa hiẻp krai h tui anai:

¹⁵“Tởlời hỏtỏm-pẻh ẻi đỏ bởi hỏi pỏ treh-trah rup-trah bỏdah ẻruih-tia rup-trah, jing sa tởlời hỏbẻk-drak kơ Yahweh, jing bruẻ mỏng pỏ thỏo-pỏkra laih anũn pỏdởng đỉ amẻng tởlời kỏkuh-pỏpử hỏgỏm.”

Giỏng anũn, abih-bang ană-plei khỏm lai, “Amen!”^k

¹⁶“Tởlời hỏtỏm-pẻh ẻi đỏ bởi hỏi pỏ bửh-mỏhiẻh kơ amỉ ama nũ.”

Giỏng anũn, abih-bang ană-plei khỏm lai, “Amen!”

¹⁷“Tởlời hỏtỏm-pẻh ẻi đỏ bởi hỏi pỏ rỉ đũa hỉ guai lỏn pỏ rẻng-gah nũ.”

Giỏng anũn, abih-bang ană-plei khỏm lai, “Amen!”^l

¹⁸“Tởlời hỏtỏm-pẻh đỏ bởi hỏi pỏ dui ba pỏ bẻm-mỏta jrỏk jẻlan.”

Giỏng anũn, abih-bang ană-plei khỏm lai, “Amen!”^m

¹⁹“Tởlời hỏtỏm-pẻh ẻi đỏ bởi hỏi pỏ mả-pỏđũa hỉ tởlời đjẻ-lẻp mỏng bẻng tuai, mỏng bẻng tởhrit ama bỏdah mỏng bẻng đah-kỏmỏi-kỏmai.”

Giỏng anũn, abih-bang ană-plei khỏm lai, “Amen!”ⁿ

²⁰“Tởlời hỏtỏm-pẻh ẻi đỏ bởi hỏi pỏ đih-hỏm hẻng bởnai ama nũ, yuakỏ nũ bửh-mỏhiẻh pỏmlỏo hỉ ama nũ.”

Giỏng anũn, abih-bang ană-plei khỏm lai, “Amen!”^o

²¹“Tởlời hỏtỏm-pẻh ẻi đỏ bởi hỏi pỏ đih-hỏm hẻng hlỏ-mỏnởng.”

Giỏng anũn, abih-bang ană-plei khỏm lai, “Amen!”^p

^j27:12 Tởlời Juẻt 11:29.

^k27:15 Tởlời Tỏbiẻ 20:4; 34:17; Tởlời-Bruẻ Lẻwi 19:4; 26:1; Tởlời Juẻt 4:15-18; 5:8.

^l27:17 Tởlời Juẻt 19:14.

^m27:18 Tởlời-Bruẻ Lẻwi 19:14.

ⁿ27:19 Tởlời Tỏbiẻ 22:21; 23:9; Tởlời-Bruẻ Lẻwi 19:33-34; Tởlời Juẻt 24:17, 18.

^o27:20 Tởlời-Bruẻ Lẻwi 18:8; 20:11; Tởlời Juẻt 22:30.

^p27:21 Tởlời Tỏbiẻ 22:19; Tởlời-Bruẻ Lẻwi 18:23; 20:15.

²²“Tơlơi hơtôm-păh ći đở bời hơi pô đih-hrôm hăng amai adơi ñu, jing ană đah-kơmơi ama ñu bôdah ană đah-kơmơi amĩ ñu.”

Giống anũn, abih-bang ană-plei khôm lai, “Amen!”^q

²³“Tơlơi hơtôm-păh ći đở bời hơi pô đih-hrôm hăng tởhmua ñu.”

Giống anũn, abih-bang ană-plei khôm lai, “Amen!”^r

²⁴“Tơlơi hơtôm-păh ći đở bời hơi pô pơdjai hĩ pô rẹng-gah ñu hăng tơlơi hơgôm.”

Giống anũn, abih-bang ană-plei khôm lai, “Amen!”

²⁵“Tơlơi hơtôm-păh ći đở bời hơi pô mả-tũ gơnam plôm-blờ kiăng pơdjai hĩ mơnuih ƒu ngă soh.”

Giống anũn, abih-bang ană-plei khôm lai, “Amen!”

²⁶“Tơlơi hơtôm-păh ći đở bời hơi pô ƒu tũ-ủ ôh hăng tơlơi juăt Oĩ Adai lai h anũn ƒu ngă tui ôh khul boh-hiáp tơlơi juăt anũn.”

Giống anũn, abih-bang ană-plei khôm lai, “Amen!”^s

28

Khul Tơlơi Bơni-Hiam Kơ Tơlơi Tui-Gũt

(Tơlơi-Bruă Lêwi 26:3-13; Tơlơi Juăt 7:12-24)

¹Môseh pơhiáp đờng tui anai: Tơdah ƒing gih tui-gũt tũm-nũm kơ Yahweh Oĩ Adai ta lai h anũn pơñen ngă tui abih-bang khul tơlơi pơđar Ñũ, jing tơlơi kâu bơi kơ ƒing gih anai, sit Yahweh Oĩ Adai ta ći pìoh ƒing gih gah ngổ kơ abih-bang kơnung-djuai mơnuih bời lỏn-tơnah anai yơh.¹ ²Abih-bang tơlơi bơni-hiam anai ći truh bời ƒing gih lai h anũn đở hrôm hăng ƒing gih yơh tơdah ƒing gih tui-gũt kơ Yahweh Oĩ Adai ta tui anai:

³Yahweh ći bơni-hiam amăng plei-pla lai h anũn amăng đang-hơma gih.

⁴Ñũ ći bơni-hiam kơ ƒing gih hăng bơi kơ ƒing gih hơmâu lu ană-bă; anih-lỏn gih ći hơmâu lu pơdai hăng boh-čroh

lai h anũn hlô-mơnờng gih ći ƒeh-lar rai lu yơh kar hăng rơmô, triu lai h anũn

^q27:22 Tơlơi-Bruă Lêwi 18:9; 20:17.

^r27:23 Tơlơi-Bruă Lêwi 18:17; 20:14.

^s27:26 Galati 3:10.

28:1-14 Tơlơi Juăt 11:13-17.

bøbe.

⁵Ñu çi bõni-hiam kơ bing gih hăng broi kơ bing gih lu pơdai
kiăng kơ pơkra ãañ-tơpũng.

⁶Ñu çi bõni-hiam kơ hơget bruã bing gih ngã,
pơpã anih bing gih nao yơh.

⁷Yahweh çi ngã kơ bing röh-ayăt gih ỡlah-đuaỉ hỉ mớng bing gih yơh, tởdang bing
gõnu tợgũ pơblah pơkởdờng glaỉ hăng bing gih. Bing gõnu çi rai blah bing gih mớng
sa anăp samở đuaỉ-kởdỏp mớng bing gih amăng tợjuh anăp yơh.

⁸Yahweh çi mợit rai tợlợi bõni-hiam kơ bing gih laiह anũn pơbã khul pưk bing gih,
anũn jing bợi rĩm bruã tợngan bing gih mã yơh. Yahweh Ởi Adai ta çi bõni-hiam kơ
bing gih amăng anih-lõn Ñu çi broi kơ bing gih yơh.

⁹Yahweh çi pơrởđah bing gih jing ană-plei rợgoh-hiam Ñu, kar hăng Ñu ãuần-rợng
laiह hăng bing ta, tởdah bing gih djă-pioh khul tợlợi pơtã Yahweh Ởi Adai ta laiह anũn
rợbat amăng jợlan Ñu. ¹⁰Giợng anũn, abih-bang bing ană-plei amăng lõn-tợnah anai çi
buh bing gih jing ană-plei Yahweh, tui anũn bing gõnu çi huỉ kơ bing gih yơh.

¹¹Yahweh çi pha-broi tợlợi đỉ-kợyar bả-blai amăng anih-lõn Ñu ãuần broi laiह kơ bing
ợi-adon ta kiăng pha-broi kơ bing ta. Ñu çi broi bing gih hợmâu lu ană-bả, lu tợpul
hlô-ană mớng tợpul hlô-mợnợng gih laiह anũn lu pơdai boh-ỡroh mớng anih-lõn gih
yơh.

¹²Yahweh çi pợk khul adai, atợng tợlợi ỡmah Ñu, kiăng broi rai ia-hợjan bợi anih-
lõn gih djợ bợyan laiह anũn kiăng bõni-hiam kơ abih-bang bruã bing gih mã yơh. Tui
anũn, bing gih çi broi lu kợnung-djuai ỡan-mả gợnam gih samở bing gih ãu ỡan-mả
mợng hợi pồ ôh. ¹³Yahweh çi pợjing bing gih jing kar hăng akỏ, ãu djợ kar hăng aku
ôh. Tởdah bing gih pợđing hợmữ-tui khul tợlợi pợđar Yahweh Ởi Adai ta jing tợlợi
kâu broi kơ bing gih anai laiह anũn pợñen đuaỉ-tui khul tợlợi pợđar anai, sit bing gih çi
nanao đở bợi ngộ jũng yơh, ãu djợ gah yũ ôh. ¹⁴Anăm wir đuaỉ hỉ ôh mớng khul tợlợi
pợđar kâu broi kơ bing gih anai. Anăm wir nao gah hợnuả bởdah gah ieo ôh kiăng kơ
đuaỉ-tui bing yang-rợbang laiह anũn kợkuh-pợpũ kợ gõnu.

Khul Tợlợi Hợtởm-Pảh Kợ Tợlợi Bũ Tui-Gũt

(Tợlợi-Bruã Lêwi 26:14-46)

¹⁵Mợseh pợhiăp đờng tui anai: Samở tởdah bing gih ãu tui-gũt Yahweh Ởi Adai ta ôh
laiह anũn ãu pợñen ngã tui ôh abih-bang khul tợlợi pợđar laiह anũn tợlợi pơtã Ñu jing
tợlợi kâu broi kơ bing gih anai, sit abih-bang khul tợlợi hợtởm-pảh anai çi rai bợi ih
hăng pợrai hỉ ih tui anai yơh:

¹⁶Yahweh ći hơtôm-păh amăng plei-pla
laih anŭn amăng đang-hơma gih.

¹⁷Ńu ći hơtôm-păh bing gih hăng Ɣu bơi ôh kơ bing gih hơmăo pơdai
kiăng kơ ngă Ɣaň-tơpŭng.

¹⁸Ńu ći hơtôm-păh bing gih hăng Ɣu bơi ôh kơ bing gih hơmăo lu ană-bă;
anih-lôn gih Ɣu ći hơmăo lu pơdai hăng boh-čroh ôh
laih anŭn hlô-mơnởng gih kôn ći Ɣeh-lar lu lơi kar hăng rơmô, triu laih anŭn
bơbe.

¹⁹Ńu ći hơtôm-păh kơ hơget bruă bing gih ngă,
pơpă anih bing gih nao yơh.

²⁰Yahweh ći mơit rai Ɣơi bing gih khul tơlơi truh sat, tơlơi rŭng-răng laih anŭn tơlơi
Ɣuăh-pơkra Ɣơi rĩm bruă tơngan bing gih mă, tơl bing gih ći răm-rai hĩ laih anŭn rơngiă
hĩ blĩp-blăp yuakơ bing gih ngă tơlơi sat-Ɣai hăng đuaĩ ataih hĩ mớng Ńu. ²¹Yahweh ći
jao lui hĩ bing gih kơ tơlơi ruă-nuă sat tơl Ńu hơmăo pơrai hĩ laih bing gih mớng anih-
lôn bing gih ći mŭt kiăng kơ mă-tŭ anai. ²²Yahweh ći taih bing gih hăng tơlơi ruă sat,
hăng tơlơi duăm laih anŭn tơlơi ruă-brăh, hăng tơlơi pơiă-phang laih anŭn Ɣu hơmăo
ia-hơjan ôh, hăng hlăt-pơdai laih anŭn Ɣă kơmao ngă kơ gơnam-tăm gih brŭ hĩ, jing
khul tơlơi ći truh Ɣơi bing gih tơl bing gih răm-rai hĩ abih. ²³Adai gah ngô kơ bing gih
jing hĩ kar hăng kơng Ɣu hơmăo ia-hơjan; rông lôn gah yŭ bing gih jing hĩ khăng kar
hăng pơsơi. ²⁴Yahweh ći pơplih hĩ ia-hơjan lôn-čar gih jing hĩ Ɣruih laih anŭn Ɣui;
Ɣruih-Ɣui anai ći trŭn rai mớng adai tơl bing gih răm-rai hĩ yơh.

²⁵Yahweh ći bơi bing rồh-ayăt gih dŭi-hĩ kơ bing gih. Bing gih rai pơ gơŭu mớng sa
anăp samở đuaĩ-kơdởp mớng gơŭu amăng tơjuh anăp, laih anŭn bing gih ći jing sa
tơlơi huĩ-brăl kơ abih-bang lôn-čar amăng lôn-tơnah anai yơh. ²⁶Khul atăo-djai ih ći
jing gơnam-Ɣởng kơ khul ćiim-brĩm hăng adai laih anŭn kơ khul hlô-mơnởng glai Ɣơi
lôn-tơnah yơh, samở Ɣu ći hơmăo hơi pơ huĩ gơŭu đuaĩ hĩ ataih ôh. ²⁷Yahweh ći
pơruă bing gih hăng khul mruih-kềh kar hăng truh laih Ɣơi bing Êjip laih anŭn hăng
khul tơlơi pơbrăh, khul tơlơi ruă-thu laih anŭn khul tơlơi ruă-kotăl, samở mớng khul
tơlơi anai yơh bing gih Ɣu dŭi hlăo hĩ ôh. ²⁸Yahweh ći pơruă hĩ bing gih hăng tơlơi
hŭt-dŭ, tơlơi bŭm-mơta laih anŭn tơlơi rŭng-răng amăng tơlơi pơmĩn. ²⁹Ɣơi hơi-dởng
bing gih ći rơwa hyu hrup hăng sa Ɣô bŭm-mơta amăng tơlơi kơnăm. Bing gih Ɣu ći
dŭi-jing hĩ ôh amăng hơget bruă gih ngă; arăng ći kơtŭ-juă bing gih laih anŭn klě-mă hĩ
mớng bing gih rĩm hơi samở Ɣu hơmăo hơi pơ dŭi pơklaih hĩ bing gih ôh.

³⁰Bing gih ći hơmăo tơlơi djă-kong kiăng pơdở hăng sa Ɣô đah-kơmơi, samở pơ

pơkôn ći mã-tũ gở hăng gở gở. Bing gih ći mạn-pơdờng đĩ sa boh sang, samở bing gih Ɣu ći hơdip amăng anũn ôh. Bing gih ći pla phũn-hrẻ boh-kởbảo amăng đang boh-kởbảo, samở Ɣu ći tử-mả boh ñũ ôh. ³¹Arăng ći pơdjai hĩ rơmô bing gih Ɣoi anấp gih, samở bing gih Ɣu dũi bởng sa ćiởđeh mớng añm anũn ôh. Arăng pơgở mã-tũ hĩ aseh-glai gih Ɣoi anấp gih, samở Ɣu hơmâu hơi pơ ći bơi glai ôh. Bing rởh-ayăt gih ći mã hĩ tởpul triu gih samở Ɣu hơmâu hơi pơ ôh ći pơklaih hĩ gởñũ bơi kơ ih. ³²Bing ayăt anũn ći jao hĩ bing anả-bả gih kơ lỏn-ćar pơkôn kiăng kơ jing hlũn-mởnả. Rĩm hơi mơta gih ći rợgah-rợgañ yờh yuakơ đở ćiang-rơmang kơ gởñũ wởt glai lai anũn bing gih Ɣu dũi ngả hợget-tởlơi ôh kiăng kơ ba glai bing gởñũ. ³³Sa kỏnung-djuai bing gih Ɣu thỏo-krỏn ći bởng hĩ gỏnam-tỏm amăng anih-lỏn bing gih pơtởbiả rai, lai anũn bing gih Ɣu ći hơmâu hợget-get ôh, samở kỏnờng hơmâu tởlơi bing kỏnung-djuai anũn kỏtử-juả tởnap-tap đởc amăng abih tởlơi hợdip gih. ³⁴Bing gih ći jing hĩ hũt-dũ yuakơ khul tởlơi tởnap-tap mơta gih Ɣuh. ³⁵Yahweh ći pơruả hĩ tởt tởkai gih hăng khul mruih-kẻh jing tởlơi ruả Ɣu thỏo hlỏo hĩ ôh, pơlar ćiởdờng mớng khul plả-tởkai gih hlỏng truh pơ kởcởng akỏ ih.

³⁶Yahweh ći puh-pơđuaĩ hĩ bing gih wởt-hăng pơtao bing gih ruảh kiăng kơ ba akỏ kơ bing gih nao pơ sa lỏn-ćar gih Ɣỏdah bing ơi-adon ta Ɣu thỏo-krỏn ôh. Pơ-anũn yờh bing gih ći kờkuh-pơpũ kơ bing yang-rởbang, jing bing yang pơkra mớng kỏyỏo lai anũn boh-pơtỏo. ³⁷Bing gih ći jing hĩ sa tởlơi huỉ-brỏl lai anũn tởhnỏl-tởlơi klỏo-djik hợbak-drak mớng abih-bang kỏnung-djuai jing bing Yahweh ći pơpuh bing gih mũt đở hỏm yờh.

³⁸Bing gih ći jũ-pla lu pơjẻh pơdai amăng đang-hỏma samở bing gih ći hợpuả biả đởc, yuakơ khul kỏtop ći bởng hĩ boh pơdai anũn hlỏo kơ bing gih hợpuả. ³⁹Bing gih ći pla phũn-hrẻ boh-kởbảo amăng đang boh-kởbảo lai anũn rỏk-rong gởñũ samở bing gih Ɣu pơƔut glai boh-kởbảo anũn ôh, kỏn ći mởñum ia boh-kởbảo anũn lời, yuakơ khul hlăt bởng hĩ lai boh-kởbảo anũn. ⁴⁰Bing gih ći hơmâu khul kỏyỏo ôliwơ amăng djỏp lỏn-ćar gih, samở bing gih Ɣu ći yua ia-rỏmuả ôliwơ anũn ôh, yuakơ boh ôliwơ ći rửh hĩ hlỏo kơ pẻ yờh. ⁴¹Bing gih ći hơmâu bing anả đah-rỏkơi đah-kỏmơi, samở bing gởñũ Ɣu ći đở hăng bing gih ôh, yuakơ gởñũ ći jing hĩ bing hlũn-mởnả arăng yờh. ⁴²Khul kỏtop-hlăt ći bởng hĩ abih-bang khul kỏyỏo lai anũn khul boh-ćroh amăng anih-lỏn gih yờh.

⁴³Mởnuh tuai đở hợdip amăng plei-pla gih ći đĩ-kỏyar tui, samở bing gih ći rin-Ɣun tởnap-tap hloh đờng yờh. ⁴⁴Bing gởñũ ći bơi kơ bing gih ći, samở bing gih Ɣu ći bơi kơ bing gởñũ ći mớng bing gih ôh. Ñũ ći jing kar hăng akỏ, samở bing gih ći jing hĩ kar hăng aku yờh.

⁴⁵Abih-bang khul tɔlɔi hɔtɔm-păh anai çi rai bɔi bing gih. Tɔlɔi hɔtɔm-păh anũn çi kiaõ-mă bing gih tɔl bing gih răm-rai hĩ, yuakɔ bing gih bu tui-gũt ôh kɔ Yahweh Oĩ Adai ta lai anũn bu ngă tui ôh khul tɔlɔi Nũ pɔtă-pɔđar, jing khul tɔlɔi Nũ bɔi lai kɔ bing gih. ⁴⁶Khul tɔlɔi anũn çi jing sa gru-kɔnăl, tɔlɔi mɔyang kɔ bing gih lai anũn kɔ bing kɔnung-djuai gih hlɔng-lar yɔh. ⁴⁷Amăng mông jɔnap bing gih bu hɔk-kɔđɔk mɔak-mɔai ôh kiăng kɔ kɔkuh-pɔpũ kɔ Yahweh Oĩ Adai ta; ⁴⁸tui anũn amăng mông rɔpa-mɔhao, amăng mông mɔhlũn lai anũn amăng mông kɔbah prɔng, bing gih çi mă-bruă kɔ bing rɔh-ayăt gih jing bing mɔnuh Yahweh pɔkiaõ rai pɔkɔđɔng glaĩ hăng bing gih. Yahweh çi bɔi kɔ bing rɔh-ayăt gih băk bɔi tɔkuai gih sa boh ɔc pɔsɔi tɔl Nũ hɔmăo pɔrai hĩ lai bing gih.

⁴⁹Yahweh çi ba rai sa kɔnung-djuai pɔkɔđɔng glaĩ hăng bing gih mɔng anih ataih, jing mɔng anih ataih biă-mă; bing gɔñu çi rai hrup hăng sa drɔi çim sɔng juang trũn hɔmăr. Gɔñu jing sa kɔnung-djuai phara gih bu thăo-hluh tɔlɔi pɔhiăp nũ ôh. ⁵⁰Bing gɔñu jing sa kɔnung-djuai kheñ-đet bu hɔmăo tɔlɔi pɔpũ kɔ bing tha bɔdah pap kɔ bing çɔđai ôh. ⁵¹Bing gɔñu çi lũn-bɔng hĩ tɔpul ană hlô-mɔnɔng gih lai anũn khul gɔnam-tăm anih-lɔn gih tɔl bing gih djai-glar hĩ. Bing gɔñu bu çi piɔh glaĩ ôh pɔdai kɔ bing gih, ia boh-kɔbăo bɔdah ia-rɔmuă ôliwɔ, tɔpul ană rɔmô gih bɔdah tɔpul ană triu gih tɔl bing gih răm-rai hĩ abih. ⁵²Gɔñu çi blah-hruă hĩ abih-bang plei-pla amăng djɔp anih-lɔn gih tɔl gɔñu pɔrai hĩ abih pɔnăng kɔđɔng glɔng jing anih gih kɔnang pɔgang. Tɔdang bing gɔñu çi blah-hruă abih-bang khul plei-pla amăng djɔp anih-lɔn Yahweh Oĩ Adai ta çi bɔi kɔ bing gih, ⁵³bing gih çi rɔpa-mɔhao prɔng biă-mă yɔh, yuakɔ tɔlɔi tɔnap-tap jing tɔlɔi bing rɔh-ayăt gih çi ngă kɔ bing gih, tui anũn bing gih çi bɔng hĩ ană-bă gih pô, jing bɔng hĩ çɔđeh-asar drɔi-jan bing ană đah-rɔkɔi đah-kɔmɔi jing bing ană Yahweh Oĩ Adai ta hɔmăo bɔi lai kɔ bing gih. ⁵⁴Wɔt-tɔdah pô đah-rɔkɔi pɔpũ-pɔyom hɔmăo pran-jua tɔdu-rɔun hăng thăo pap biă-mă amăng bing gih ăt hɔngah bu çi pha-bɔi ôh kɔ ayɔng adɔi nũ, kɔ bɔnai nũ khăp bɔdah kɔ bing ană-bă nũ dô-hɔđip; ⁵⁵tui anũn nũ bu çi bɔi kɔ sa çô amăng gɔñu ôh çɔđeh-asar ană-bă nũ jing çɔđeh nũ hlak bɔng. Anũn jing abih-bang gɔnam dô glaĩ nũ hɔmăo yɔh yuakɔ tɔlɔi tɔnap-tap bing rɔh-ayăt gih çi ngă kɔ bing gih tɔdang bing gɔñu blah-hruă hĩ khul plei-pla gih. ⁵⁶Wɔt-tɔdah pô đah-kɔmɔi pɔpũ-pɔyom hɔmăo pran-jua tɔdu-rɔun hăng thăo pap biă-mă amăng bing gih, jing pô pɔdrɔng lai anũn hɔmăo lu bing ding-kɔna mă bruă bɔi kɔ nũ, mông anũn nũ ăt çi hɔngah hĩ bu pha-bɔi kɔ rɔkɔi nũ khăp lai anũn kɔ ană đah-rɔkɔi đah-kɔmɔi nũ pô ⁵⁷sang-ană tɔbiă rai mɔng kian nũ lai anũn ană-bă nũ hɔmăo rai, yuakɔ nũ pɔmĩn kiăng bɔng klě hĩ hɔjăn nũ yɔh amăng mông tɔlɔi blah-hruă lai anũn amăng tɔlɔi rũng-răng bing rɔh-ayăt gih çi piɔh bɔi

bing gih amäng plei-pla gih anün.^u

⁵⁸Tơdah bing gih ƒu pơñen ngã tui ôh abih-bang boh-hiáp amäng tơlơi juăt anai laih anün ƒu pơpũ ôh kơ anăn ang-yang laih anün prông-prin Yahweh Oĩ Adai ta, ⁵⁹sit Yahweh ƒi mơit rai ƒơi bing gih laih anün ƒơi bing kơnung-djuai gih khul tơlơi klĩn-kheng huĩ-hiũt, jing khul tơlơi rãm-rai prông laih anün sui, jing khul tơlơi ruă tơnap laih anün sui yơh. ⁶⁰Nũ ƒi ba rai ƒơi bing gih abih-bang tơlơi ruă-nuă Nũ ƒơi truh laih amäng ƒar Êjip, jing tơlơi ruă-nuă bing gih huĩ-hiũt krip-yip anün, laih anün khul tơlơi ruă anai ƒi dỏ đom ƒơi bing gih yơh. ⁶¹Yahweh ăt ƒi ba rai ƒơi bing gih djöp-mơta tơlơi ruă laih anün tơlơi rãm-rai ƒu ƒih pioh ôh amäng Hơdrôm Hơ Tơlơi Juăt anai, tơl bing gih rãm-rai hĩ yơh. ⁶²Bing gih jing bing mơnuih lu hrup hăng khul pơtũ amäng adai samở ƒi jing hĩ mơnuih ƒiă yơh, yuakơ bing gih ƒu tui-gũt ôh kơ Yahweh Oĩ Adai ta. ⁶³Tơlơi pơmơak kơ Yahweh jing tơlơi kiăng ƒơi kơ bing gih đĩ-kơyar lu jai yơh; tui anün ăt kar-kaĩ mơn, anün ăt jing tơlơi pơmơak kơ Nũ kiăng kơ pơrãm-pơrai hĩ bing gih tơl bing gih jing hĩ mơnuih ƒiă. Nũ ƒi buƒ hĩ bing gih mống anih-lồn gih ƒi mũt hăng mã-tũ anai yơh.

⁶⁴Giống anün, Yahweh ƒi pơƒơlah hĩ bing gih amäng lu lồn-ƒar, mống ƒar rơnuƒ gah anai lồn-tơnah truh pơ ƒar rơnuƒ gah adih lồn-tơnah yơh. Pơ-anün bing gih ƒi kơkuh-pơpũ kơ bing yang-rơbạng jing bing yang ngã mống kơyâo laih anün boh-pơtâo, jing bing yang ta hăng bing ơi-adon ta ƒu thâu-krăn ôh. ⁶⁵Bing gih ƒi hơduah ƒu ƒuh ôh anih pơdơi rơnũk-rơnua jing anih dỏ kơ gih pơ. Pơ-anün Yahweh ƒi ƒơi kơ bing gih tơlơi pơmĩn ƒlờng-bơngởt, khul mơta rơgah-rơgañ yuakơ ƒang-rơmang laih anün pran-jua rơngiă hĩ tơlơi đảo-kơnang. ⁶⁶Bing gih ƒi hơdip amäng tơlơi ƒlờng-bơngởt nanao, bả-hăng tơlơi huĩ-brạl tởdang hơi wốt mlam, ƒu ƒi thâu-krăn sit ôh bing gih dũi hơdip mơn thâu. ⁶⁷Amäng hơi mơguah bing gih ƒi lả, “Kwũh-kiăng ƒiă-mả yơh tởdah anai jing hĩ hơi klăm-mơmốt ỉh!” Laih anün amäng hơi klăm bing gih lả, “Kwũh-kiăng ƒiă-mả yơh tởdah anai jing hĩ hơi mơguah ỉh!” Bing gih ƒi lả tui anün yuakơ pran-jua gih bả hăng tơlơi huĩ-brạl laih anün mơta gih ƒi ƒuh tơlơi tơnap-tap yơh. ⁶⁸Yahweh Oĩ Adai ƒi mơit bing gih nao pơ ƒar Êjip amäng khul sống-prông wốt-tởdah ƒơi jơlan nao Nũ lả kơ bing ta tui anai, “Kâu ƒu ƒi ƒơi kơ bing gih wốt glaĩ pơ ƒar Êjip đờng tah.” Pơ lồn-ƒar anün bing gih ƒi pơyơr sĩ hĩ gih pơ kơ bing rờh-ayăt gih anün kiăng kơ jing hĩ bing hlũn, samở kỗn hơmâo hơi pơ ƒơi mã bing gih lời.

29

^u28:57 2 Bing Pơtao 6:28, 29; Tơlơi ƒỗk-Hia 4:10.

Pơphrâu Glaĩ Tơlơi Pơgop

¹Anai jing khul bruă khõm ngã kiăng kơ djă-pioh tơlơi pơgop Yahweh pơđar lai h kơ Môseh pơjing hăng bing Israel amăng čar Môab, jing tơlơi pơgop thim müt amăng tơlơi pơgop Yahweh hơmáo pơjing lai hăng bing Israel bơi cũ Hôrêb.^v

²Môseh iâu rai abih-bang bing Israel lai h anũn lai kơ gơñu:

Khul mọta ta pô hơmáo bưh lai h abih-bang tơlơi klĩn-khệng Yahweh hơmáo ngã lai h amăng čar Êjip lai h anũn kơ pơtao Pharaoh, kơ abih-bang bing khuah-moa ñu wõt-hăng kơ abih ană-plei amăng lõn-čar ñu. ³Hăng khul mọta ta pô yơh bing ta bưh khul tơlơi lờng-lăng, khul tơlơi gru-mơyang lai h anũn tơlơi mỗsêh-mơyang anũn. ⁴Samở truh kơ hơi anai Yahweh bư bơi ôh kơ tơlơi pơmĩn gih thào-hlũh lai h anũn kõn bơi kơ khul mọta gih thào bưh bõdah khul tợngia gih thào hơmữ lơi. ⁵Ñu lai h kơ bing gih tui anai, “Jăng-jăi amăng păplũh thũn Kâu dui-ba bing gih amăng tợdron-har anai, khul ao gih bư phõ hĩ ôh bơi bing gih, khul khõ-sandal gih kõn rãm hĩ lơi bơi khul tợkai gih. ⁶Kâu bơi kơ bing gih gơnam-bởng yom-hợjăn pơala kơ bañ-tợpũng, tợpai boh-kợbâu bõdah gơnam mợñum măt pợkõn. Kâu ngã lai h tơlơi anai, tui anũn kiăng kơ bing gih dũi thào-krăn Kâu yơh jing Yahweh Oĩ Adai gih.”

⁷Tợdang bing ta truh pơ anih anai, Sihôn pơtao čar Hesbôn lai h anũn Ôg pơtao čar Basan tợbiă rai blah bing ta, samở bing ta blah dũi-hĩ kơ bing gơñu.^w ⁸Bing ta mã lõn-čar gơñu lai h anũn bơi hĩ kơ kợnung-djuai Reuben, kợnung-djuai Gad lai h anũn sãmkrach kợnung-djuai Manasseh jing hĩ kợng ngãn gơñu pô.^x

⁹Pơñen hăng đũa-tui bẽ khul boh-hiăp amăng tơlơi pơgop anai, tui anũn bing gih dũi đĩ-kợyar amăng abih-bang bruă gih ngã. ¹⁰Abih-bang bing ta jing bing dõ-dờng hơi anai bơi anăp Yahweh Oĩ Adai ta: Bing khuah djă-akõ djuai ta, bing kợng-tha lai h anũn bing khuah-moa gih, lai h anũn bơi anăp abih-bang bing đah-rợkợi Israel pợkõn dờng, ¹¹hrõm-hăng bing ană-bă lai h anũn bing bõnai ta, lai h anũn bing tuai hợdip amăng bing ta mợn, jing bing blah djũh hăng čợkũng bơi ia kơ bing ta. ¹²Bing gih hlak dõ-dờng pơ anai tũ-ủ kiăng djă-pioh tơlơi pơgop anai hăng Yahweh Oĩ Adai ta, jing tơlơi pơgop Yahweh pơjing hăng bing gih hơi anai hăng tơlơi bũa-rợng yơh, ¹³kiăng pợkợjăp hơi anai bing gih jing ană-plei Ñu, Ñu či jing Oĩ Adai ta kar hăng Ñu bũa lai h hăng bing ta, lai h anũn Ñu bũa-rợng lai h hăng bing ợi-adon ta Abraham, Isak lai h anũn Yakõb. ¹⁴Ñu pơjing tơlơi pơgop anai hăng tơlơi bũa-rợng, bư djở kợnờng hăng bing

^v29:1 *Cũ Hôrêb* ăt jing cũ Sinai mợn.

^w29:7 Tơlơi Yap 21:21-35.

^x29:8 Tơlơi Yap 32:33.

ta ¹⁵jing bing dō-dōng pơ anai hơi anai bời anăp Yahweh Oĩ Adai ta đōc ôh, samở ăt hăng abih-bang bing ană-tơcô ta aka hơmâo pơ anai hơi anai mơn.

¹⁶Bing gih pô thâu-krăn hyữm bing ta hơdip lai h amăng ƣar Êjip lai h anũn hiữm bing ta gãn lu lơn-ƣar kơtuai jơlan ta rai pơ anai. ¹⁷Bing gih bũh lai h bing gơũu kơkuh-pơpũ kơ gơnam hơbak-drak jing khul rup-trah pơkra hăng kơyâo, pơtâo, amrăk lai h anũn mah. ¹⁸Khôm pơrơđah bẻ ană hơmâo ôh hơi pô đah-rơkơi bôdah đah-kơmơi, djuai bôdah kơnung-djuai pã amăng bing gih hơi anai hơmâo pran-jua đuaĩ ataih mớng Yahweh Oĩ Adai ta lai h anũn nao kơkuh-pơpũ kơ bing yang kơnung-djuai pơkôn; tơdah hơi pô ngă tui anũn, tơlơi anũn jing kar hăng akha amăng bing gih pơtơbiă rai ia kăm hơgôm dưi pơdjai hrup hăng anũn yơh.^y

¹⁹Tơdang mơnuih hrup hăng anũn hơmữ khul boh-hiăp bũan-rờng anai, ñu ƣi bơni-hiam bời ñu pô lai h anũn pơmĩn pơgao amăng pran-jua ñu tui anai, “Kâu ƣi rơnũk-rơnua yơh wốt-tơdah kâu khôm đuaĩ-tui amăng jơlan kâu pô.” Tơlơi anai ƣi ba rai tơlơi răm-rai yơh bời abih-bang bing gih jing bing hơdip-hơdờng hiam lai h anũn sat. ²⁰Yahweh bũ ƣi pap-bơi kơ pô anũn ôh; tơlơi hil Ñu ƣi tơbiă pơkơđờng glaĩ hăng ñu yơh. Abih-bang tơlơi hơtôm-păh hơmâo ƣih lai h amăng hră anai ƣi lẻ bời pô anũn lai h anũn Yahweh ƣi lỏm hĩ ană ñu mớng gah yũ adai yơh. ²¹Yahweh ƣi pioh hĩ ñu đở hơjăn mớng abih-bang kơnung-djuai Israel kiăng kơ pơrai hĩ, tui-hăng abih-bang tơlơi hơtôm-păh tơlơi pơgop hơmâo ƣih lai h amăng Hơdrôm Hră Tơlơi Juăt anai.

²²Bing ană-tơcô gih amăng rơnũk tơdơi lai h anũn bing tuai mớng lu anih-lơn ataih ƣi bũh khul tơlơi răm-rai prờng lẻ trũn bời anih-lơn anai wốt-hăng khul tơlơi ruă-nuă Yahweh hơmâo pơruă hĩ lai h anih-lơn anai. ²³Abih-bang đang-hơma amăng lơn-ƣar anai ƣi jing hĩ anih hơmâo lu hra, kơsum jing kar hăng apui-bờng hông-hang, bũ thâu pla kôn thâu ƣăt bluh đĩ lai h anũn bũ hơmâo anăm-tăm dưi ƣăt đĩ pơ anũn ôh. Anih anũn ƣi hrup hăng tơlơi răm-rai plei Sedôm lai h anũn Gomôrrah yơh, plei Admah lai h anũn Zebôyim, jing plei Yahweh pơrai hĩ lai h amăng tơlơi hil hĩr-hă Ñu.^z ²⁴Giờng anũn, abih-bang bing lơn-ƣar ƣi tởña tui anai, “Yua-hơget Yahweh hơmâo ngă lai h tơlơi anai kơ anih-lơn anũn lẻ? Yua-hơget tơlơi hil Ñu jing hĩ hĩr-hă prờng anai lẻ?”

²⁵Lai h anũn tơlơi lă-glaĩ jing tui anai, “Anũn jing yuakơ ană-plei anai bũ djă-pioh ôh tơlơi pơgop Yahweh, jing Oĩ Adai bing ơi-adon gơũu. Ñu pơjing lai h tơlơi pơgop hăng bing gơũu tơdang Ñu ba tơbiă gơũu mớng ƣar Êjip. ²⁶Gơũu wir đuaĩ ataih hĩ mớng Oĩ Adai lai h anũn bon kơkuh-pơpũ kơ bing yang-rơbang, jing bing yang gơũu

^y29:18 Hêbrơ 12:15.

^z29:23 Tơlơi Ƣơđờng-Phũn 19:24, 25.

bu thào-krăn ôh, jing bing yang Yahweh bu kơcrâu bơi kơ bing gơñu kơkuh-pơpũ ôh.

²⁷Tui anũn yơh, tơlơi hil hĩr-hãr Yahweh tơbiã rai pơkơđờng glaĩ hăng anih-lõn anai.

Ñũ bơi rai bơi anih anũn abih-bang tơlơi hơtòm-pãh hơmáo ỡih lai h amãng hrã anai.

²⁸Amãng tơlơi hil hĩr-hãr prõng yơh, Yahweh buố hĩ gơñu mỡng anih-lõn gơñu lai h anũn puh-pơđuaĩ hĩ gơñu mứt amãng lõn pơkõn, kar hăng tơlơi truh lai h rã anai.”

²⁹Đơđã khul tơlơi hơgõm Yahweh Ối Adai ta bu pơrơđãh kơ bing ta ôh, samỡ đơđã khul tơlơi anũn Ñũ pơrơđãh rơđãh-rơđờng yơh kơ bing ta lai h anũn kơ bing anã-tơcô ta hlõng-lar, kiãng kơ bing ta đũr đũa-tui abih-bang boh-hiãp amãng tơlơi juãt anai yơh.

30

Tơlơi Đĩ-koyar Tơđơi Kơ Tơlơi Wốt Glaĩ Pơ Yahweh

¹Môseh pơhiãp đờng tui anai: Abih-bang khul tơlơi bơni-hiam lai h anũn tơlơi hơtòm-pãh anai kâu hơmáo pơđãh lai h bơi anãp gih truh bơi bing gih. Tơđang Yahweh Ối Adai gih pơcơlah hĩ bing gih amãng lu kơnung-djuai, bing gih ỡi djã-hơđơr gơñu amãng pran-jua gih. ²Giõng anũn, tơđãh bing gih hrõm-hãng bing anã-tơcô gih wốt glaĩ kơ Yahweh Ối Adai ta lai h anũn tui-gũt Ñũ hăng abih pran-jua abih bơngãt-jua gih, jing đũa tui-hãng rĩm tơlơi kâu pơtã kơ bing gih anai, ³tui anũn Yahweh Ối Adai ta ỡi rũ-pơđờng đĩ khul tơlơi mợyũn-hiam gih yơh. Ñũ ỡi pap kơ bing gih yơh kiãng pơbut glaĩ bing gih đờng mỡng abih-bang lõn-ỡar jing anih Ñũ hơmáo pơcơlah lai h bing gih. ⁴Wốt-tơđãh bing gih jing bing hlũn-mỡnã pơ anih ataih biã-mã gah yũ adai anai, ấ t mỡng anih anũn mỡn Yahweh Ối Adai ta ỡi ba bing gih glaĩ. ⁵Ñũ ỡi ba bing anã-tơcô gih glaĩ pơ anih-lõn lõm kơ bing ỡi-adon ta lai h anũn bing gơñu ỡi mã-tũ anih anũn yơh. Ñũ ỡi bơi kơ bing gơñu đĩ-koyar đờng lai h anũn lu hloh kơ abih-bang bing ỡi-adon gơñu mỡn. ⁶Yahweh Ối Adai ta ỡi pơrơgoh hĩ khul pran-jua gih wốt-hãng pran-jua bing kơnung-djuai gih, tui anũn bing gih ỡi khãp kơ Ñũ hăng abih pran-jua abih bơngãt-jua gih lai h anũn hơđip tở-tui amãng anih-lõn anũn yơh. ⁷Yahweh Ối Adai ta ỡi mã-pơđũa hĩ abih-bang khul tơlơi hơtòm-pãh anũn mỡng bing gih lai h anũn pìoh bơi bing rõh-ayãt gih jing bing pơrơmut hãng kơtũr-juã bing gih. ⁸Bing gih ỡi tui-gũt kơ Yahweh đờng lai h anũn đũa-tui abih-bang tơlơi Ñũ pơđãr jing tơlơi kâu bơi kơ bing gih anai. ⁹Giõng anũn, Yahweh Ối Adai ta ỡi bơi kơ bing gih đĩ-koyar bã-blai amãng abih-bang bruã bing gih mã yơh. Ñũ ỡi bơi kơ bing gih lu anã-bã, lu hlô-anã mỡng hlô-mỡnỡng gih lai h anũn lu boh-ỡroh mỡng lõn-ỡar gih. Yahweh ỡi mớak glaĩ đờng hãng bing gih hãng bơi kơ bing gih đĩ-koyar, kar hãng Ñũ mớak lai h hãng bing ỡi-

adon ta hlâo adih yoh. ¹⁰Samở ẵng gih khỏm tui-gủt kơ Yahweh Oỉ Adai ta lai h anủn djă-pioh khul tởlỏi pởđar hẵng tởlỏi pởtă Nủ, jing khul tởlỏi hỏmâo ẵh lai h amẵng Hỏdrỏm Hủ tởlỏi Juăt. ẵng gih ăt khỏm wỏt glai bẻ kơ Yahweh Oỉ Adai ta hẵng abih pran-jua abih bỡngăt-jua gih.

Ruăh-Mă Tởlỏi Hỏdip

¹¹Mỏseh pỏhiăp đởng tui anai: Khul tởlỏi pởđar kâo hlak bỡri kơ ẵng gih anai jing tởlỏi ẵu djở tởnap đỏi ôh kơ ẵng gih đủi thâo-hlủh bởdah rỏgao hỏnởng kơ ẵng gih đủi ngă ôh. ¹²Tởlỏi anủn ẵu đở pở adai adih ôh tởl ẵng gih khỏm tởña tui anai, “Hlỏi pỏ ẵi đỉ nao pở adai kiẵng mả tởlỏi anủn lai h anủn pỏhai h tởlỏi anủn kơ ẵng ta, tui anủn kiẵng kơ ẵng ta ẵi tui-gủt lẻ?”^a ¹³Tởlỏi anủn kỏn đở pở gah adih ia-rỏsỉ lỏi tởl ih khỏm hỏduah lai tui anai, “Hlỏi pỏ ẵi gẵn ia-rỏsỉ anai kiẵng kơ mả tởlỏi anủn lai h anủn pỏhai h tởlỏi anủn kơ ẵng ta, tui anủn kiẵng kơ ẵng ta ẵi tui-gủt lẻ?” ¹⁴ẵu djở ôh, khul tởlỏi pởđar anủn đở jẻ ẵng gih biă-mả; djở biă-mả nủ, tởlỏi anủn đở amẵng pran-jua gih lai h anủn pởđỏk hẵng amẵng-bah gih, tui anủn ẵng gih đủi tui-gủt tởlỏi anủn yoh.

¹⁵Anai-nẻ, kâo pỏdah lai h bỡri anăp gih hỏri anai tởlỏi ruăh-mả tởng-krah tởlỏi hỏdip hỏm-hẵng tởlỏi đỉ-kỏyar lai h anủn tởlỏi djai hỏm-hẵng tởlỏi rẵm-rai. ¹⁶Kâo pởtă kơ ẵng gih hỏri anai kiẵng kơ khăp Yahweh Oỉ Adai ta, kiẵng kơ rỏbat amẵng khul jỏlan Nủ, lai h anủn kiẵng kơ ih djă-pioh khul tởlỏi Nủ pởđar, khul tởlỏi Nủ pởtă lai h anủn khul tởlỏi juăt Nủ; tui anủn ẵng gih ẵi hỏdip lai h anủn pỏlar lu jai; tui anủn yoh Yahweh ẵi bỡri-hiam kơ ẵng gih amẵng anih-lỏn gih jẻ ẵi mủt nao mả-tủ anai.

¹⁷Samở tởdah pran-jua gih wir đũai ataih hỉ hẵng ẵu tui-gủt ôh, lai h anủn tởdah ẵng gih bỡri arẵng dui-ba ẵng gih kiẵng kơ bon kỏkủh-pỏpủ kơ ẵng yang-rỏbẵng, ¹⁸ẵng gih ẵi rẵm-rai sit yoh. Anủn yoh tởlỏi kâo pỏhai h kơ ẵng gih hỏri anai. ẵng gih ẵu ẵi hỏdip sui ôh amẵng anih-lỏn gih jẻ ẵi gẵn krong Yurdan kiẵng kơ mủt mả-tủ anai.

¹⁹Hỏri anai kâo hỏmâo pỏdah lai h bỡri anăp gih tởlỏi hỏdip lai h anủn tởlỏi djai, jing tởlỏi bỡri-hiam lai h anủn tởlỏi hỏtỏm-păh. Lai h anủn kâo iâu adai hẵng lỏn-tỏnah jing pỏ ngă gởng-jỏlan kơ tởlỏi ẵng gih ruăh-mả anủn. Rả anai ruăh bẻ tởlỏi hỏdip, tui anủn gih lai h anủn ẵng ană-tỏcỏ gih đủi hỏdip yoh. ²⁰Lai h anủn đởng, ẵng gih ruăh-mả bẻ kiẵng khăp kơ Yahweh Oỉ Adai ta, hỏmủ tui boh-hiăp Nủ lai h anủn đở jẻ Nủ, yuakỏ Yahweh yoh jing phủn kơ tởlỏi hỏdip gih lai h anủn Nủ ẵi bỡri kơ ẵng gih lu thủn amẵng anih-lỏn Nủ ẵuăn-bỡri lai h kơ ẵng gih oỉ-adon ta Abraham, Isăk lai h anủn

^a30:12 Rỏm 10:6-8.

Yakôb.^b

31

Yôsuâ Jîng Pô Tô-Tui Môseh

¹Giông anũn, Môseh tởbiã lai anũn pởhiãp khul tởlời pởhiãp anai hãng bing Israel:
²“Kào rã anai hơmâo sa-rớtuh dua-pluh thũn lai, tui anũn kào Ɣu anãm dui-ba bing gih đờng tah. Yahweh hơmâo pởhiãp lai hãng kào, ‘Ih Ɣu dũri gãn krong Yurđan ôh.’^c
³Yahweh Ôi Adai ta yờh Ɣi gãn nao hlâu kờ bing gih. Nũ Ɣi pờrai hĩ bing kờnung-djuai anũn Ɣoi anãp gih lai anũn bing gih Ɣi mã-tũ anih-lõn gờnũ yờh. Yôsuâ ăt Ɣi dui-ba bing gih lai anũn ăt Ɣi gãn nao hlâu kờ bing gih kar hãng Yahweh pởtã lai. ⁴Yahweh Ɣi ngã kờ bing mớnuh amãng lõn-Ɣar anũn hơget-tởlời Nũ hơmâo ngã lai kờ pỏtao Sihon hãng pỏtao Ôg, jing pỏtao bing Amôr; Yahweh pờrai hĩ lai dua Ɣô pỏtao anũn wỏt-hãng lõn-Ɣar gờnũ mớn. ^d ⁵Yahweh Ɣi jao hĩ abih bing kờnung-djuai Kanaan kờ bing gih lai anũn bing gih khỏm pờrai hĩ gờnũ tui-hãng abih-bang tởlời kào hơmâo pỏtã lai kờ bing gih. ⁶Bờri kỏjãp pran-jua lai anũn khĩn bẻ. Anãm huĩ Ɣôdah huĩ-bral kờ bing gờnũ ôh, yuakờ Yahweh Ôi Adai ta nao hrỏm hãng bing gih yờh. Nũ Ɣu Ɣi lui hĩ gih Ɣôdah đũa hĩ mớng gih ôh.”

⁷Giông anũn, Môseh iâu rai Yôsuâ lai anũn lai kờ nũ Ɣoi anãp abih-bang bing Israel tui anai, “Bờri kỏjãp pran-jua lai anũn khĩn bẻ, yuakờ ih khỏm nao hrỏm hãng bing anã-plei anai mủt amãng anih-lõn Yahweh Ɣuãn-bờri lai kờ bing ơi-adon ta hlâu adih kiãng bờri kờ bing ta, lai anũn ih khỏm pỏpha anih anũn tởng-krah bing gờnũ jing anih-lõn kỏng-ngãn kờ gờnũ pô yờh. ⁸Yahweh pô yờh nao hlâu kờ ih lai anũn đờ hrỏm hãng ih. Nũ Ɣu Ɣi lui hĩ ih kỏn đũa ataih hĩ mớng ih lời. Anãm huĩ ôh lai anũn anãm hỏtah-tai ôh.”^e

Tởlời Pỏđỏk Tởlời Juăt

⁹Môseh Ɣih pỏh abih tởlời juăt anai amãng hỏdrỏm hrã tởlời juăt hãng jao kờ bing khua ngã yang lai anũn nũ ăt jao kờ abih-bang kỏng-tha bing Israel mớn, jing bing anã đah-rỏkời Lêwi lai anũn ăt jing bing Ɣỏkũng hip tởlời pỏgop Yahweh mớn.^f ¹⁰Giông anũn, Môseh pỏđar kờ gờnũ tui anai, “Bờri hỏnãl-tuế amãng rĩm tỏjuh thũn, jing thũn

^b30:20 Tởlời Ɣỏđờng-Phũn 12:7; 26:3; 28:13.

^c31:2 Tởlời Yap 20:12.

^d31:4 Tởlời Yap 21:21-35.

^e31:8 Hêbrỏ 13:5.

^f31:9 Tởlời Juăt 15:12; 16:13-15.

phư-rơngai hĩ khul nữ-đòm, bing gih khòm đök hơdrôm hră tơlơi juăt anũn amăng tơlơi Phet Khul Sang Than Jăng-Jai. ¹¹Bơi hơi anũn, tởdang abih-bang bing Israel rai pơdah bỗ-mơta bởi anăp Yahweh Oĩ Adai ta bởi anih Nũ ći ruăh bởi, bởi bing gih đök bễ tơlơi juăt anai bởi anăp gơñu kiăng kơ hơmữ. ¹²Pơjơnum glaĩ bễ bing mơnuih jing: Bing đah-rơkơi, bing đah-kơmơi, bing ốđai lai h anũn bing tuai hơdip amăng khul plei-pla gih, kiăng kơ bing gơñu dũi hơmữ lai h anũn hrăm huĩ-pơpũ kơ Yahweh Oĩ Adai ta, lai h anũn ngă-tui pơñen bễ abih-bang khul boh-hiăp pơtô amăng tơlơi juăt anũn. ¹³Bing ană-tốcô gơñu jing bing aka Ɣu thâu ôh kơ tơlơi juăt anai, khòm hơmữ lai h anũn hrăm bễ kiăng kơ huĩ-pơpũ kơ Yahweh Oĩ Adai ta, amăng abih hơi bing gơñu hơdip amăng anih-lõn bing gih jễ ći găn krong Yurdan kiăng mã-tũ anai.”

Tơlơi Lăi-Lui-Hlăo Kơ Tơlơi Israel Tơgũ-Pokởdờng

¹⁴Yahweh pơhiăp hăng Mỗeh tui anai, “Anai-nê, hơi ih djai jễ truh lai h. Iâu bễ Yỗua lai h anũn pơrởdah bễ gih pô bởi Sang Khăn Pơjơnum jing anih Kâu ći jao bruă kơ ñu.” Tui anũn, Mỗeh lai h anũn Yỗua rai pơrởdah gơñu pô bởi Sang Khăn Pơjơnum. ¹⁵Lai h anũn Yahweh pơbuh-rai bởi Sang Khăn anũn amăng sa gởng kởthul dỏ-dởng bởi bah-amăng mủt nao pơ Sang Khăn.

¹⁶Giởng anũn, Yahweh lăi kơ Mỗeh tui anai, “Ih jễ ći djai hăng wởt glaĩ hrôm hăng bing ơi-adon ih lai h, samở Ɣu sui ôh bing ană-plei anai ći pơrĩh-răm hĩ gơñu pô yơh hăng bing yang-rởbang bing mơnuih dỏ amăng anih gơñu ći mủt nao anai. Gơñu ći đũa ataih mởng Kâu lai h anũn pơjởh hĩ tơlơi pơgop Kâu pơjing lai h hăng gơñu. ¹⁷Bơi hơi anũn tởdah bing gơñu ngă tui anũn, Kâu ći hil kơ bing gơñu lai h anũn đũa ataih hĩ mởng gơñu yơh; Kâu ći pơdởp hĩ bỗ-mơta Kâu mởng gơñu Ɣu djru gơñu ôh, lai h anũn gơñu ći răm-rai yơh. Lu tơlơi răm-rai lai h anũn tơlơi tởnap-tap ći rai bởi gơñu, lai h anũn gơñu ći tởnă, ‘Khul tơlơi răm-rai anai hơmăo truh bởi bing ta yuakơ Oĩ Adai ta Ɣu dỏ hăng bing ta ôh hă?’ ¹⁸Lai h anũn sit yơh Kâu ći pơdởp hĩ bỗ-mơta Kâu Ɣu djru ôh gơñu amăng mông anũn, yuakơ abih-bang khul tơlơi sat-bai gơñu, jing tơlơi bing gơñu đũa ataih hĩ mởng Kâu kiăng đũa-tui bing yang-rởbang yơh.

¹⁹“Ră anai ih hăng Yỗua ći h bễ tơlơi adoh anai Kâu jễ ći bởi kơ ih, Mỗeh. Ih pơtô bễ tơlơi adoh anai kơ bing Israel lai h anũn bởi gơñu adoh tui; tui anũn tởdang bing gơñu đũa ataih hĩ mởng Kâu, tơlơi anai yơh jing tơlơi ngă gởng-jơlan kơ Kâu pơkởdờng glaĩ hăng gơñu. ²⁰Tởdang Kâu hơmăo ba gơñu mủt amăng anih-lõn hiam lai h anũn kơmởk hơmăo bả hăng gơnam hiam kar hăng ia-tởsâu lai h anũn ia-hơni, jing anih Kâu Ɣuăn-bởi lai h bing ơi-adon gih; tởdang gơñu bởng trơi lai h anũn hơdip mơak-jởnap lai h, gơñu ći wir nao kơkuh-pơpũ kơ bing yang-rởbang, hơngah hĩ Kâu

laih anũn pojõh hĩ tởlời pợgop Kâu. ²¹Tởdời kợ anũn tởdang khul tởlời rằm-rai laih anũn khul tởlời tởnap-tap truh ỡlời ẵng Israel, tởlời adoh anai yờh ẵng gợng-jợlan pợkợdợng glaĩ hẵng gợnũ, yuakợ ẵng kợnung-djuai gợnũ jing ẵng dỏ hrợm hẵng ih rẵ anai ẵu ẵng ỡlời bit hĩ ôh tởlời adoh anai. Wợt-tởdah hlầu kợ Kâu ba gợnũ mủt amẵng anih-lợn Kâu ẵn-bỡlời laih kợ gợnũ anai, Kâu thầu laih hợget-tởlời sat gợnũ juẵt pợmỡn kiẵng kợ ẵng. ²²Ỗlời hợlời anũn, Mỡseh ẵng tởlời adoh anai laih anũn pợtợ kợ ẵng Israel.

²³Yahweh jao bruẵ kợ Yỗsua anẵ đah-rợkợlời Nun laih anũn pợđar tui anai, “Ỗlời kợjẵp pran-jua laih anũn khỡn bẻ! Ih yờh ẵng ba ẵng Israel mủt amẵng anih-lợn Kâu ẵn-bỡlời laih kợ ẵng gợnũ, laih anũn Kâu pợ yờh ẵng dỏ hrợm hẵng ih.”^g

²⁴Tởdời kợ Mỡseh ẵng giợng hĩ laih amẵng sa hợdrợm hrẵ khul boh-hiẵp tởlời juẵt anai ẵng đợng mợng phũn truh kợ hợnẵl-tuẵ, ²⁵nũ pợđar kợ ẵng Lỡwi jing ẵng ẵng kợng hip tởlời pợgop Yahweh tui anai, ²⁶“Mẵ bẻ Hợdrợm Hẵ Tởlời Juẵt anai laih anũn pih bẻ ỡlời djeo hip tởlời pợgop Yahweh Ởlời Adai ta.”

Giợng anũn, Yahweh lẵ kợ ẵng Israel tui anai, “Hợdrợm Hẵ anai yờh ẵng dỏ pợ anũn laih anũn ẵng jing tởlời ẵng gợng-jợlan pợkợdợng glaĩ hẵng ẵng gih, ²⁷yuakợ kầu thầu ẵng gih jing ẵng tợgũ-pợkợdợng laih anũn khẵng akợ. Anai-nẻ, ẵng gih hợmầu tợgũ-pợkợdợng laih hẵng Yahweh tởdang kầu ẵng đỏ-hợdip hrợm hẵng gih, jai-ẵng yờh ẵng gih ẵng tợgũ-pợkợdợng tởdời kợ kầu djai! ²⁸Pợjợnum glaĩ bẻ ỡlời anẵp kầu abih-bang ẵng kợng-tha amẵng ẵng kợnung-djuai gih laih anũn abih-bang ẵng khua-moa gih, tui anũn kầu đỡlời pợhiẵp khul boh-hiẵp tởlời adoh anai kiẵng kợ gợnũ hợmỡlời laih anũn kầu đỡlời iầu adai adih hẵng lợn-tợnah anai kiẵng kợ ẵng gợng-jợlan pợkợdợng glaĩ hẵng gợnũ. ²⁹Kầu thầu laih, tởdời kợ kầu djai sit ẵng gih ẵng jing hĩ gợnam hợbak-drak laih anũn đũalời ataih hĩ yờh mợng jợlan kầu pợtẵ kợ gih anai. Amẵng khul hợlời pợanẵp, tởlời rằm-rai ẵng truh ỡlời ẵng gih yuakợ ẵng gih ẵng tởlời sat-ẵng ỡlời anẵp Yahweh hẵng ẵng ỡlời kợ Nũ hil yuakợ ẵng gih ẵng laih tởlời Nũ khẵ-kợng.”

Tởlời Adoh Mỡseh

³⁰Tui anũn, Mỡseh đợk glaĩ khul boh-hiẵp tởlời adoh anai mợng phũn truh kợ abih kiẵng kợ abih-bang ẵng Israel hợmỡlời:

32

¹Ởlời rợngit-adai, hợmỡlời bẻ laih anũn kầu ẵng pợhiẵp;

Ởlời lợn-tợnah, hợmỡlời bẻ khul boh-hiẵp mợng amẵng-bah kầu.

^g31:23 Tởlời Yap 27:23.

²Ở bing Israel, bươi bề tởlời kâu potô lể bươi bing gih hrup hăng ia-hơjan
laih anũn tởlời kâu pởhiấp trũn hrup hăng ia-ngom,
hrup hăng hơjan bọyan buh bươi rởk phrâu,
hrup hăng ia-hơjan bọyan jũ-pla bươi khul koryáo-potáo mớda.

³Káo ći pởhaih anãn Yahweh yờh.

Ở bing Israel, bớni-hớợc bề kớ tởlời prớng-prin Ởi Adai ta!

⁴Ñũ jing Boh-Potáo pợgang ta, khul bruã-mớnuã Ñũ jing klã-tũm,
laih anũn abih-bang jờlan Ñũ jing tởpả soh-sel.

Ñũ jing Ởi Adai tởng-ten jing Pô ừu soh ôh,

Ñũ yờh jing Pô djở-hớnờng laih anũn tởpả.

⁵Bing gih hớmáo ngả sat-bại pớkớđờng glaỉ hăng Ñũ;
yuakớ tởlời soh gih, bing gih ừu djở jing anã-bã Ñũ đờng tah,
samở bing gih jing hỉ sa rớnũk bing wẻ-wỏ laih anũn ừuừh-bại yờh.

⁶Anai yờh jing jờlan bing gih kla glaỉ kớ Yahweh hã,
Ở bing mlũk laih anũn ừu kiãng thào-hlũh ảh,

Ñũ ừu djở jing Ama gih jing Pô Hrih-Pợjing gih ôh hã?

Ñũ ừu djở jing Pô pợjing hỉ bing gih jing sa boh lỏn-ừa ôh hã?

⁷Hớđớ bẻ kớ khul hới hláo adih;

pớmin bẻ kớ rớnũk bing hláo rợgao laih.

Tớña bẻ ới-adon gih laih anũn ñũ ći pớợđah kớ bing gih,

bing kớng-tha gih, laih anũn gớñũ ći rả ruai kớ bing gih yờh.

⁸Tớđang Ởi Adai Pô Glông Hloh bươi kớ bing kớnung-djuai anai anih-lỏn kớng-
ngãn gớñũ,

tớđang Ñũ pớkảh-pợpha abih-bang mớnuih-mớnam,

Ñũ pớđờng đỉ laih khul guai kớ bing mớnuih-mớnam anai

laih anũn bing Israel tui hăng mrô gớñũ yờh.^h

⁹Samở Yahweh ruảh-mả bing anã-plei Ñũ,

bing kớnung-djuai Yakỏb jing bing Israel yờh jing ừản kớng-ngãn Ñũ.

¹⁰Amảng sa anih tởdron-hạ Ñũ hớduah bing gở,

^h32:8 Bruã-Mớnuã 17:26.

- jing amǎng anih thu-krô laiḥ anũn tɔ̄dron-tač angĩn-bluh hông-hang.
 Nũ wai-lǎng bɔ̄ri bing gɔ̄ laiḥ anũn rǎk-rong ba bing gɔ̄;
 Nũ pɔ̄gang bing gɔ̄ hrup hǎng pɔ̄gang alǎk-mɔ̄ta Nũ pô.
- ¹¹Hrup hǎng sa đɔ̄i čim s̄ing rǎk-wai hruh ñu
 laiḥ anũn pɔ̄r-juang gah ngɔ̄ kɔ̄ khul anǎ ñu,
 Yahweh blang čǎng Nũ kiǎng čɔ̄kǎ mã bing anǎ-plei Nũ
 hǎng pɔ̄diǎng ba bing gɔ̄ bɔ̄i khul čǎng Nũ.
- ¹²Kɔ̄nɔ̄ng hɔ̄jǎn Yahweh yɔ̄h dui-ba bing gɔ̄;
 bu hɔ̄máo yang-rɔ̄bang ôh đɔ̄ hròm hǎng bing gɔ̄.
- ¹³Nũ ngǎ bɔ̄ri bing gɔ̄ đĩ mã-tũ anih glông anih-lɔ̄n anai
 laiḥ anũn čem-rong bing gɔ̄ hǎng boh-čroh đang-hɔ̄ma.
 Nũ čem ba gɔ̄ hǎng ia-hɔ̄ni mɔ̄ng hruh-hɔ̄ni amǎng khul boh-pɔ̄táo,
 laiḥ anũn hǎng ia-rɔ̄muǎ ôliwɔ̄ mɔ̄ng khul kɔ̄yáo čăt bɔ̄i lɔ̄n-pɔ̄táo.
- ¹⁴Nũ ăt čem bing gɔ̄ hǎng ia-tɔ̄sáo laiḥ anũn ia-tɔ̄sáo mɔ̄ng rɔ̄mô hǎng triu bɔ̄be
 gɔ̄ñu
 laiḥ anũn hǎng añǎm-rɔ̄muǎ mɔ̄ng khul anǎ triu laiḥ anũn mɔ̄ng khul triu-
 tɔ̄no,
 hǎng khul rɔ̄mô laiḥ anũn bɔ̄be hiam hloh mɔ̄ng lɔ̄n-čar Basan
 hǎng khul braih hiam hloh mɔ̄ng pɔ̄dai-kɔ̄tor.
 Nũ bɔ̄ri kɔ̄ bing gɔ̄ mɔ̄ñum tɔ̄pai mɔ̄ng ia boh-kɔ̄báo hiam hloh.
- ¹⁵Yesurunⁱ jing bing Israel pɔ̄rɔ̄ng rɔ̄mɔ̄ng tui laiḥ anũn tɔ̄gũ-pɔ̄kɔ̄đɔ̄ng;
 bǎ hǎng gɔ̄nam-bɔ̄ng, gɔ̄ñu jing hĩ rɔ̄mɔ̄ng tui laiḥ anũn wĩl-duit.
 Gɔ̄ñu đũa ataih hĩ mɔ̄ng Oĩ Adai, Pô pɔ̄jing rai gɔ̄ñu
 laiḥ anũn hɔ̄ngah lui hĩ Pô Boh-Pɔ̄táo jing Pô Pɔ̄klaih gɔ̄ñu.
- ¹⁶Gɔ̄ñu ngǎ kɔ̄ Oĩ Adai gar hǎng bing yang-rɔ̄bang gɔ̄ñu
 laiḥ anũn ngǎ kɔ̄ Nũ hil hǎng khul rup-trah hɔ̄bak-drak gɔ̄ñu.
- ¹⁷Gɔ̄ñu ngǎ yang kɔ̄ bing yang sat, jing bing bu đjɔ̄ Oĩ Adai ôh,
 jing bing yang gɔ̄ñu bu tháo-krǎn ôh hláo kɔ̄ anũn,
 jing bing yang gɔ̄ñu phráo kɔ̄kuh-pɔ̄pũ đɔ̄č,
 jing bing yang bing ɔ̄i-adon ta bu kɔ̄kuh-pɔ̄pũ ôh hláo adih.^j
- ¹⁸O bing Israel, bing gih đũa ataih hĩ mɔ̄ng Pô Boh-Pɔ̄táo anai, jing Ama kɔ̄ bing

ⁱ32:15 *Yesurun* jing pô tɔ̄pǎ-hɔ̄nɔ̄ng.

^j32:17 1 Korinthos 10:20.

gih;

bing gih wơ-r-bít hĩ Oĩ Adai jing Pô hơ-mâu rai bing gih.

¹⁹Yahweh bưh tơ-lơi anai laih anũn hơngah hĩ bing Israel

yuakơ bing ană đah-rơkơi đah-kơmơi Nũ ngã kơ Nũ hil.

²⁰Yahweh lai, “Kâu ći pơđơp hĩ bỗ-mơta Kâu bu djru bing gơñu ôh,

samỗ krăp-lăng hiũm hơnăl-tuố gơñu jing lế;

yuakơ gơñu jing sa kơnung-djuai soh-sat,

jing bing ană-bă bu tống-ten ôh.

²¹Gơñu ngã bơi Kâu gar hăng yang-rơbạng gơñu jing pô bu djở yang ôh

laih anũn ngã kơ Kâu hil hăng khul rup-trah đốc-đăc gơñu.

Tui anũn, Kâu ći ngã bơi gơñu gar hăng bing mơnuih jing bing bu djở sa lơn-
čar ôh;

laih anũn Kâu ći ngã kơ bing gơñu hil hăng sa lơn-čar mlũk anũn.^k

²²Yuakơ tơ-lơi hil Kâu hơ-mâu tuố đĩ laih,

jing apui bởng laih truh pơ Seôl anih đơlăm bing djai.

Apui anũn ći bởng hĩ lơn-tơnah laih anũn dram-gơnam amăng tơnah anũn

laih anũn ču hĩ atur khul ử.

²³Yahweh lai đờng, “Kâu ći pơbưt glăi khul tơ-lơi răm-rai bơi gơñu

laih anũn pơnăh abih bởm-hraố Kâu kiăng pơkơđờng glăi hăng gơñu.

²⁴Gơñu ći djai hĩ yua-mởng tơ-lơi ử-rơpa Kâu ći mơit rai pơkơđờng glăi hăng
gơñu,

laih anũn yua-mởng tơ-lơi ruă-nuă sat klĩn-khệng Kâu ći mơit rai kiăng pơrai
hĩ gơñu yơh;

gơñu ći răm-rai hĩ yua-mởng khul tơgơi-griăng khul hlô-mơnờng glai Kâu
ći mơit rai pơkơđờng glăi hăng gơñu,

laih anũn yua-mởng ia-bị khul ala-tơpởng amăng bưih-lơn Kâu ći mơit rai
kiăng ngã sat kơ gơñu yơh.

²⁵Bơi jơlan yơh bing rờh-ayăt ći pơrai hĩ bing gơñu hăng đơo-gũm kiăng ngã kơ
gơñu bu hơ-mâu ană-bă ôh;

amăng khul sang gơñu tơ-lơi huĩ-brạl yơh ći git-gai gơñu.

Bing tơdăm laih anũn dra ći răm-rai hĩ yơh,

^k32:21 1 Korinthos 10:22; Rôm 10:19.

wốt-hăng bing ană nge laiñ anñ bing tha hơmăo bũk-kõ mơn.

²⁶Kăo dưi laiñ Kăo ĩ pơçơlah hĩ gơñu

laiñ anñ lỏm lui hĩ bing gơñu mớng tởlơi djă-hơdơr abih-bang mơnuih-
mơnam,

²⁷samở Kăo huĩ kơ bing rỏh-ayăt djik-djak kơ bing gơñu,

huĩdah bing tởgũ-pơkơdờng glaĩ hăng gơñu thăo-hlul soh laiñ anñ laiñ,
‘Tơngan ta hơmăo dưi-hĩ laiñ hăng bing Israel;
bũ djở Yahweh ôh ngă abih-bang tởlơi anai.’”

²⁸Bing Israel jing bing kơnung-djuai bũ thăo-hlul ôh,

bũ hơmăo tởlơi thăo-pơmĩn rỏđah ôh amăng gơñu.

²⁹Tơdah gơñu rỏgơi laiñ anñ thăo-hlul kơ tởlơi anai

gơñu dưi pơmĩn yơh hyũm tởlơi hơnăl-tuç ĩ jing!

³⁰Hiũm sa çô rỏh-ayăt dưi kiaỏ-mă sa-rỏbăo çô bing Israel,

bôdah dua çô dưi ngă bởi sa-rỏbăn çô đũa-kởdỏp lể?

Anñ yuakơ Yahweh, jing Boh-Pơtăo gơñu, hơmăo đũa ataih hĩ mớng gơñu
laiñ,

laiñ anñ Ñũ hơmăo lui-raih hĩ gơñu laiñ.

³¹Yuakơ boh-pơtăo bing rỏh-ayăt anñ bũ kơtang hrup hăng Yahweh Boh-Pơtăo ta
ôh,

wốt-tơdah bing rỏh-ayăt ta ăt thăo-krăn kar hăng anñ mơn.

³²Bing rỏh-ayăt anñ hrup hăng phũn-hrẻ boh-kởbăo tởbiă rai mớng phũn-hrẻ plei-
pơnăng Sedôm

laiñ anñ mớng khul hơma plei-pơnăng Gomôrrah yơh.

Khul tul boh-kởbăo gơñu bả-hăng tởlơi ruă-phĩ,

laiñ anñ khul tul boh-kởbăo gơñu anñ bả-hăng jrao-djai.

³³Tơpai boh-kởbăo gơñu hrup hăng ia-bịh ala,

jing bịh djuai ala-tởpởng sat biă-mă.

³⁴Yahweh tởña tui anai, “Kăo bũ hơmăo djă-pioh tởlơi Kăo ĩ ngă anai amăng
sang-gơnam Kăo ôh hă?

Kăo bũ hơmăo kởđỏm-khoă hĩ tởlơi anñ amăng khul atông Kăo ôh hă?

³⁵Anñ jing tởlơi Kăo ĩ rử-nua yơh; Kăo ĩ kla glaĩ tởlơi anñ bởi bing rỏh-ayăt
Israel yơh.

Bởi mông Kăo pơkởchăh laiñ, tởkai gơñu ĩ tởbởr rỏbuh yơh,

anñ jing hơi rằm-rai gơñu rai jẻ laiñ

laih anũn mông bưng-sat gõnu blĩp rai bõri gõnu.”¹

³⁶Samõ Yahweh ći glũh pran-jua pap kơ bing ding-kõna Nũ

laih anũn ći phat-kõđi bõri kơ anã-plei Nũ yõh.

Tõdang Nũ bũh tởlõri kõtang bing gõ abih laih yuakõ tởlõri tởnap bing gõ

laih anũn kỡnõng hỡmão biã mỡnuih dõ glaĩ wõt-dah mỡnuih hlũn bõdah

mỡnuih rỡngai.^m

³⁷Yahweh ći tởnã bing Israel tui anai, “Rã anai pỏpã bing yang gih,

jing boh-pỏtão bing gih đão kiãng pỏgang bõri kơ bing gih lẽ?

³⁸Bing gih bõri gõnu bõng laih rỡmuã mỡng khul gõnam ngã yang gih

laih anũn mỡnum laih ia boh-kỏbão mỡng gõnam-pỏyỏr mỡnum gih lẽ?

Bõri gõnu tởgũ rai djru bing gih bẽ!

Bõri gõnu pha-bõri kơ bing gih tởlõri tởu bẽ!

³⁹Yahweh laĩ đõng, “Lãng bẽ rã anai! Kão jing Yahweh laih anũn Kão pỏ yõh jing

Oĩ Adai!

Rỡngiao kờ Kão bũ hỡmão yang pỏkõn đõng tah hỡmão sit.

Kão dũri pỏđjai hĩ laih anũn dũri pỏhỏdip glaĩ,

Kão dũri pỏrỏka laih anũn Kão dũri pỏhlạo hĩ,

laih anũn bũ hỡmão hỏri pỏ dũri pỏklaih hĩ õh mỡng tởngan Kão.

⁴⁰Kão dõ hỏdip hlõng-lar,

Kão yỏr đĩ tởngan Kão pỏ adai hãng bũãn-rỡng:

⁴¹Tõdang Kão sãh đao plĩr-plãr Kão

laih anũn Kão suã tởbiã đao anai kiãng kờ phat-kỏđi,

Kão ći rũ-nua bõri bing rỏh-ayãt Kão

laih anũn kla glaĩ kờ bing pỏrỏmut kờ Kão.

⁴²Kão ći pỏkra bõrỡm-hraõ Kão mỡnum drah gõnu,

laih anũn đao Kão lũn-bõng ửđeh-asar gõnu,

jing drah bing rỏh-ayãt Kão wõt-hãng drah bing hlũn-mỡnã.

Kão ất ći khãt hĩ mỡn tởkuai bing hỡmão bũk glõngⁿ jing bing djã-akõ rỏh-

ayãt.”

¹32:35 Rôm 12:19; Hêbrơ 10:30.

^m32:36 Tởlõri Adoh Bõni-Hỏrử 135:14.

ⁿ32:42 Bing khua rỏh-ayãt hlão kờ gõnu nao blah, gõnu kỏm bũk gõnu glõng.

⁴³Hốk-kỏđỏk bẻ, Ở bing lỏn-đar hrỏm-hảng bing anả-plei Yahweh,
yuakỏ Nủ ỉ rủ-nua bỏi kỏ drah ding-kỏna Nủ bing Israel.
Nủ ỉ rủ-nua bỏi bing rỏh-ayắt Nủ
laih anủn pỏkra tỏlỏi pap-bỏi kỏ anih-lỏn Nủ laih anủn kỏ bing anả-plei
Nủ.^o

⁴⁴Laih anủn Mỏseh rai hrỏm hảng Yỏsua anả đah-rỏkỏi Nun laih anủn nủ pỏhiảp
abih-bang boh-hiảp amảng tỏlỏi adoh anai bỏi anảp anả-plei bing Israel đỏ hỏmủ.

⁴⁵Tỏđỏi kỏ Mỏseh pỏđỏk giỏng hỉ laih tỏlỏi pỏhỏđỏr abih-bang khul tỏlỏi juắt anai
kỏ bing Israel, ⁴⁶nủ pỏtả kỏ bing gỏ tui anai, “Djả-pioh bẻ abih-bang khul boh-hiảp
anai amảng pran-jua jing khul boh-hiảp kỏo pỏhaih rỏđah laih kỏ bing gih anai, tui
anủn bing gih dủi pỏtả kỏ bing anả-bả gih pỏnẻn tui-gủt abih-bang khul boh-hiảp tỏlỏi
juắt anai. ⁴⁷Khul tỏlỏi anủn ừ djỏ kỏnẻng jing khul boh-hiảp đỏđ-đỏđ kỏ bing gih ôh,
samỏ gỏnủ jing phủn tỏlỏi hỏđip kỏ bing gih yỏh. Tui-gủt bẻ tỏlỏi anủn, tui anủn bing
gih ỉ hỏđip sui yỏh amảng anih-lỏn gih ỉ gỏn krong Yurdan kiảng kỏ mả-tủ anai.”

Mỏseh Ỉ Tỏl-Pran Bỏi Ỉủ Nebỏ

⁴⁸Bỏi hỏi anủn mỏn, Yahweh laỉ kỏ Mỏseh,^p ⁴⁹“Đỉ nao bẻ pỏ tring Abarim kiảng
nao pỏ ỉủ Nebỏ amảng guai đar Mỏab, jing anih gah ngỏ kỏ plei-pỏnảng Yerẻhỏ, laih
anủn lảng nao pỏ đar Kanaan bẻ, jing anih-lỏn Kỏo ỉ bỏi kỏ bing Israel jing kỏng-
ngỏn gỏnủ pỏ. ⁵⁰Pỏ ỉủ anủn yỏh jing bỏi ỉủ Nebỏ ih hỏmỏo đỉ anủn, ih ỉ djai laih
anủn wỏt glải hrỏm-hảng bing ỏi-adon ih, kar hảng ayỏng ih Ắrỏn djai laih bỏi ỉủ Hỏr
laih anủn nủ wỏt glải hrỏm-hảng bing ỏi-adon gih. ⁵¹Anai jing yuakỏ dua bing gih ừ
đỏ tỏng-ten ôh hảng Kỏo tỏđang bing gih pỏrỏđah tỏlỏi ừ tui-gủt kỏ Kỏo bỏi anảp
bing Israel bỏi khul anih ia Meribah Khades amảng tỏđron-hạ Zin. Anai ắt jing yuakỏ
bing gih ừủh-mỏhiảh kỏ tỏlỏi rỏgoh-hiam-hlỏm Kỏo tỏng-krah bing Israel mỏn. ⁵²Tui
anủn yỏh, ih ỉ ừh anih-lỏn anủn kỏnẻng mỏng ataih đỏđ, laih anủn ih ừ dủi mủt ôh
amảng anih-lỏn Kỏo ỉ bỏi kỏ bing Israel.”

33

Mỏseh Bỏi-Hiam Kỏ Abih Kỏnẻng-Djuai

¹Anai jing tỏlỏi bỏi-hiam Mỏseh, jing ding-kỏna Ởi Adai, bỏi kỏ bing Israel hlỏo

^o32:43 Rỏm 15:10; Pỏrỏđah 19:2.

^p32:48 Tỏlỏi Yap 27:12-14; Tỏlỏi Juắt 3:23-27.

kơ ñu djai. ²Ñu laỉ:

“Yahweh trũn rai mớng cữ Sinai,
mớng cữ Seir Ñu pớcrang ẵi ẵing ană-plei Ñu;
laih anũn Ñu pớcrang rai mớng cữ Pharan.
Ñu rai hrõm hãng rỏbão-rỏbãn ẵing ling-jang rỏgoh-hiam Ñu mớng gah thụng
laih anũn apui-kỏmlă jing gỏnam blah Ñu.
³O Yahweh, sit-nik Ih yỏh jing Pỏ khăp kỏ ană-plei anai;
abih-bang ẵing Ih pỏrỏgoh laih đỏ amăng tỏngan Ih.
ẵi tỏkai Ih yỏh gỏũ bon-kỏkuh,
laih anũn bới kỏ Ih pỏtỏ-laỉ ẵing gỏũ,
⁴mông anũn kỏ, Mỏseh, bới laih kỏ ẵing gih tỏlỏi juăt Yahweh,
jing dram-gỏnam kỏ ẵing kỏnung-djuai Yakỏb yỏh.
⁵Yahweh jing pỏtao kỏ lỏn-čar Yesurun yỏh
tỏdang ẵing Israel pỏbủt glaỉ hrõm-hãng ẵing djă-akỏ gỏũ.”

⁶Kỏ kỏnung-djuai Reuben Mỏseh laỉ:^q

“Bới kỏ kỏnung-djuai Reuben hỏđip laih anũn ană djai ôh,
laih anũn kỏn bới kỏ kỏnung-djuai ñu jing hỉ biă lỏi.”

⁷Kỏ kỏnung-djuai Yudah Mỏseh laỉ:

“O Yahweh, hỏmử bẻ kỏ tỏlỏi iâu-kwủh kỏ Yudah anai;
pỏgop glaỉ bẻ ẵing gỏũ hãng ẵing kỏnung-djuai Israel.
Bới bẻ tỏngan gỏũ jing kỏtang kiăng kỏ pỏgang gỏũ pỏ.
Dju bẻ gỏũ pỏkỏđỏng glaỉ hãng ẵing ayăt gỏũ!”

⁸Kỏ kỏnung-djuai Lêwi Mỏseh laỉ:

“O Yahweh, kỏ kỏnung-djuai Lêwi jing kỏnung-djuai Ih pỏrỏgoh laih,
Ih bới laih Thummim laih anũn Urim kiăng kỏ pỏrỏđah tỏlỏi Ih kiăng.
Ih lỏng-lăng laih gỏũ ẵi anih Massah;
Ih ăt pỏrỏjăh laih mỏn hãng gỏũ ẵi khul ia Meribah.^r

^q33:6 Proai anai ẵu hỏmăo amăng hră phũn Hẻbrỏ ôh.

^r33:8 Tỏlỏi Tỏbiă 17:7; 28:30; Tỏlỏi Yap 20:13.

- ⁹Samở gơñu djă-pioh boh-hiăp Ih
 laiñ anũn rãng tui tởlời pơgop Ih.
 Bing gơñu dỏ tởng-ten hãng Ih hloh kơ tởng-ten hãng sang-anỏ gơñu pỏ:^s
 Gơñu ừu pơpủ kơ amỉ ama gơñu ôh,
 Gơñu ừu thỏo-krãn ayỏng adỏi gơñu ôh,
 laiñ anũn gơñu kỏn thỏo-hlủh kơ ừing anả-bả gơñu pỏ lỏi.
- ¹⁰Gơñu ừi pỏtỏ khủl tởlời pỏhiăp Ih kơ ừing Yakỏb
 laiñ anũn tởlời juẩt Ih kơ ừing Israel.
 Gơñu pỏyỏr đỉ gỏnam ừỏo-mỏngủi ừỏi anảp Ih
 laiñ anũn khủl gỏnam-pỏyỏr ừủh hỏm ừỏi kỏnủl ngả yang Ih.
- ¹¹Ổ Yahweh, ừỏni-hiam bẻ kơ abih-bang tởlời thỏo gơñu,
 mỏak bẻ hãng ừủả-mả mỏng tởngan gơñu.
 Taih pỏrai hỉ bẻ ừing hỏi pỏ tởgủ-pỏkỏdởng glải hãng ừing gỏ;
 pỏrảm hỉ bẻ ừing rỏh gơñu tỏl ừing rỏh anũn ừu thỏo tởgủ đỉ pỏkỏdởng glải
 dỏng tah.”
- ¹²Kơ kỏnung-djuai Benyamin Mỏseh lảỉ:
 “ừỏi bẻ ừing Yahweh khẩp dỏ rỏnủk-rỏnủa jẻ Yahweh,
 yuakỏ Ñủ wai-pỏgang ừing gỏ amảng abih hỏi,
 laiñ anũn ừing gỏ dỏ hỏdỏng amảng tởngan Yahweh yỏh.”
- ¹³Kơ kỏnung-djuai Yỏsẻp Mỏseh lảỉ:
 “Rỏkỏo kơ Yahweh ừỏni-hiam kơ anih-lỏn gơñu
 hãng ia-hỏjan hiam mỏng adai gah ngỏ
 laiñ anũn hãng ia rỏ gah yủ;
¹⁴hãng boh-ừỏh hiam hloh mỏng yang-hỏi ba rai
 jing hãng gỏnam-tảm hiam hloh mỏng yang-blủn pha-ừỏi;
¹⁵hãng khủl gỏnam mỏyủn-hiam hloh mỏng khủl ừử-ừỏn đừm-đả adih
 jing hãng khủl boh-ừỏh hỏmỏo hỏng-lỏr mỏng khủl bỏl-ừử;^t
¹⁶hãng khủl gỏnam mỏyủn hiam hloh lỏn-tỏnah anũn đừi pỏtỏbiả rai.
 Laiñ anũn hãng tởlời mỏak Yahweh jing Pỏ pỏừủh-rai amảng pủm kỏyỏo đừi
 apủi-ừỏng.

^s33:9 Tởlời Tỏbiả 25:29.

^t33:15 Tởlời Tỏbiả 3:1-6.

Bơi bẻ abih-bang tởlời bởni-hiam anai truh bởi kỏnung-djuai Yỏsêp,
Yuakỏ Yỏsêp jing khua amảng bing ayỏng adởi ãu.

¹⁷Lu rỏbỏo ling-tỏhan kỏnung-djuai Manasseh
laih anủn lu rỏbỏn ling-tỏhan kỏnung-djuai Ephraim,
jing bing kỏdrủh-kỏang hrup hảng sa đởi rỏmỏ-tỏno hadởi blung-hlỏo.
Hrup hảng rỏmỏ glai pỏnủh rỏh-ayỏt ãu hảng tỏki ãu
bing gỏnủ cỉ pỏnủh bing rỏh-ayỏt gỏnủ hảng tỏlủ hỉ bing ayỏt anủn truh pỏ
rỏnuỏ lỏn-tỏnah yỏh.”

¹⁸Kỏ kỏnung-djuai Zebulun hảng kỏnung-djuai Issakhar^u Mỏseh lỏi:

“O Zebulun, hỏk-kỏđỏk bẻ yuakỏ bing gih jỏnỏp-mỏak amảng tỏlời sỉ-mỏnia,
O Issakhar, mỏak bẻ yuakỏ bing gih jỏnỏp-mỏak amảng hlỏ-mỏnỏng rong
gih.

¹⁹Gỏnủ cỉ jak-iỏu rai bing kỏnung-djuai Israel pỏkỏn pỏ củ gỏnủ
laih anủn pỏyỏr đỉ khul gỏnam ngả yang djỏ-hỏnỏng pỏ anủn;
gỏnủ cỉ jing hỉ pỏdrỏng-sah yua-mỏng tỏlời sỉ-mỏnia bởi ia-rỏsỉ laih anủn
kỏtuai hỏng-ia rỏsỉ.”

²⁰Kỏ kỏnung-djuai Gad Mỏseh lỏi:

“Mỏyủn-hiam yỏh kỏ Yahweh jing pỏ pỏlar tỏbiỏ lỏn-ỏar Gad!
Bing Gad đỏ-kỏp pỏ anủn kar hảng sa đởi rỏmung-đủl,
kiảng kỏ hek mả tỏngan bỏđah akỏ.

²¹Bing gỏnủ ruỏh anih-lỏn hiam hloh kỏ gỏnủ pỏ.

Tỏđang bing khua ba-akỏ anỏ-plei Israel pỏjỏnum glỏi,
bing gỏnủ ngả tui tỏlời tỏpỏ-hỏnỏng Yahweh kiảng,
laih anủn bing gỏnủ đũa-tui tỏlời phiỏn Yahweh bởi kỏ bing Israel yỏh.
Bing khua anủn djỏ-piỏh ỏrỏn prỏng jing ỏrỏn pỏ khua djỏ-akỏ kỏ bing Gad.”

²²Kỏ kỏnung-djuai Dan Mỏseh lỏi:

“Bing Dan kỏplỏng rai hrup hảng sa đởi rỏmung-đủl tỏđỏm,
bing gỏnủ rai mỏng lỏn-ỏar Basan kiảng pỏkỏđỏng glỏi hảng bing rỏh
gỏnủ.”

²³Kỏ kỏnung-djuai Naptali Mỏseh lỏi:

^{33:18} Bỏ hỏmỏo amảng hrỏ phủn Hẻbrỏ ỏh.

“Yahweh hơmâo bả-blai tởlời rơiêũ-mơak kơ ẵng Naptali
laih anũn Nũ bởni-hiam kơ ẵng gở hẵng lu gởnam hiam.
ẵng gởnũ ẵi tũ-mả kỡng-ngẵn gah thẵng kơ đởnao-ia Galilê yỏh.”

²⁴Kơ kỡnung-djuai Aser Mỡseh laỉ:

“Yahweh bởni-hiam kơ kỡnung-djuai Aser hloh kơ ẵng kỡnung-djuai Israel
pỏkỡn yỏh;
Yahweh rơiêũ-mơak hẵng ẵng gởnũ hloh kơ abih-bang ẵng ayỡng adởi
gởnũ.

Bởi anih-lỡn gởnũ hờmâo lu kỡyâo ôliwỏ.

²⁵O ẵng Aser, ẵng gih ẵi đở rỏnũk-rỏnua yuakỏ khul ẵnũh-kẵl amẵng-jẵng gih ẵi
ngả hẵng pỏsỏi laih anũn kỡng,
laih anũn tởlời kỏjẵp-hỏđỡng gih ẵi pỏđở hẵng khul hỏi gih hỏdip yỏh.”

²⁶Mỡseh pỏhiẵp hẵng abih-bang anả-plei Israel đỡng,

“O ẵng Israel, ẵu hờmâo ôh yang pả hrup hẵng Oỉ Adai kờ lỡn-ẵr ta
Yesurun,^v

khul kỏthul jing rỏđêh Nũ tởdang Nũ rai mỡng adai
kiẵng djru ẵng ta hẵng tởlời kỏtang Nũ.

²⁷Oỉ Adai hỡng-lar yỏh jing anih đũaỉ-kỏđỏp ta,
laih anũn khul hỏpẵl-tỡngan hỡng-lar Nũ đở gah yủ pủ ẵng ta.
Nũ ẵi puh-pỏđũaỉ hỉ rỏh-ayẵt gih mỡng anẵp gih,
laih anũn laỉ hẵng ẵng gih, ‘Pỏrai hỉ nũ!’

²⁸Tui anũn, ẵng Israel ẵi hỏdip kỡnỡng rỏnũk-rỏnua đở ẵng yỏh;
anh ẵng Yakỏb jing hỉ rỏnũk-hỏđỡng
amẵng sa anih-lỡn hờmâo lu pỏdai-kỏtor laih anũn ia boh-kỏbỏu,
jing anh khul adai bởi rai ia-hỏjan.

²⁹Mỏyũn-hiam yỏh kờ ẵng gih, Oỉ ẵng Israel!
Hỏi ẵr hrup hẵng ẵng gih,
jing sa anả-plei hờmâo Yahweh pỏklaih laih lỏ?
Nũ yỏh jing khiỏl kiẵng kờ pỏgang ẵng gih
laih anũn Nũ jing đũaỉ kiẵng kờ pỏrai hỉ rỏh-ayẵt gih.

^v33:26: Anai jing anẵn pỏkỡn kờ Israel tui hẵng hẵr Tởlời Juẵt 32:15.

Bing röh-ayät gih či huï-kočün bõri anăp gih,
laih anün bing gih či juă trun bõri ngö gõnu yõh.”

34

Môseh Djai

¹Tõdõri kơ anün Môseh đĩ nao pơ cũ Nebô mớng tởdron-tởhnă Môab nao pơ kớchõng cũ Pisgah, jing gah ngö kơ krong Yurdan klă-anăp hăng plei-põnăng Yerêhõ. Pơ-anün yõh Yahweh kớcrâu bõri ñu abih-bang anih-lõn bing kõnung-djuai Israel či mã-tũ, cởdõng mớng anih Gilead gah dũr truh pơ plei Dan, ²abih-bang anih-lõn kõnung-djuai Naptali, anih-lõn kõnung-djuai Ephraim laih anün kõnung-djuai Manasseh, abih-bang anih-lõn kõnung-djuai Yudah ataih truh pơ gah rơsĩ prõng gah yũ, ³anh Negewơ laih anün abih-bang tring cởdõng mớng dõnung Yerêhõ, jing plei khul Kõyâo Đung-Kri, ataih truh kơ anih Zôar gah thung. ⁴Giõng anün, Yahweh laĩ kơ Môseh, “Anai yõh jing abih anih-lõn Kâu ãun-bõri laih kơ Abraham, Isak laih anün Yakõb tởdang Kâu laĩ laih hăng gõnu, ‘Kâu či bõri kơ bing kõnung-djuai gih.’ Kâu bõri laih kơ ih ãun anih anai hăng mớta ih, samõ ih ãun dũr găn müt amăng anih anün õh.”^w

⁵Tui anün, Môseh ding-kõna Yahweh djai pơ anih anün jing amăng anih Môab, kar hăng Yahweh hõmâo laĩ laih. ⁶Yahweh dõr hĩ atâo Môseh amăng anih Môab, amăng dõnung jẽ plei Bet Pheõr, samõ truh kơ rã anai ãun hõmâo hõri pơ õh ãun pơpã pơsat ñu anün. ⁷Môseh hõmâo sa-rõtuh dua-pluh thũn tởdang ñu djai, samõ mớta ñu ãun tởdu tởlõri kõtang ñu kõn abih hĩ lõri. ⁸Bing Israel rõngot-hõning kơ Môseh amăng tởdron-tởhnă Môab amăng klâoplugh hõri, tởl mông gõnu cõk-hia laih anün rõngot-hõning rõgao hĩ.

⁹Yõsua ană ãun-rõkõri Nun bã-blai hăng tởlõri rõgõri mớng Oĩ Adai yuakơ Môseh hõmâo ãun laih tởngan ñu bõri gõ. Tui anün, bing Israel hõmũ tui Yõsua laih anün ngă tui abih tởlõri põtã Yahweh hõmâo pơđar laih kơ Môseh.

¹⁰Cởdõng mớng mông anün, ãun hõmâo dõng tah pơ-pơala tởgũ rai amăng bing Israel hrup hăng Môseh, jing pơ Yahweh pơhiăp hõm laih anăp klă anăp.^x ¹¹Yahweh bõri laih kơ ñu ngă abih-bang gru-mõyang laih anün khul tởlõri mớsêh-mõyang pơkởdõng glai hăng pơtao Pharaoh, hăng abih-bang bing khua-moa gõ laih anün hăng abih-bang ană-plei gõ amăng abih lõn-čar Êjip. ¹²ãun hõmâo hõri pơ õh hõmâo pơdah laih tởlõri kõtang-mõyang, kõn hõmâo mớnuh pơkõn lõri ngă khul bruă prõng-prin kar hăng

^w34:4 Tởlõri Cởdõng-Phũn 12:7; 26:3; 28:13.

^x34:10 Tởlõri Tõbiă 33:11.

Môseh ngã laih b̄oi an̄p abih-bang b̄ing Israel.